工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電話：各部 七二三〇〇六
報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三張半每份壹毫
新聞紙第壹叁七五三號
（外埠版精裝大字版）

百好酒樓

九龍城太子道四六四號（啟德機場對面）電話 八七三四零二

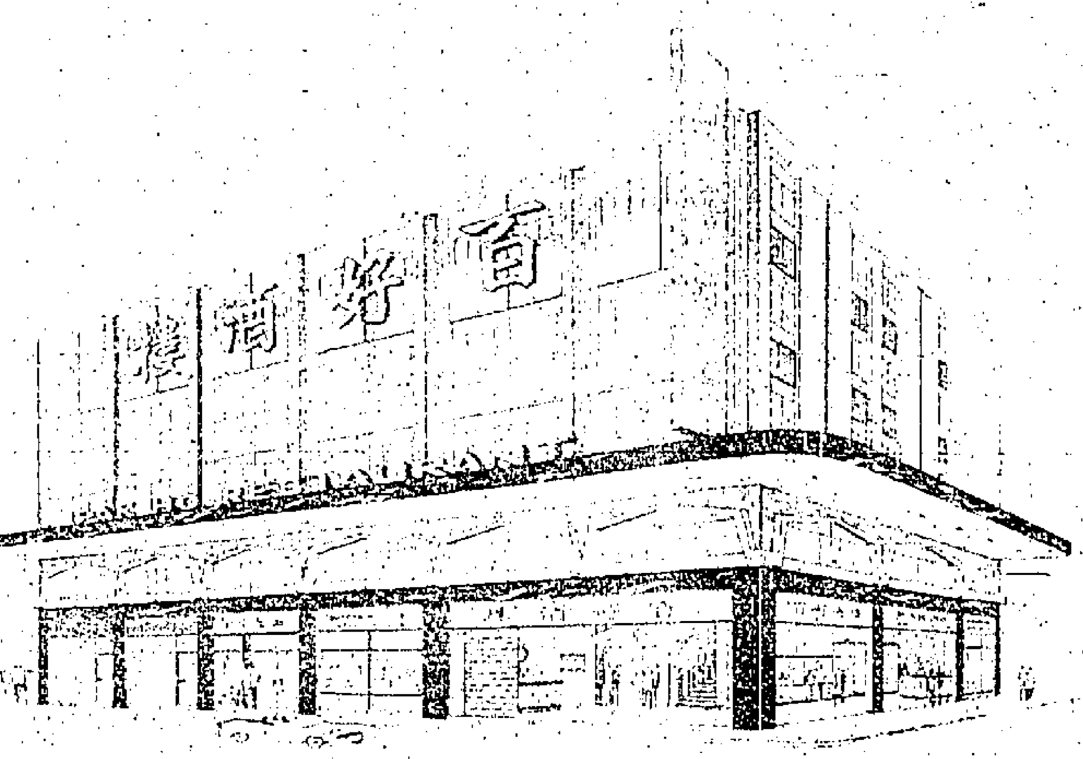
營業時間：晨早六時至晚上十二時

開幕誌慶

關祖堯 馮秉芬 利銘澤 郭贊 謝雨川 馮漢柱 黃宣平 余達之 黃伯庠 岑維休 蔣法賢 羅顯勝 區煒森 何籐璇 鄧佩瓊

顏北耀 翁家源 李蘇正 李百威 方潤華 鄧英奇 恒生銀行 有限公司 何壽衛 郭贊 梁植偉 梁錄璐 何添 利國偉 黃滦森

孫粟稷 何世棹 文洪礎 嚴明 黃秀山 余仲強 林繼振 林木栢 冼錦添 吳敬慈 廖桂昌 謝振榮 伍振民 吳實禮 李昭美



[illegible] 陳植歡 蔣德裕 李國旋 鄧有燦 余若麟 胡國[illegible] 張錦鑾 鍾兆泉 馮兆[illegible] 鄧南伯 陳平仲 余澤[illegible] 萬紹[illegible] 黃時

何子煥 梁雨乾 李永鋆 許恩錫 徐浩鏘 李育衍 鄧瑋偉 伍樹孝 林崇滿 馬錦煥 陳遠富 吳多泰 胡滿輝 李正平 葉文山

陳寶如 陳榮霖 吳永海 胡德源 胡嘉浩 周歲落 余[illegible] 吳[illegible] 嚴汝劃 鄧子傑 江德仁 賀錦興 李鴻淳 區越字 林[illegible]

李子飛 李[illegible] 周國淦 黃國威 黃瑞公 徐張光 胡文 王佳新 王[illegible] 陳[illegible] 余俊文 朱國希 鄭榮旗 鄧安民 鄧[illegible]

劉百運 周君樂 梁作令 鄧錦明 張寶賢 譚漢卿 張志 嚴沛 馬漢瑞 吳和祥 余兆基 劉志根 馮孟東 [illegible]

雷滿生 龐[illegible] 李[illegible] 馮[illegible] 龍[illegible] 九龍總商會 食[illegible] 許伯成 謝壯昌 潘修 周戴 梁榮櫃 崔懷雹 劉文翔 關嘉坤 呂滿源 謝少明 雷文添 劉惠民 霍秀貞 涂湛 黃浚軒 黃桃鐸 曾祿祐 余仁娟 李

鄧鄭生 謝服民 洪世儀 陳星傑 馬坤生 陳靖 楊[illegible] 鄭均泉 霍彭容 陳霞生 伍[illegible] 羅森江 馬平[illegible] 陽亦山 梁英田 黃丁機 李仁華 黃石和 鄧春根 麥坤 畢[illegible] 陳全亦 黃[illegible] 曾飛 顧超文 羅志超 張深

朱國欽 湯之華 商行華 勞茂森 江自運 周靜濟 陳洛 何國樞 陳堅 嚴銳 凌凡 李源 李鴻 李維凌 嚴孝新 白雄烈 羅邑 五徒 司子工 陳浩總 羅民 伍錦雲 黃尚安 吳炎信 馮秉培 馮漢華 余禮芹 余近國 李一卿 陳超誨 陳錫常 陳昆乾 甄秉棟 黃浩鈞 鄺國川 關理 李梅 利樹超 唐才生 夏沛源 盧孟川 張國榮 梁理明 譚國松 何超齊 劉光 張榮 曹[illegible] 余然 余[illegible] 周洋[illegible] 陳[illegible] 陳[illegible] 黃[illegible] 黃[illegible] 黃[illegible] 黃[illegible] 黃[illegible] 黃[illegible] 馬[illegible] 伍[illegible] 雷[illegible] 鍾[illegible]

陳伯鴻 雷深興 曾光孝 陳述渠 謝汝池 戴根象 戚天福 甄茂球 許福暢 李裕兆 黃天材 戴少鑫 袁光漢 李國勳 梁仁偉 李文彥 林紹光 陳燕芳 關葉華 梁徒芳 黃耀朝 司立楚 譚卿 林述卿 盧振獻 陳錦生 李永森 伍偉謙 周伯康 陳仲康 陳維康 甘光親 林維 尹名民 譚道鐫 周源 區山 何渡生 黃錦錫 黃旋操 伍國三 陳伯勳 馬龍鴻 譚桐仁 談國清 談際 駱許 李良 黃積輝 麥濟兆 陳新民 陳泉 任植生 關永華 伍星加 張錦 梁劍 黃[illegible] 蘇[illegible] 梁[illegible] 陳[illegible] 蘇[illegible] 伍[illegible] 伍[illegible] 伍[illegible] 司[illegible] 蔡[illegible] 余[illegible] 李[illegible] 陳[illegible] 鄭[illegible]

李錫揚 朱乃立 阮仲平 吳雨培 甄孔常 黃維周 高德堯 蘇維政 梁炳新 趙志泉 李志記 區一康 黃梁雲 李潔平 譚俊明 何俊朗 黃浚文 潘從鄧 趙振文 江河清 黃淑銘 鄭子謀 姚漸衛 梁昌期 黎滿添 容慶謙 陳敏珍 曾紀哲 黃明賢 嚴偉榮 譚愛華 鍾宛洋 麥惠賢 吳惠英 黃德志 凌王錦 龍德清 溫潤娣 李翔 陳光榮 [illegible]

鄧樹椿 樊小學 張劍雲 方文明 殷道莊 邱少傑 吳占豪 吳鴨 李秋泉 林松如 蔡植球 麥桂波 馬師靖 陸達三 許鴻 許春生 梁英材 陳嘉 陳桐 區思昆 張桂林 黃添 黃錫輝 李文英 鄭陽良 歐陽明 霍英東 霍寶駒 簡家餘 簡永成 譚[illegible] 區玉松 區永經 區寧遠 [illegible]

周頌暖 梁汝深 何汝慶 何[illegible] 張耀鵬 張國[illegible] 任國昌 馮勝洛 陳耀 陳伯明 王伯來 羅源 李茂文 葉紹勳 黃希文 梁光 譚公純 羅國榮 吳東材 梁泉洪 譚蘭卿 陳寶琳 韓家裕 李禮 美國三藩市總公所 鄭高二埠 美國斐匯市 美國公所 鄭氏宗親會 [illegible]

鄧志新 鄧東海 鄧超安 鄧世賢 鄧德明 鄧清衛 鄧瓊西 鄧開 鄧錫林 鄧其港 鄧院廣 鄧璵隆 鄧彥操 鄧心隆 鄧美世 鄧文華 鄧悅寧 鄧文學 鄧柱堋 鄧世芳 鄧栽隆 鄧華鑾 鄧柱尚 鄧世立 鄧柱錄 鄧卓凡 鄧銘秀 鄧天士 鄧和昌 鄧文熙 鄧振威 鄧世煥 鄧維陳 鄧國英 鄧樂熙 鄧樹英 鄧紹謙 [illegible]

梁國權 簡煒燊 簡炳卿 羅次林 樊錫榮 梁[illegible] 何[illegible] 蘇廣輝 楊鏡波 謝恩衛 鄧宗森 李煥超 鄺伯熙 譚業卿 陳德裕 許瑞堯 陳榮德 黎佳 文森成 李樹潔 黃波成 黃明 陳滄 陳綺萱 鄧明 陳榮彬 陳伯惠 余兆賢 鄭國 葉敍 梁棠 胡錫熾 林成 呂偉棠 羅寶良 區錦洪 梁英 [illegible]

陳兆麟 黃漢明 嚴德 嚴宰原 馮水根 關少奐 陸賢 冼根 溫光昌 李根 鄧耀揚 招福郊 招致申 邵致平 余殿酒家 萬華茶莊 民生百貨公司 倫記 容記 僑記魚翅 永泰行什貨 惠安隆煤業 兆昌魚翅 英九記蠔油 新金蘭酒庄 森泼行味精 田記製麵廠 廣南記猪油 新生茶園 利發木料 大昌建築材料 顏新記 麗宮酒樓 鴻運酒樓同人 金元酒家 新華國貨公司 歧盟王有限公司 南和雞鴨欄 羅信肉食公司 大昌貿易行有限公司 鄧記竹廠 李祥和行 新生行 偉成行 開利斯升降機 沃的建築公司 生發建築有限公司 德發營業 生發 鄧氏父子公司 廣興有限公司 美國肉類 中國國貨公司 恒生銀行有限公司 東亞銀行有限公司

招賞平 譚錫榮 李瑞華 余學衛 余倍成 譚倍民 陳克勝 利廷任 鄧錫瑞 吳永釗 任讓文 何灼林 盧啟源 梁晶

永安銀行有限公司 廖創興銀行有限公司 萬宜有限公司 建福有限公司 利興發業有限公司 德華記有限公司 李耀星營造有限公司 鴻星建業有限公司 綠綸企業有限公司 友成有限公司 安成有限公司 明豐有限公司 誠興行建築材料 鴻遠行建築材料 半城酒家 平安酒樓 陸海通飯店 鑽華大飯店 好運大茶樓 紅寶石酒家 龍鳳酒樓 金都酒樓 國都酒家 美麗華酒家 八仙酒家 美國酒家 麥國總統酒樓 七喜茶樓 天喜茶樓 福華茶樓 龍門茶樓 得男茶樓 冠海茶樓 龍門酒家 人人茶樓 好好茶樓 麗宮酒樓會計同人 東興隆消防器材 龍天茶樓 新鳳茶樓 光國影院 余記 信興鋼絲 何輝記 達利電器 環球電器 良友電工廠 同昌傢俬 華公標本

安和鋼窗 義利隆窗 燕旺記爐灶 精可傢俬 仲興行 關啟記 振源粉廠 德澤具有限公司 英昌公司建築材料 美新玻璃鏡器公司 逸東洗衣廠 萬鑫林炮竹 廣源興有限公司 鮮泰行有限公司 鏡縣森記打磨公司 東南廣告公司 信昌汽水廠 興利隆 仁發裝飾傢俬公司 利國光管 珍珍金行 企鵝攝影 黃荼記鋼鐵 華記行 新南印刷公司 新光印刷公司 百福綉莊 協勤興紗球帽公司 成源金行 泰昌廣告公司 陸氏銅鐵 成昌德用具 合德洋瓷 何祥記木板 冠記鋼鐵 廣源米業公司 南中國蠔油 萬豐油廠 華興公司 永生和酒行 合利雜貨 信昌雜貨 義記魚翅 富利魚油 寶安蠔油 合興果子 何滿記芽菜 明記菜欄 岐和雞鴨 合蔡魚翅 同昌茶行

新呂海味 海記肉欄 旺角林記肉食公司 鴻運肉食公司 建輝肉食公司 天祥海味號 培記鵝鴨 章記瓜菜 大昌肉食公司 三利隆河粉 生源海味 福盛號海味 明德猪肉 李炳記海鮮 耀記海鮮 昌記海鮮 波記海鮮 寶記海鮮 海山號海味 關翻茶行 新昌酒行 當興祥油莊 興信油莊 廣成酒莊 陳太吉酒庄 泰昌瓷器 廣福瓷器 寶興隆瓷器 成昌蒸籠 德昌筷子 劉志誠銀器 陳利成酒行 永盛蒸莊 協盛茶莊 松記菜欄 胡合興 合興果子雜貨 永興祥米行 中原電器有限公司 聯發木行 坊華洋行燒飾 泉香米號

排名不分先後

同敬賀

美機迫近海防八哩轟炸

北越指美空襲行動升級

美海軍一巨型偵察機在義安被擊落

【西貢十五日合衆國際社電】南越軍事發言人今天說：北越炮火擊落美國海軍一架有三人乘坐的「RA三B」型「天空戰士」式飛機。這是美國在對北越轟炸了一年以來所損失的最大型飛機。他們說：與空軍「RB六六」型相同的該架雙引擎巨大偵察飛機，於星期二日大明前，在義安東南四十哩處墜毀。發言人又說：機上三名機員被列爲失蹤。該架干擾雷達的噴射機，是當美國空軍和海軍飛機於星期二日對北越飛襲六十四次時被擊落的。這些飛機襲擊補給南越境內的北越和越共部隊供應和交通線。據美軍發言人說：其中一些海軍出擊飛機，襲擊各種目標，其中包括祇在海防東南偏南八哩的一個雷達站在內，這是美國轟炸機所襲擊最接近該北越大海港的目標。

【倫敦十五日合衆國際社電】共黨今日自稱擊落一架於黑夜在北越上空飛行的美國偵察機，機上的飛行員已喪生。中共「新華社」從河內報導：這是該類型飛機被擊落的首次。又說：這次事件在六月十四日格林威治時間下午四時（香港夏季時間同日下午三時）發生。

【河內十四日法新社電】這裏觀察家今天注意到：在過去一週中，美機在河內上空作偵察飛行的次數已大告增加。接近駐河內外國使館武官的人士，對美機加強偵察河內的意圖，仍未有作出立即的結論。但他們認爲這可能表示將有進一步的「升級」。在河內「空戰前線」上，最近已發生下述幾項重要的事項：㈠過去一週中，幾乎每天都有空襲警報。㈡上週末，河內市區及外圍的防空系統，曾作長時間的激烈作戰行動。㈢上星期六及星期日，河內的玻璃窗，曾因發射防空飛彈而震動作響。㈣河內的人，已加緊在市內修築用水泥建造的大型防空圓筒。㈤民防空襲訓練已經加緊進行。同時，河內當局已將擊毀一架美機的地點，指給各國外交人士及使館武官看。這是在河內近郊擊落美機的第一次，該機是於星期日上午被擊落的。

【西貢十五日美聯社電】由關島起飛的「B五二」型機，於星期二日午夜襲擊峴港以南三十哩的一個越共集結地。美國飛行員於星期二日對南越境內的越共，襲擊三百八十八架次，來對地面部隊作密切的空中支援，而南越飛行員則作了二百零六架次的同樣性質出擊。

【西貢十五日路透社電】美國軍機比較以前更接近北越的主要港口海防，來進行空襲，轟炸在該市以南八哩的一個雷達站。一位美國軍方發言人於今日在此間說：海軍的艦載機，亦在海防以東十哩轟炸另一個雷達站。他說：這兩個用來引導地對空飛彈的雷達站，都已經被轟炸到不能操作。

西貢佛教徒再起暴動
佔據街道佈陣地
與軍警進行搏鬥

【西貢十五日合衆國際社電】雖然南越戰鬥警察投擲催淚彈和揮動警棍，但是由佛教徒率領的羣衆，於今天在西貢各處橫街上的三個街口的陣地，並在兩端豎立障礙物。這是繼激烈的僧人指摘政府恐嚇的支持，企圖消滅他們的教會之後而發生的。他們開始時，就在街上大擺其神壇桌陣，僧尼和僧徒們都受到「恐嚇」。示威羣衆們佔據從龐大的新山一空軍基地「美國在南越的陸空軍總部所在」，直伸展入西貢市中心的一段尼小橋邊綫上。地方。其中一個障礙物（一度倚外建成的）有刺鐵絲網圍壞、鐵木架和一輛手推的水車），擺在現時名爲「麥南馬拉橋」的康

【西貢十五日合衆國際社電】西貢佛教徒今日進行反政府示威，佔據市中心區三幢屋宇。其後，戰鬥警察施放催淚彈和跳過焚燒中的障礙物，衝入該三區之內。佛教人與僧徒離開他們的障礙物，逃往青年總部，該總部是街道混戰的中心。他們留下仍在焚燒中的腳踏車輪胎，有刺鐵絲障礙物和木箱等，火勢極大，火燄高達廿呎。戰鬥的警察把手拿木棒的青年驅散，又把坐在擺於街中神龕旁的僧人趕走。戰鬥警察很遲才來，他們整日忙條，用卡車奔馳到各個羣動地區。該三幢屋宇的地區，參動情況最爲惡劣。佛教徒青年向戰鬥警察投擲火炬和石塊，然後轉頭便走。戰鬥警察追趕他們，若干戰鬥警察向空放槍。街道示威是繼佛教領袖指吳國支持的南越政府要摧毀佛教教會後而發生的。

【西貢十五日合衆國際社電】今晚較後時，西貢發生新的街道戰鬥，地區是化道院周圍。化道院是通往新山一機場必經之路。戰鬥警察施放催淚彈和向空放槍，把青年示威者驅散。

【西貢十六日合衆國際社電】南越警察本星期三晚在南越佛教化道院外與反政府的示威者衝突。佛教徒方面聲稱至少已有一人死亡，並有許多人受傷。

美陸軍數千人 今夏增援南越

【華盛頓十五日美聯社電】預期於今夏當中，將再有美國陸軍步兵數千人抵達南越。陸軍增編的一個步兵師所屬之幾個單位，料將包括在一萬八千名美國生力軍之內。國防部長麥納馬拉已批准此一支生力軍於未來數星期開拔。美國軍隊在越南作戰者現時已有陸軍三個整師和兩個旅，並有海軍陸戰隊兩個師。

西貢示威中一片混亂
暴徒呼反美口號
警察毆打美記者

【西貢十五日合衆國際社電】南越佛教徒領袖釋法明，在本星期二晚說：如果美國政府繼續支持南越總理阮高奇，南越人則將從事努力，反對美國人留在南越。使南越佛教徒今天跟警方再次發生大衝突。

本星期二晚，數以千計的佛教徒，在此間街上示威，高呼「打倒阮高奇」的口號。南越警察跟他們衝突，發射催淚彈並且向空中開槍。

【西貢十五日合衆國際社電】英國駐西貢總領事獲悉，一名在英國出生的澳洲籍合衆國際社特派員，被警察以警棍毆擊後，即前往南越外交部提出正式抗議。一位發言人說：該英國外交官要求南越立即一「全面」調查記者被毆事件。

【西貢十五日合衆國際社電】揮舞警棍和步槍的武裝警察今日粉碎一次佛教徒示威，並在現場把美國記者和攝影員拳打腳踢。警員以棍擊傷合衆國際社記者馬田的右眼。當他踹翻地的逃走時，另一武裝警員以其步槍槍身猛拍他的後腦。揮舞棍棒的警官們，試圖奪取合衆國際社攝影記者史提芬的攝影機，而使用無線電話的本社通訊員雷梁，則遭受拳擊和腳踢，並有一個時候被推上一輛軍車。那些戰鬥警察又抓住英國國家廣播公司的電視人員（現年卅三歲的南韓漢城人）和一個攝影員容甫生和一個南越籍錄音人員），並把他們拋上車上。當該廣播公司通訊員保羅頓（卅五歲）衝前救他們時，戰鬥警察亦把他抓着。一名高級警官最後命令釋放該兩名記者，但是他們把雷梁的錄音機扣留，並沒收了米特的軟片。澳洲記者霍士（廿七歲）當被戰鬥警察奪去攝影機時亦跌傷了一隻手指，他現時在一間海軍醫院中接受治療。國家廣播公司的攝影隊人員得回他們的攝影機和錄音設備，但是雷梁的錄音機和霍士的攝影機則未交回。

沙撈越首席部長寧甘
不服從中央政府
抗拒被解職命令

【吉隆坡十五日美聯社電】大馬屬婆羅洲的沙撈越，於星期三晚發生政治叛變，沙撈越首席部長不理會吉隆坡要他解職的命令。來自沙撈越首府古晉的消息說，首席部長寧甘宣佈吉隆坡的命令是「不合憲法」的。又說：「在這種情形之下，我不能同意辭職。」執政黨「華巫印聯盟」的全國委員會，定於星期三日在吉隆坡舉行會議，考慮提名一位新沙撈越首席部長的事。這項決定，是繼大馬總理拉曼宣佈寧甘未能執行其職務，「使華巫印聯盟獲得良好聲譽」之後而實行的。拉曼說：沙撈越總督將會正式要求寧甘辭職。

【耶加達十五日美聯社電】一位印尼高級官員於星期三日在此間說：大馬把沙撈越首席部長寧甘免職一事，是大馬刻正除去印尼與大馬間和平障礙的一種表示。該位官員拒絕透露姓名，他是就大馬政府決定把沙撈越首席部長寧甘解除職務一事，發表意見。從吉隆坡傳抵此間的消息說：寧甘是在大馬內閣很多閣員提出抗議，指其沒有效率之後被解職的。

寮國空軍轟炸 錫漢諾克走廊

【永珍十四日路透社電】寮國空軍今日恢復轟炸錫漢諾克走廊共黨供應綫。這是在空軍與陸軍發生爭執停炸十天之後。外交消息人士說，空軍司令陶瑪將軍與陸軍參謀長指揮權之爭執仍未真正解決。

月球氣溫突降 勘測員太空船進入冬眠狀態

【加州．巴沙登那十五日合衆國際社電】這奇觀的美國「勘測員太空船」，星期二在月球爲黑暗籠罩和氣溫跌至〇度下二百六十度時，進入冬眠。六百二十磅太空船上的吸氣爐繼續工作，因爲科學家企圖保持主要機件，使不致凍結，不過，科學家嚴密注意電池，準備如果電力迅速減低，即關閉吸氣爐。噴射推進實驗室一發言人說：如果電池開始減低電力，吸氣爐將被關閉，使電池「凍結」，以保存其餘電力直至六月廿八日日出時。

亞太外長在漢城會議 亞洲及太平洋區部長會議，於十四日上午在漢城揭幕。圖是：參加會議的我中華民國代表團團長魏道明（中），副團長外交部政務次長沈錡（右），駐韓國大使梁序昭（左）。（中央社無線電傳真）

英對運河以東政策 獲得國會多數支持

【倫敦十五日美聯社電】首相威爾遜今日爲其政府的「蘇彝士以東」政策，從他的國會支持此方面獲得四對一之比的信任票勝利。他的工黨之國會議員在秘密集會中，以二百二十五票對五十四票否決英國應於一九七〇年，撤出馬來西亞、新加坡及波斯灣的動議。威爾遜於一篇冗長的辯論中，請各工黨議員拒絕這一項由那些與工黨左翼和右翼結合之分子提出的動議。

亞太區部長會議同意設立地區性組織

可能稱爲亞太政經文化合作協會
泰外長將任主席下次在曼谷開會

【漢城十五日美聯社電】九個亞洲與太平洋區國家，於星期三日同意設立一個新的地區組織，叫稱：「亞（洲）太（平洋）」，即經濟、政治合作協會。這項協議與其他非軍事方面的合作協會，是由泰國外長乃他納透露的。他將會是這個新組織的主席，各會員國下次將於曼谷舉行會議。有關這個新組織的安排，是亞洲與太平洋區部長在漢城舉行整日會議之後而擬定的。這個組織將會是一個非正式的組織，沒有條約約束。這個組織的會員國是南韓、日本、中華民國、菲律賓、南越、泰國、澳洲、紐西蘭和大馬。第十個國家的寮國，祇派有觀察員出席。如果其他國家如印尼加入這個組織，乃他納說：其他國家如印度等，如果要參加這個組織的話，亦可以這樣做。若干詳細事項，包括這個組織的正名在內，仍須擬定，但是有些似乎會延遲這個組織的成立的問題，顯然經已克服。出席會議的代表們，堅持這個組織不是一個對付中共的反共組織，但是各代表於星期二日演說時，清楚表示這個組織的目標，是加強會員國的力量，來對付共黨侵害和顛覆。日本與……限於經濟和社會方面，但是施因經已擴大包括政治事項在內。一位消息靈通人士說：一份公報將於星期四日發出，內容將會談及越戰；並指摘中共與法國在這個地區進行核子試爆。不過，軍事問題則決不提及。南韓提議舉行這個會議時，本想討論成立軍事聯盟，可能組織一個「東北亞公約組織」；但是，在會議中並無提出此點，這個觀念遂被放棄。不過，這個新組織在東南亞公約組織發生危機時，可以補東約組織之不足。因爲東南亞公約組織的正因爲法國和巴基斯坦的改變政策，而陷入危機。

【漢城十五日美聯社電】日本呼籲亞洲和太平洋區的國家，在聯合國大會中更緊密地調協一致這事，經已受到參加此間的亞洲與太平洋區部長級合作會議的代表們的普遍歡迎。日本外相椎名悅三郎於星期二日告訴大會說，這種調協行動，將會使到亞洲與太平洋區國家有較大的發言權。中華民國的代表特別歡迎這項呼籲。因爲此舉暗示將有更多國家支持中華民國在聯合國的席位和反對中共加入聯合國。但一位南韓官員指出：南韓並不是聯合國的會員國。他說，因此椎名的建議似乎有點不合時宜。

【漢城十五日合衆國際社電】據參加亞洲與太平洋區部長級合作會議的代表們今日在此間說：預料曼谷將會是下屆部長級會議的地點。一位大會發言人說：大部份代表都認爲曼谷是舉行下屆會議的最佳地點。不過：這個問題尚未正式決定，下屆會議的日期亦未擬定。

今日較早時，菲律賓政府建議參加亞洲與太平洋區部長級會議的國家，組織一個合作理事會。菲律賓並且呼籲在會議結束時所發表的公報中，對南越從事對抗共產主義侵略奮鬥的處境，表示同情，以及反對在亞洲太平洋區進行原子或核子試爆。

菲律賓外長羅慕斯於今日在一次秘密會議席上，首次提出一項實體建議。消息靈通人士說：羅慕斯建議參加本屆會議的國家，組成一個亞洲與太平洋區合作「同盟」。據該方面人士說：澳洲反對「同盟」這個字樣，而代之以「理事會」。

南越軍在柬邊 消滅越共基地

【西貢十五日路透社電】一位發言人在此間宣佈：南越步兵於今大祇在柬埔寨邊境一哩多些的密林內，消滅了一個頗大的越共游擊隊基地。這些南越軍對這個位於西貢以西約六十哩的越共基地，施行一次由直昇機運載的突襲，擊斃十一名越共，另俘擄三人。該發言人又說：該基地內有一間野戰醫院，一個通訊中心，若干修械廠和彈藥貯藏洞（內有三萬餘發子彈），這些設備都由十一條隧道坑道相連。該發言人指出：防守該地的越共向四面八方逃竄。所擄獲的武器，包括有重型迫擊炮和反坦克炮，以及一千餘發炮彈和高射炮。在發現的器材中，有一部由中共製造的電話總機和美國製的軍用電話。

【西貢十五日合衆國際社電】美軍部隊將追擊撤退中的共軍後衞部隊，以檢查他們的戰術。在「叫囂」戰役的戰鬥時發現更多的北越軍屍體，估計在西貢之北三百里的山嶺叢林激戰九天中，共軍傷亡人數最少有八百六十九人，其中有五百三十三員陣亡。美軍官員報導說：南北越軍部隊有十四人被俘。除新被美空軍B五二巨型轟炸機炸得屍橫遍野。同時美軍搜獲六十八支武器與十五支手槍。

李琴將出使沙特阿剌伯

【台北十五日中央社電】據確悉，我國將進一步加強與沙特阿剌伯之邦交，已內定調任外交部亞西司司長李琴爲駐沙特阿剌伯特命全權大使。此項任命可望於十六日行政院院會中通過。中華民國駐沙特阿剌伯王國大使，係由駐約但王國大使兼任，保君能將專任駐約但大使。

周恩來離平往羅國活動

【北平十五日路透社電】據通常消息靈通的人士今日在此間說，中共「總理」周恩來，經已離開北平，前往羅馬尼亞，作一官式訪問。

南越副揆阮有固稱 實行改組政府 擴大戰時內閣

【西貢十五日路透社電】南越通訊社今日報導：據南越副總理阮有固說，南越政府將於最近的將來實行改組。該社說：兼任國防部長的阮有固於昨日在一次演說中，表示：「戰時內閣」將於下星期日武裝部隊節那天加以擴大和強化。按：下星期日是南越戰時內閣執政的第一週年紀念。南越總理府今日發表了一個新的「軍民委員會」的詳情，這個委員會預定於星期日之前成立，並作爲政府的顧問組織。這個委員會將接受平民參加，由軍人所組成的軍政「國家領導委員會」的行動，是由軍政府的領袖們所提出，作爲對付佛教徒所提出的改革該國的要求。這和改革的要求，統一佛教會表示不能接受，統一佛教會現時仍在要求總理阮高奇和國家元首阮文紹辭職。

中共內部鬥爭擴大
北平青年團改組
負責人王家鏐被免職

【台北十五日中央社電】中共將「反黨反社會主義分子」的整肅行動，已經擴及「中共青年團」的高級幹部。據中共今天新聞廣播：「中共青年團北京市委員會」已經改組，其「主要負責人」王家鏐免職。這是中共繼改組「中共北京市委員會」後，整肅北平負責幹部的又一重要行動。按：王家鏐的職務是「中共青年團中央委員會委員」兼「北京市委員會副書記」。

【台北十五日中央社電】在中共整肅「反黨反社會主義黑綫」聲中，一部名爲「逆風千里」的影片，也被批判爲有「反動本質，爲反革命復辟鳴鑼開道」。「逆風千里」是以國軍第二十五師於民國三十五年（一九四六年）十一月在遼寧新開嶺剿匪戰役爲主題，內容表現了國軍「堅守陣地」和「殺身成仁」的英勇事蹟。據中共「新華社」廣播指出：「『逆風千里』的影片編導者，借寫我軍（指共軍）戰鬥歷史爲名，行反黨反社會主義之實，公然爲反革命復辟鳴鑼開道。」中共廣播并未透露「逆風千里」的編導者是誰，也未指出是那家電影製片廠攝製，僅公佈這部電影「出現在一九六二年和一九六三年之間」。中共廣播說，這次對「逆風千里」的批判是由共軍「廣州部隊某部副軍長」江晉山，「某軍政治部主任」仇天鈞所領導的。這兩個共幹一致認爲「影片「逆風千里」出現在一九六二年和一九六三年之間，決不是偶然現象，當時國際上帝國主義，現代修正主義掀起了反華（指中共）大合唱，台灣叫囂反攻大陸，東南沿海局勢很緊張，國內反革命分子也紛紛出籠，妄圖裏應外合」。這兩個共幹說：搞反革命復辟，「逆風千里」的編導者用心是十分惡毒的，把國軍描寫爲「英雄」，有「骨氣」，「精誠團結」，「足智多謀」；把共軍「寫得上無領導，下無羣衆支持」。他們：「編導者爲了証明這一點，竟放映出一個『解放區』鏡頭，描寫這裏解放區滿目荒涼，到處在逃難，羣衆對解放軍充滿了恐懼。」這兩個共幹最後說，編導者編導「逆風千里」的目的是在「借歌影片告訴一切反黨反社會主義分子，共產黨的幹部都是沒頭腦的，解放軍並不可怕」。

印尼與華人共黨 正由中共訓練 企圖滲入印尼

【耶加達十五日美聯社電】印尼一位高級政府人士，於星期三日指稱中共正在訓練印尼與華人共黨，準備滲入印尼蘇島。該政府人士請求不要公開他的身份，他指出：滲透份子正在武漢接受軍事訓練。

越共分子沉迷酒色 風紀敗壞上下不和

【西貢十五日美聯社電】據南越情報人士說，「無遮大會，男女苟合和花天酒地」的行爲，令越共部隊的風紀敗壞，一種損害作戰能力，被描述爲「自我解放」的運動，似乎正在越共部隊中蔓延。這些情報是根據所截得的越共報告研判說：「黨中的不良分子，現正企圖從由解放陣綫所發動的鬥爭中脫身出來。」這些報告說及游擊隊對黨的決定、規則和命令諸多批評。越共的作戰部隊常常認爲這些決定、規則和命令是不能實行的。據若干名游擊隊指揮官的報告說，領導人物與下層之間，常常發生爭執。

韋斯摩蘭赴檀 舉行軍事會議

【西貢十五日美聯社電】駐南越美軍司令韋斯摩蘭將軍，於今天飛往夏威夷，俾與太平洋美軍總司令沙普海軍上將舉行一次會議。一份公告說：韋斯摩蘭將會商討有關越戰中的後勤需求，以及港口和機場的設備等問題。預料韋斯摩蘭將軍將在不到一週之內返回南越。

蘇卡諾向議會致辭
不得採取任何行動
建西方式民主政體

【耶加達十五日路透社電】印尼總統蘇卡諾，今日警告國會不得採取任何行動，來在印尼建立西方式的民主政體。蘇卡諾說，他的國家並不如若干印尼領導人物和演說家所說的一樣，根據行政，立法和司法三部分權的原則來管理。

同時，印尼外長馬立克今日告訴記者說：馬來西亞和印尼經已同意，由馬來西亞屬北婆羅洲人民自行決定北婆羅洲屬的問題。這是蘇卡諾所提出，來申辯他的對抗政策延於刻下的和平行動的問題之一。

蘇卡諾於數月前把印尼的行政權移交給蘇哈圖中將，據說他自此便單槍匹馬地抗爭，反對他的政府中的新勢力和他們與馬來西亞媾和的行動。他於今日在國會新會期的就職儀式中致辭時，發表上述的意見。印尼國會最近曾要求在公共事務方面有較大的發言權。關於終結對抗運動的行動，蘇卡諾今日對議會重複說，他現正「有許多話」要講，但卻閉嘴不言。

英採強硬立場 要海員立即復工
對調查庭建議強調不讓步

【倫敦十五日合衆國際社電】據接近英國內閣的人士說，英國首相威爾遜今日採用一項強硬的「決不退卻」立場，決定要罷工的海員恢復工作，使英國的重要出口貨能運往世界市場。該方面人士說，英國政府已決定原則上不改變調查法庭對海員罷工所提議的條件。威爾遜於今日較後時將會與罷工領袖會晤時，將述出他的強硬立場。同時，威爾遜將會細閱海員政府調查法庭所提議的條件。會議將於星期四日下午四時至凌晨一時進行。威爾遜於星期二晚與工會理事會領袖會議，工會理事會企圖擔任這次爭執的調停人。威爾遜告訴委員會說，政府將會採取強硬立場，不向海員讓步。經過歷時兩小時的會議後，工會理事會書記伍谷克說：「如果今晚會談有結果，這結果亦是有限的，難以實行。」威爾遜政府拒絕在政府調查法庭報告中讓步，使到一般人士增加擔憂。海員罷工，將會再進行兩星期。同時，星期二日海員工會報告，這次罷工已使到英國二千五百艘船隻中的八百廿六艘不能行駛；又六萬二千五百名海員中的二萬四千九百五十五人停止工作，其他沒有參加罷工的工人，正在出海中。

美定期發射七顆人造衛星傳遞軍事情報

【佛羅里達州甘迺迪角十五日美聯社電】一枝美國空軍火箭將於星期四嘗試把一個由七顆通訊人造衛星組成之通信網，撒佈在地球上空，以傳遞重要軍事情報。如果這七顆人造衛星成功地由該火箭納入其各別的軌道，則這一個可以防止干擾的通訊網，能使華盛頓、越南及其他戰略基地的軍令傳遞快捷，並改進傳遞的可靠性。此七顆通訊人造衛星將於星期四上午十時至正午之間，由一枝強有力之泰坦三號火箭射入太空。

社論

（一）「活用毛澤東思想」者的悲劇
——論毛共槍決大陸青年楊國慶事件

以「擁毛」爲名的共黨新聞搞「三家村」反毛分子時，有一句經常自我標榜的術語，就是「捍衛毛澤東思想」，而把反毛分子隨便加以「修正主義」和「資產階級」的罪名。自林彪被捧爲頭號反毛分子的「主帥」後，這個不學無術的老粗，更透過「解放軍報」向共軍發出所謂「思想革命化」的一個指導原則說：「讀毛主席的書，聽毛主席的話，照毛主席的指示辦事，做毛主席的好戰士」。這樣就能「突出政治」，達到「活學活用毛澤東思想」了。林彪提出這種空洞無物的「擁毛」口號，其淺薄無聊且不說，共軍是否願意聽從「老粗」的號召，也暫且不去管它，可是，就在共黨大力鼓吹「毛澤東思想」如何出神入化的當中，北平有一個青年，竟因「活學活用」了「毛澤東思想」，獲得了「被判死刑，當場槍決」的結局。這一事實又一次証明：「聽毛主席的話」，就祇有死路一條。這對毛酋和擁毛派來說，都是一個十分尖銳的諷刺。

這個因「聽毛主席的話」，結果爲毛酋殺害的青年名叫楊國慶，現年十九歲，「北京市」順義縣人，是一名受「毛澤東思想」「哺育成長」的學生。在今年四月二十九日的上午，他到日用品商店買了一把菜刀，走入北平東安門大街「友誼商店」，砍傷了非洲馬里「新聞工作者代表團團長」巴卡里．特拉奧雷的頸部，跟着又斬傷了東德駐平「大使館」一個一等秘書的太太臉部，楊國慶行兇之後逃出商店門外，但不幸爲「羣衆所抓獲」。至本月十三日，毛共僞「人民最高法院」忽然舉行「宣判大會」，指那「活用毛澤東思想」的楊國慶爲「罪大惡極的反革命罪犯」，說他「妄圖製造國際血案」，「挑起國際糾紛」，而當場宣判死刑。據說這個「宣判大會」係在「工人體育館」舉行，會場上掛着巨幅標語：「徹底肅清一切反革命分子」，僞「人民法院院長」楊秀峯在大會講話後，人民一致高呼「毛主席萬歲」等口號云云。

根據共帮公佈的主要「罪狀」，這個被「公審」方式處死的楊國慶，不僅沒有任何「反革命」罪行，而且實爲最「聽毛主席的話」的一個青年，現在共帮不由分說便把他置諸死地，不外兩點原因：一是藉此配合共帮鼓吹反毛分子的宣傳，以淆混人們的耳目；二是這兩個被斬的國際「朋友」，彷彿不死，共帮恐怕引起「國際糾紛」，故不能不狠心表演這幕「揮淚斬馬謖」的把戲。因此這個青年的被殺，如果說他有甚麼罪過，那亦不過是爲了誤聽毛澤東的「鬼話」。

正如人們所了解，所謂「毛澤東思想」，其主要構成的兩個部份，對內是「秦始皇主義」，對外是「義和團主義」，大力鼓吹「階級鬥爭」和「階級仇恨」，侈言「東風壓倒西風」，到處訓練民兵「打洋鬼子戰術」，乃至製造許多離奇怪誕的「神話」，都是以「驅洋排外」（如所謂「土包戰勝洋包」）作爲共黨理論的基礎。在這種「思想指導」下，毛共不僅在外交上與「美帝勢不兩立」，而且爲了追求其「世界革命」的幻想，對印尼、古巴和非洲若干所謂「友好國家」，也不惜以各種手段進行「內部顛覆」。大陸青年長期受着毛共這些宣傳和政策的影響，自很容易養成一種「排外心理」，認爲能夠刺殺「洋鬼子」，就是對毛澤東思想的「活用」，就能作爲「革命接班人」，就可表現毛共所稱的「英雄氣概」。由此而看這個楊姓青年的所爲，他可說就是毛澤東的「好學生」，「好戰士」，完全符合了毛共「思想革命化」的要求。現在毛共爲了權力鬥爭，恐懼外交孤立，卻把這個毛澤東的「好學生」殺了，這豈不適足顯出毛酋的無恥，和証明了「毛澤東思想」根本是騙人鬼話嗎？

（二）「山崩」現象的檢討

這次香港豪雨爲災，公私損失異常慘重，目前善後救濟工作雖已分別進行，但以創鉅痛深，社會元氣顯非短期可復。在此有一非常突出的現象，即是除了市區各處受山洪暴發，水洩不通，遭受空前浩劫外，山區部份的「山崩地裂」，道路被毀，其損害程度，皆爲過去任何自然災害所未有。有人指出，這可能受了外間「地震」的影響，此說能否成立，我們姑且存而不論，但以人們的感覺，這種「山崩」現象的出現，未必就無其他「人爲」的因素。

一個人所共知的事實，近年香港許多山區部分都開闢了不少建築高樓大廈的「新邨」，這種建築一般都破壞了原來的山區面貌，改變了山區原有吸收雨水和排洩雨水的自然功能，而其因此造成地質鬆弛，易於崩卸，又爲必有的結果。這種災害與「地震」關係不會太深，祇要看看北角官校後面山坡崩塌的情況，就可以明白。現在痛定思痛，港府當局如何對此加以研究檢討，並作出應有的長遠補救措施，這是痛苦教訓而不容有所疏忽的。

最新特效 德國 消痔丸 (VENCIRSULF)

止痛止血 不用手術 痔瘡自消 壹瓶痊癒

主治：內痔．外痔．老年頭痔．痔發炎．劇痛．痔潰瘍流血．大便帶血．脫肛．肛門痕癢

病源：普通內服痔藥，祇能暫時減痛，但不久仍會復發。本廠「頭痔消」內服消痔丸，乃針對上述原理製成，專供醫界研究，止痛止血，痔粒自動消退，孕婦均合服食。

德國卡爾大藥廠出品

公司獨家經理有代售

頭痛 數十年 斷根特效藥

經港頭痛三二包斷根 年久頭痛五六包斷絕病根

祛風歸地丸

神龍丸

總發行：中醫醫師 香港英皇道九十二號 電話704644

各大藥行均有代售

博愛醫院徵聘助理會計出納員

本院徵聘助理會計出納員一名，女性，高中畢業，或會計專科畢業，精珠算簿記，能處理各項賬册，月薪由二百一十五元起遞加至三百三十五元，另加百分五臨時津貼（現正申請調整中）。願就者，請親筆繕函附同履歷証件副本二吋半身相片，於本年六月二十日前寄交元朗本院商事局會同函洽。

主席 梁省德

一九六六年六月十五日

FURNIFULL'S LTD

香港堅道147(C)

不論氣候怎樣，本公司常有由空運到港新鮮澳洲牛柳及生蠔，長島著名肥鴨，伊朗黑魚子醬，丹麥春雞及平價罐頭如蒙光顧請電(243872)

廠房地租售

葵涌青山道傍七咪半佔地六萬呎有部份上蓋汽車直達門前適合任何工業及貨倉用水電備另有果園花園屋地萬餘呎分段租售均可有意者請註明地址業務函工商日報一一四箱

申請入英籍啓事

趙士曾（CHIU SZE-PO）又名趙介宸（CHIU KAI-SON）住香港麥輝台二號E銀輝大廈E座十二樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

大馬上議員陳東海 主張與我國建交
反對不結盟並要求追隨反共政策

【吉隆坡十五日合衆國際社電】大馬國會上議員陳東海今天說：大馬不能追隨一與不結盟政策，而應追隨一項反共政策。這位堅強的反共領袖在上議院發表演說，並主張與中華民國建立外交關係。這位上議員是位曾經擔任的執政黨華巫印聯盟秘書長。他說：以大馬而論，祇有反共政策才是現實的。陳東海在主張與中華民國建立外交關係時說：與中華民國建立外交關係，將不會失掉大馬華人的効忠。目前，中華民國在此間設有一個領事館。他又說：所有反共的國家應該團結一致，來抵抗共黨活出南越。又息：在大馬國會中的下議院中，反對黨「人民進步黨」黨員但尼維沙甘說：「我希望我們與中華民國建立外交關係。」他又說：「中華民國應被包括在大馬所希望與其建立外交關係國家的名單之內。」

各國宣佈支持後 英鎊外滙昨挺升

【倫敦十四日路透社電】世界各國中央銀行昨日聯允予以支持後，英鎊今日已在此間外滙市場增加力量。此項較佳之發展，甚至抵銷了五月份發表貿易數字，特別是政府指出：去月之入口值爲歷年最大數額的逆差。開市時每英鎊兌二．七九〇一美元，其後，再告上升，並且於日報升，閉市時爲每英鎊二．七九〇五美元。

日貸款印尼 三千萬美元

【東京十五日中央社電】日本內閣會議十四日正式通過，向印尼貸三千萬美元，由進出口銀行撥付。預料，日政府即將與印尼磋商貸款的年利率問題。官方人士預測：利率將確定爲百分之五零五。日政府考慮償還期爲八年，其中包括四年的優惠期。日本對印尼的輸出自去年年底停頓以來積壓的棉紗，鐵路器材等產品，價值達四千五百萬美元，預料大部份這些物資將作爲貸款物。

美參院外委會通過 馬康衛任駐華大使

【華盛頓十五日合衆國際社電】美國參議院外交委員會，已經通過由馬康衛出任駐中華民國大使的提名。

【華盛頓十五日合衆國際社電】馬康衛星期二在參議院外交委員會上說：台灣已在「保持遠東陣線中，扮演一個重要角色」。

被控槍傷黑人 白人諾維爾 被判罰巨款

【士夫必州里培利十五日合衆國際社電】一位巡迴法庭法官星期二日拒絕將諾維爾之二萬五千元之罰款減少。諾氏被控槍傷黑人運動自由巡行之梅里迪斯。諾維爾之律師頭請求減少罰款，他稱：二萬五千元之罰款數目過多，而被留在獄中則健康有損。巡迴法官奧巴爾則認爲，諾氏之健康危殆，沒有証據加以証明，在聽審一小時半後，拒絕該項請求。

英工黨政府重提 鋼鐵工業國有化

【倫敦十五日合衆國際社電】威爾遜首相拒絕鋼鐵公會提出替代政府鋼鐵工業國有化計劃的建議。公會主席買寄說：他的集團建議爲該工業成立一個使政府共享，但不是國有的特別機構。買寄說：不過，星期一晚在唐寧街的會議中，威爾遜首相宣佈政府將進行它立即國有化全部鋼鐵工業的計劃。買寄在記者招待會中說：「我以爲政府的國有化建議，在該工業的長期經營上，將受到損害。這些建議是根據有目的思想。」鋼鐵國有化似乎可能爲是國會會中被提出的最重要法案之一。保守黨和自由黨堅決反對該案，執政的工黨中若干黨員，也一樣反對。

後座議員要減逆河東軍費 英執政黨內部又面臨分裂

【倫敦十五日路透社電】威爾遜首相今日面臨其本黨內發生破裂重大的反叛。這種反叛，來自要求大減英國在蘇彝士運河以東之軍事負担的那些工黨國會議員的。喉舌。此現年五十歲的工黨首腦，計劃在工黨國會議員的一次秘密會議上親自作辯的議面，以告訴反叛者們說：他們不能指揮其內閣。但已有跡象顯示：此項來自工黨左翼與右翼「後座」議員的反叛，可能失敗——至少目前如此。若干「後座」議員，曾暗示他們將不參加任何對領導者之票決，因爲這將削弱工黨，於三個月前之大選勝利後，發生重大分裂。以前海軍部長偉非爲首的反叛。

者，要求削減英國在馬來西亞、新加坡與波斯灣之軍事負担，以節省英國每年國防費用二億五千萬英鎊。

接近威爾遜之人士稱：他將強調其政府，堅守撤離蘇運河以東與東南亞的決定。因爲政府認爲若干聯邦國家，可能在往後十年內，在此地區受到威脅。但他並將表示：英國料將於印尼移結束「對抗」馬來西亞之政策後，與馬來西亞及新加坡磋商，減少其現駐此地區之五萬名部隊。觀察家們相信：無論今日之會議結果如何，對威爾遜政策此一方面之不滿，似將抑壓於背後一個時期，而於工黨今秋舉行週年大會時，始告公開爆發。

【倫敦十五日合衆國際社電】英國首相威爾遜於星期二告知國會議：英國擬欲在遠東繼續成爲一個軍事大國，一直至一九〇年代。他說：國防大臣希利於本年二月在澳洲坎培拉，所發表說明英國將保留其各項軍事承諾的聲明」的確代表我們的立場」。

民主黨預選會 羅素議員落選

【華盛頓十五日美聯社電】在南卡羅來納州於星期二舉行民主黨預選會中，一位現任參議員落選。此次預選，四十四歲之前州長賀寧斯擊敗其對手羅素（現任參議員，六十六歲）而獲得意外之輕易勝利。

荷京建築工人暴動 搗毀商店車輛 警察槍擊暴徒

【阿姆斯特丹十五日合衆國際社電】於星期二晚當警察發射槍彈越過他們頭上而後解散的暴動者，破壞停車，縱火焚燒停泊的車輛，以石擲毀街車，並擊碎包括股票交易所和一大百貨公司在內的數座建築物門窗。最少有廿六人受傷，其中之十二名爲警員。二十人被捕。王宮附近的街道上，遍地皆是玻璃碎片、垃圾和被毀壞之車輛，其中有些還在焚燒的。

【阿姆斯特丹十五日路透社電】經過兩日來把此荷蘭首都中心變成戰場的劇烈衝突後，獲得精銳之皇家警察與國家警察隊增援的市警隊今日巡邏恢復寧靜的阿姆斯特丹。國會應反對黨自由黨十位議員要求，已召集於明日舉行緊急會議。自由黨欲質詢政府關於「威信之危機」及市內的警員行爲。無組織的建築工人於星期一開始發動的時候，推翻車輛及縱火焚燒車輛。他們已獲得通知，謂他們的抗議已爲工會職員拒絕。工人們示威，以示反對從他們的假期獎金中扣除百分之二以爲行政費。工會說，他們的獎金將郵寄與他們，但扣除百份之二。

蘇在日內瓦裁軍會上 要求美自越撤軍 美政府斷然拒絕

【日內瓦十五日合衆國際社電】蘇聯要求美軍從越南撤退，作爲換取任何裁軍協議的代價。

昨日裁軍會議（休會六週後復會）中，蘇聯代表提出此項要求，並猛烈抨擊美國「在越南的侵略」，使打破東西雙方裁軍僵局的展望悲觀。蘇聯代表說，唯有美國停止其在越南的侵略，禁止地下核子試驗及防止更多國家取得核子武器始可進行。

【丹佛十五日合衆國際社電】美國務卿魯斯克昨日對記者們說：美國與蘇聯委曲完成裁軍談判，但美軍將留在越南，以擊退「亞洲共產主義的兇殺」。他說：「如果越南獲得和平，我們的軍隊將回國。」

本日較早時，蘇聯代表在日內瓦會議中要求越南美軍撤退，作爲成立任何裁軍協議的代價。

羅斯克說：越戰未已創停止致力裁軍，乃殊不明智的事。並謂美軍入越乃由於從北越滲入南越的共方力量企圖奪取整個南越。蘇聯仍不願爲談判清除道路。

羅氏並謂，南越現有政治爭鬥，乃是向憲政期間預料中事。各派正企圖增強其地位。其中重要的事是各派均反對越共和北越，又謂美國與北越政權常有接觸。

【華盛頓十四日法新社電】一名美國權威人士今天說，美國可能再度提出全面禁止所有超過二十萬噸級炸藥威力的地下核

美國副助理國務卿 伯格晉見嚴副總統

【台北十五日中央社電】來華訪問的美國副助理國務卿伯格，十五日下午到行政院晉見副總統兼行政院長嚴家淦，他們談話近兩小時。當天上午伯格還分別拜會了國防部長蔣經國、經濟部長李國鼎、和外交部代理部務的次長楊西崑。伯格是于十四日來華訪問兩天，預定十六日離台北飛往東京。

美衆院武裝委會 通過國防預算 一百七十八億

【華盛頓十四日美聯社電】美國衆議院星期二通過一百七十八億美元的國防預算案，並將其送交參議院。這個決案係授權國防部，用來在一九六七年購買軍艦、飛機和槍炮等。

所通過的數目比當局所要求者多了九億三千一百萬美元。

增加的預算中，包括兩艘核子巡洋艦的費用二億五千八百三十萬美元，以及裝置反飛彈火箭系統和一架載人的轟炸機的費用數百萬美元。

衆議院武裝部隊委會主席蔡華斯說：該決案增加九億三千一百萬美元，係認爲國防部所要求者「不夠」。

【華盛頓十四日美聯社電】美衆議院外交事務委員會星期二拒絕一個建議，即對三十四億美元的援外撥款法案中，在軍事援外方面減少一億美元。

僑領、外僑與交通專家指出 台北市交通紊亂癥結

——本報駐台記者溫念君

【本報台北通訊】一位署名福萊斯特的外國觀光客投函英文中國郵報，抱怨台北的交通秩序混亂，並將台北市喻爲世界第二位交通最紊亂的都市，僅次於巴西的里約熱內盧。

他列舉了許多事實：譬如在台北停留四天當中，有兩次被車撞倒，一次是摩托車（香港電單車），肇事後揚長而去。一次是計程車，撞人後似乎還不覺察到自己的錯誤，好像沒有發生過這件事似的。由於各種車輛皆可在人行道上停放或行動，迫使行人走馬路。車輛對於斑馬線亦不甚尊重，在這條行人安全線上，往往車不讓人而要人讓車。

他建議此間有關當局應以一小時的時間，作爲一個路人在行人道上走走，或者站在路口看看車輛流動情形，以及行人與車輛爭反交通的情形，然後才能知道如何改善交通秩序。他這封措辭溫和但態度嚴肅的信，已受到各方注意，台北報紙曾予轉載，並加以評論。

又據一位最近由香港返國的僑領對本報記者說：台北的交通秩序實在太亂，不要說在路上行走，即使坐在汽車裡也是怵目驚心的。他認爲乙種車輛太多又太複雜，騎腳踏車的人多不懂交通規則，甚至在人行道上亂擠亂闖。所以，使台北的交通秩序，到處都顯得亂糟糟。

台北市的交通秩序如此紊亂，不是一天造成的，這是一個老生常談的問題。本報駐台記者爲此特走訪了幾位對交通問題有研究的專家，請他們發表解決此一問題的意見。

一位交通問題專家說：解決台北交通紊亂問題，自然不是短時期內可徹底辦到的事；但假使幾個根本問題能夠首先解決，也可能使台北交通秩序納入正軌。他首先認爲：今天所執行的「交通法令」太弱，起不了作用。譬如以「超載」來說，按規定處罰新台幣六十元，商人爲了節省運費多願意超載被罰。行人違反交通秩序，警察只予勸導，未加處罰，因此許多違犯交通法則的人，根本未將警察放在心上。其次，他認爲交通警察訓練不夠，裝備不足，不能發揮取締作用。常常見到有些警察站在那裡，看到有些行人闖紅燈穿越馬路，往往熟視無睹。尤其紅燈已亮，車輛開始流動，忽然一輛腳踏車穿越紅燈飛馳而過，警察對此若無睹。台北市警局交通警察祇有四十輛摩托車，可用者不及半數，又多用在爲接送外來的顯要人物開道。因此大部份交通警察祇好徒步執行職務。據說，從前爲了取締計程車超速或其他違規，有幾位警員還被車子撞死，計程車撞倒人開跑了，現場捉不到，事後否認，警察徒喚奈何。

這位專家又說，台北市目前有三千三百輛計程車，每車有司機二人，共有六、七千名計程車司機。據調查報告，這些司機大多數係從私人教練場所學習短期開車技術，其學習既不科學化，方式也很落伍，教練有的用日本方法，有的曾任過軍車司機，他們找一塊空地，設備簡陋，幾輛破車來回轉圈，教上兩、三個月即可「畢業」；而教練的重點祇在使學生如何應付駕駛執照的考試。台北市的計程車自四十八年起，逐年激增，由五百餘輛劇增到三千餘輛。但求過於供之下，只有用這些缺乏經驗的司機濫竽充數了。計程車司機訓練既不夠，而且沒夜開車，精神疲乏，所以，計程車肇禍的事幾乎天天均有。

一個久居台北的外國人對台北市的交通紊亂問題，曾向有關當局提供了許多寶貴意見，他說：台北的交通法規，就其制定的精神來說，完全與美國的交通法規一樣，都是基於健全的安全管制原則，可惜兩個相同之處僅止於此。台北交通法規的執行鬆弛得幾乎等於零，再加上不甚理想的道路狀況，以及密度極高的車輛，人車爭路，於是造成了今天嚴重的交通問題。在台灣居處的大多數外籍人士，最看不慣的是許多駕駛人員開車時，擺出一副挑釁姿態，不知禮讓爲何物。他們認爲制止這種行爲的唯一方法，就是嚴厲執行交通法規，尤其對於三輪車、腳踏車違犯交通規則的，必須強有力的制止。他舉出一件實例：如圓山動物園前設有地下行人穿越道，但很多行人顯然寧願冒着危險橫越馬路，和快車道上行駛的汽車搶快爭先，而不願使用此一既方便且絕對安全的新式設施。遇有一些人，根本對電動交通號誌亦然無知，不去遵守。在台北，這些實例俯拾皆是，不勝枚舉。僅此數端，就足以顯示台北目前所遭遇的交通紊亂問題，已到了何種程度。

目前台北交通最迫切需要的問題是，必須鐵面無私地執行交通法規，任何人觸犯，應立即處罰，決不可拖延或寬容。對違規者的罰款，應予提高，計程汽車、商用貨運車輛如果違規，應予吊銷他們的駕駛執照，嚴厲執行。最後認爲台北交通之所以紊亂，癥結是法令不嚴，執行又不力。改善交通雖然已引起了各方的注意，並提出許多解決的辦法，其所以仍解決不了這個問題，癥結即在於此。（六月十一日寄）

美國人演奏中國樂　三位熱愛中國樂的美國青年崔辭安（左）、文金福夫人（中），及王妙蓮（右）於十四日晚在台北市基督教浸信會懷恩堂舉行一項別開生面的國樂演奏會。（中央社）

拿國旗來租給外輪 西非小國擁有世上龐大船隊

逾二千萬噸商船懸賴比瑞亞、洪都拉斯或巴拿馬旗，由於這三個小國對商船的管理頗爲放任，旗下商船因有「不羈船隊」之名。

·蔣錄·

在世界航業之中，賴比瑞亞、洪都拉斯和巴拿馬的國旗，有一個不大光彩的稱號：「方便行事的國旗」。因爲這三個國家對旗下的商船和船員的管理，異常鬆弛，許多外資船隻，爲了業務上的方便，都到這三國去註冊。懸掛這幾個小國的國旗的「方便」，可以在兩個月前，荷安娜五世號的事件中見到。當時該輪擅自運載目的地爲羅德西亞的一萬八千噸石油，逃過英國海軍的封鎖，駛入莫三鼻給的貝拉港。

該輪於二月在波斯灣載油起航的時候，原名阿利文娜，爲堅利文奴斯公司所有，在希臘註冊。它目的地爲的里雅斯特。不過，離開雅典之後，它就售與巴拿馬的華藤古斯公司，將船名更改，並改航莫三鼻給。但是，當時這艘新名爲荷安娜的油船，並沒有一面巴拿馬國旗，因此仍然懸希臘國旗。

四月九日，希臘政府以此而永遠取消船長哈列泰斯的船長資格，但是一般人祇他祇是船上的一名乘客；該輪名義上是由一個名爲佐治．華奴仁尼斯的船長把舵的。

四月十二日，巴拿馬駐貝拉港的領事將一面巴拿馬國旗送交該輪。但是，因爲他並無第二面巴拿馬國旗，這一面旗是從領事館外面的旗杆扯下來的。

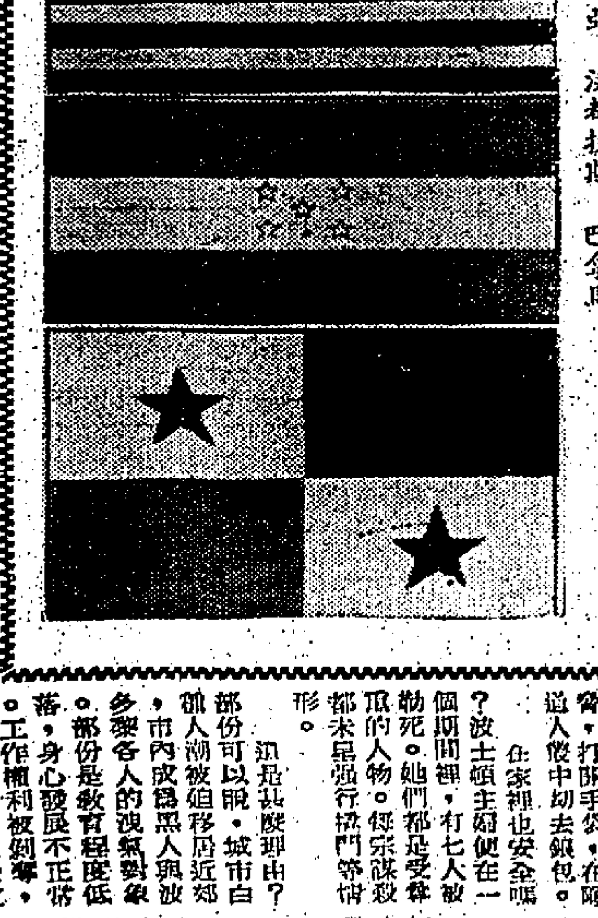
到四月十三日，巴拿馬政府宣佈除名，在註冊簿上劃除荷安娜號，使它成爲一艘無國籍的船隻。三日後，一除葡萄牙警察扣留了荷安娜號。隨後，巴拿馬領事亦收回前授的國旗。

一面國旗少有在一艘商船操作之中，擔任如此生動的角式的。但是，懸掛方便行事的國旗的船隻，不斷的出現於世界新聞的標題之中。

懸掛方便行事的國旗的習慣，始於二十年代的中葉，當時，正是世界航業不景的開始。一小撮的船主，將所有的船隻改在中美國家註冊，以避免傳統上的航運國家所力行的規律。

二次世界大戰爆發之後，回憶二十年前以商船支援英國而捲入戰爭，因而禁止美國船隻駛往歐洲交戰國的港口，以避免事件的重演。同時，他們允許美國的石油公司，爲了遵守這「中立法例」，將屬下船隻改爲巴拿馬註冊。這是巴拿馬向航運進軍的開始。

在四十年代的後期和五十年代的初期，又有賴比瑞亞、洪都拉斯和哥斯達黎加參加，希臘和義大利的船東，購入戰時剩餘的船隻，並在這些國家註冊。雖然各家公司或有個別的原因，但是一個共通的原因是：無拘無束——不必受屬國對輪船及船員的檢查，無須與船員成立合約，不受所得稅和利得稅的約束，亦無外匯的限制。其中最重要的，無疑是無需繳納稅的方便了。這樣，船東可以擴展船隊和增加公積金，然後在任何時間，以分紅的方式將所得的利潤滙回國內。因而在免稅的情形之下，建立了他們的船隊。



賴比瑞亞　洪都拉斯　巴拿馬

在陸續添置新船，管理法例上的鬆懈不再成爲主要的吸引的時候，航運上是另一個需求，使這幾國的船隻再度急增。

這種需求是，由於美國在國際石油業上的龐大的交易，和美國航業，由於海員工會的高薪和廣泛的福利要求，不能在國際運油業務中去競爭。這使一艘五萬噸的油船，每年要支廿二萬英鎊的薪酬，如果用英國船員則付八萬二千英鎊，用希臘或西班牙的則爲四萬二千英鎊。美國石油公司自然將他的油船改籍，以應付海員的需求了。許多此類船隻，自船長以下，全部僱用希臘或義大利的海員。

最驚人的一個例子是，因此而在賴比瑞亞註冊的船隻。該國位於西非海岸，原爲解放後的美國黑奴移居的地方。在一九四八年之前，它完全沒有航海的船舶。今日，卻有一千七百五十萬噸的運油船和龐大原料載船，懸掛着它的國旗。這相當於世界商船總噸位的百分之十一，和接近仍居世界首位的二千一百五十萬噸的英國船隊。在目前的增長率之下，賴比瑞亞快要越過英國的了。如果再加上巴拿馬旗下的四百五十萬噸，則懸掛「方便行事」的國旗的商船，是穩居世界首位的了。

不過，有關這些數字的最複雜的問題是：究竟那一個國家擁有最多的商船？各種揣測的差異相差很遠。不過，相信比較接近事實的是這些船隻之中，百分之四十五至五十爲美國人士所有，或主要爲美國資本所控制。如此，則無論實際數字如何，美國現在已經代替了英國，而爲擁有最龐大的商船隊的國家了。

每天發生四宗強姦案 美城市婦女夜行不安全

據估計，平均每十萬名女性中有一零五人會受色狼侵擾，其中有十個城，對女人特別危險。

·西門·

不久以前，美國女人在日落後獨行是安全的。可悲的，很多美國大城市，不再有這項安全了。這些城市的街道及公園，在黃昏後，有百分五十家庭婦女是不敢獨行的。

以紐約爲例：每天有兩人被謀殺，四個女人被強姦，每三分鐘有一宗刑事案出現（一半是吸毒人犯的，百分之七十是未滿廿一歲青年犯的。）有些城市則更甚。一九六四年調查局犯罪報告：美國平均一天有五十六宗強姦案，或拒絕被毆打案件。很多受辱女人更因面子關係，不願報案。所以，這個數字可能祇代表五分之一實際案件。據估計，每十萬名婦女中會有一零五名，可能受到色狼的兇暴。最危險的十大城市依次序：㊀洛杉磯（包括荷里活）、㊁鳳凰城、㊂南灣、㊃丹佛、㊄托頓、㊅加列史頓、㊆芝加哥與大西洋城，㊇加州羅克拉門多，㊈豪斯頓與底特律，㊉孔雀城。

一九六五年的數字當更可觀。城市犯罪已發展到郊區，女人所面對的問題有：口頭污辱，襲擊，扼勒，騷擾，謀殺，大的、小的色情狂。而，這是實情，國家愈繁榮，女人愈不安全，美國女人不安全，年歲分老幼，在家內戶外，白晝黑夜，……在電梯可能遇襲，游泳池，隧道……，這裡可見幾件案例：㊀三十八歲的華盛頓官員太太，拖着狼狗遊公園，遇到四個青年，一人把狗拖去，三人對她強姦。㊁三十歲兩孩子母親，在聖路易公園住宅區，給人用鐵球棒擊倒，拖往屋後強姦，她因傷致死。㊂十五歲女孩，在米高基郊區，開了青年叙會後上公共車，給一男乘客抓了去，用刀片割喉殺了她。㊃美國務院四十歲女秘書，在樓梯給人「突襲」。㊄賭城一女侍，乘自由車經沙魚灣，給人強姦三次。㊅布洛林女街肥，午夜後，返回辦事處，給人出刀威脅，打開手袋，在陰道入僕中劫去銀包。

在家裡也安全嗎？波士頓主婦便在一個期間裡，有七人被勒死。她們都是受尊重的人物。保宗謀殺都未是強行搏鬥等情形。

究是甚麼理由？部份可以說，城市白人潮被迫移居近郊，市內成爲黑人與波多黎各人的洩氣對象。部份是教育程度低落，身心發展不正常。工作權利被剝奪，希望完了，小數變成激烈分子，去打鬥、劫掠、強姦、殺人、恐怖。

其他，大部份是白種人，被判嚴重犯色情罪，一次又一次入獄，每次都犯同一的罪惡。

對女人如何保護？美國法例對侵犯女人的懲罰很嚴。警察也增加。但郊區女人，被襲擊，搶銀包，毆打，強姦……還是常見，使巡警無法予以全面的照顧，很多人在犯罪後才受法律懲誡。

有一點是重要的，很多美國執法機關，對所捕的強姦犯人，不知如何眞正處罰。最近有一女人寫一本叫「還有多少犧牲者」？研究色情犯，侵襲女人的犯人……：發現這類人都是有嚴重病態的。獨獄監獄裡的一零二色情犯，多是無從發洩性慾。

性慾發洩無路是危險的，男人需要某一特殊型女人，或在特殊環境中突然需要，於是病症發作，結果是紊亂爽失意識、殘酷、不顧死活。女人碰到，便無倖免。這問題，尤以受酒精或藥物刺激後變得更暴烈。芝城警察說：芝城七千吸毒的人，佔犯法的數字百分六十。紐約是美國最多吸毒者的地方，估計有六萬人。現時，每年發現約多了一萬。他們一旦「飄起」，便無所不爲。酗酒的亦一樣。另一組人研究，犯強姦的，半數以上是經過飲酒的。

美國對付這類罪犯方法是不合時宜。法律程序又不高明。法律未有向本質下功，對犯人未予以心理與藥物醫治，故嚴刑峻法，祇是徒然。

雖則謀殺與強姦的罪犯，是屬于最低下重犯罪的，但難取保證不敢再犯。且看這幾件案：

㊀好萊塢劇作家的十九歲女兒被強姦，在羅省被判爲保日被殺。兇手是一名聖經推銷員。依兩年前，他便是犯過強姦案，坐牢後被判保釋出獄。

㊁新澤西里維鎮廿一歲主婦，在刀鋒下給人強姦，兇犯卻是受監守行爲的假釋犯人，離獄五個月便再犯。

㊂一名美麗廿四歲女郎，在新澤西海灘，跟一漁夫談了幾句話，便被姦殺，這兇手以前也曾犯非禮女人入獄。

這類事件，使不勝枚舉。

這種不幸，警察既無能爲力，城市的男人也沒有週全方法去保護女人。結果，女人只好保護自己。今日，不少婦女的手袋內，備有鋒利長指甲鈎；長帽針；或用鋼爲傘柄，做硬皮鞋。

名牌官說：保護女人受襲最佳是一頭德種牧羊狗，或一頭狼狗。這都是很佳的保鏢。但住在大厦或公寓女人不易保養的。所以，她們退而思其次，使用所謂「保護器械」，如：大聲笛，一叫外可聞。錶型射管（管裡配備淚劑，能在三十五呎範圍內對付狂人或野獸。「女人救星」——是綠色染料，噴在牙齒間，色狼噴精，不脫顏色。「拒暴膏」，似唇膏般大小，內藏芥質樹脂油，是郵差經常用來應付惡狗的。「防暴筒」，也是裝有氣體催淚，能發出一種化學刺激品，及無色染料。「防暴棒」，一種是二十九寸長「手杖」，一種十二寸「袋棒」。

這類東西，都是有助於無。「錐形射管」現時很暢銷。但奇怪的，色情强暴案殺多的紐約城，律例却不許用。

很多女人用來保護自己的物件，也不是法律容許的。最近，一被襲女郎用剪刀對付色狼，卻被控用攻擊性武器。

現時，很多大厦門上設警衛，鍊鎖。寓有大廈，二十四小時有看更人，有嚴秘偷鑒機。雖如此，住在屋裡的女人，依然不怕惶懼。色狼多成是失敗個案的人。他們生長在窮民區，從那環境中長大，要減少他們暴行，須從經濟改良着手。（西門）

上流婦女引為知己 眼睛的化粧權威帕布羅

他有高度美術修養，具微細畫家的筆觸，與及一位拆卸專家般的鎮定。

·冰十·

他替女人化粧，非常成功，也非常有趣。他自己也不過廿六歲，漂亮，身裁修長，是義大利籍，出身於貴族之家。他是藝術界的天才人物？一點也不是。他是曼哈坦最新的地位象徵：伊莉莎白雅頓的帕布羅。

帕布羅的職業，在歐洲大陸是稱做化妝師。帕布羅對面部的工作，等於肯尼思對頭髮的工作。它已越來越成爲那些打扮得花枝招展的上流婦女的不可缺乏的美容工作了。帕布羅說：「我從未見過一名難看的女人。」一個女人，如果經他替她化粧之後，依然是沒有難看的。他可以把一雙難看的眼睛，改造成爲睫毛奕麗的一泓秋水。他的化粧工作太複雜了，需要專業的人運用技巧和耐心去做。

好萊塢對這種化粧技術，多年來都十分熟習。那裏的密爾．馬斯達（廿七歲），曾替詹森總統女兒璐茜化粧參加四月舉行的奧斯卡金像頒獎禮，使她前後判若兩人。他目前替桃麗絲黛和烈打希和芙化粧，每次收費一百元。曾任美高梅及派拉蒙化粧部主任的艾迪．辛茲（五十七歲），這位奇才，很久前便來到曼哈坦，爲朝晉百老滙的演員和「大社會」的會員服務（詹森夫人參加就職典禮是由辛茲化粧的）。但到了這個替幹婦女眼部化粧的義大利人，化粧術才登峯造極。

帕布羅是扎皮曼佐尼伯爵的兒子，他的化粧術完全無師自通的。他兩年前從羅馬的雅頓美容室來到紐約，帶來了一套新鮮的眼部化粧術（灰褐色底，粉紅和白色的眼影），他在「時報」和「哈柏」市場發表了許多眼部的奇妙化粧設計。他用孔雀毛、閃光的小金屬片、花邊、花瓣、甚至鑽石，精心的黏貼在眼皮之上，繪成各種奇異的圖案。有些眼部化粧要花五小時之多，但它們成爲了雜誌封面，替帕布羅爭到了各種美容特別獎，和紐約第五街雅頓美容室的生意滔滔。那裡大批美女跑往請他化粧眼部，每一次半小時，收費二十元。

帕布羅不是一個庸俗的人，他爽快的把他的意見說出來：「我在雜誌刊出的眼部化粧設計，確有用珠寶裝飾眼部的，現在婦女們到來跟她們也要這樣化粧。這是不可相信的！」

帕布羅說出他最討厭的化粧：「粉紅底是顏色的眼影是庸俗的，眉毛是可使人討厭的，深色的唇膏已過時。」他所最喜歡而極力宣揚爲時髦的，就是一種不着痕跡的化裝：健康而有光澤的皮膚，淺色的唇膏，迷人而靈活的眼睛——這是唯一眞正值得化粧的部分。

帕布羅的藝術需要一個繪微細描畫家的頭腦，一個鐘錶家的鎮定。他具有了這兩種條件，加上了特別選用的六種水彩顏色，和七種各樣大小和各式形狀的排筆。眼部化粧的睫毛，要雙行甚至三行，然後配上各種顏色。

帕布羅極力主張化粧不可成爲面具。他說：有些所謂缺陷也可以是有趣的。他曾把義大利美女唐娜．阿爾多白蘭妮妲的羅馬鼻子拍照刊在「城市與鄉村」。他說：「越彎曲越妙，別把你認爲不好的掩飾起來。大大方方地讓它存在好了。」

美目多姿　伊莉莎白雅頓的名化粧美術家帕布羅（左），正爲模特兒工作。右圖是他設計的眼部圖案。不過，他不肯替女人作誇張化粧，但一般近卻頗流行。

國際掠影

因賣國判死刑的 貝當人望未衰

凡爾登戰役紀念那天，還有四份雜誌把他的遺像作封面。

去週，約二萬法國人雲集凡爾登的街道和墳場，以紀念五十年前第一次世界大戰的一場慘烈的戰役。當年，德國步兵一連一百四十五天炮轟凡爾登，每天發炮十五萬響。樹木被炸毀了，寸草不留。廿七方哩的山區鄉村，被炸成月球那般的凹陷。這戰役停止時，法國士兵死亡人數相差無幾。但是，凡爾登不曾陷落，它產生了一個偉大的作戰英雄，故元帥貝當。

貝當於第二次世界大戰期間，視顧本仇的行動也是不尋常的。他於一九四零年與德國簽訂休戰條約，主持希特勒准他統治不被佔領的法國的維琪政府。解放後，他被戴高樂的政府審問通奸賣國罪，正式被判死刑，但被囚於卓斯附近的孤島，迄一九五一年逝世。

但在去週舉行的凡爾登戰役紀念，貝當仍然控制着多數法國人的情緒——經過了二十年的恥辱，他的聲譽在法國再被提高了。貝當的戰時勁敵戴高樂——當年受傷而被囚於凡爾登戰役——於凡爾登戰役的紀念典禮中，以審慎的措詞讚揚貝當，獲得熱烈的掌聲。他說：「雖然在另一個時期，在他的生命的暮年以及極端的事態中，衰老年齡使他做出了不光彩的事，但在凡爾登所爭取的光榮，卻是這個國家所不能忽視的。」

共有一萬名在凡爾登戰役的老兵，約一千老兵追拜貝當的人，在貝當島前放花圈。這些不曾參加這兩種典禮的法國人來說，仍未消滅，四份法國雜誌在封面刊登了貝當的照片，去週有九本新出版的書，都是描述他的事蹟的。

貝當的復活，係由一保貝當元帥記憶協會發起的。這個會宣佈，擁有二萬會員。每月出版刊物，多數會員是年紀較大的右派分子，把貝當作國父，於國難時期保護他們及他們的生活方式。最近，許多崇拜貝當的人也在極右陣營擁護貝當了——從阿爾及利亞而來的八十萬法國人都是崇拜貝當的。

不過，崇拜貝當的人不完全是右派的。經過了相當時間之後，法國人對戰爭與做敵人的道德問題，所抱持的態度，已不如以前那麼偏激了。貝當元帥於八十四高齡時接管政府，他可以辯稱他的行動是頂當的。一九四零年，他恐怕萬一全體法國人都被征服下去，法國平民可能被屠殺，法國士兵可能被囚禁，一如波蘭和捷克的情形。他挺身而出，與納粹合作，他要負賣國的罪名，以減輕人民的痛苦。他說：「我組建一艘木船，使法國人能夠浮起來而生存。——四千萬法國人必須有生存的機會。」在當時，四千萬法國人中，許多人都把貝當當作他們的偶像，一如一九四五年巴黎群衆對戴高樂的歡呼。

在倫敦製精神抗戰的戴高樂，一切都以國家光榮至上，斷不會恢復貝當的聲譽。失敗，就意味把拒了貝當的價值。不管怎樣，愈來愈多法國人相信，貝當元帥終可被認近凡爾登的。（士述）

北角興發街與健康東街間 英皇道今局部封閉 祇准巴士電車通行
渣華街電器道同時改為雙程綫行車 交通將甚擠迫駕車者宜避免到該區

【本報訊】當局昨宣佈：由今晨六時開始，北角界於興發街與健康東街之間之英皇道將予封閉，祇准巴士、電車及有任務車輛行駛。其他車輛將改道渣華街及電器道行駛。這兩條道路將改為雙程行車，預料將擠擁非常，駕車人士請避免在北角區行駛。

北角巴士總站今日起，將停止使用，所有原北角總站為終站的巴士，將在英皇道健康西街口設站，回程亦由該站開行。

所有行駛半山區、山頂區、淺水灣及香港仔的巴士，現尚無法恢復；所有原由跑馬地行經大道東、海軍船塢至中區的巴士，將改行軒尼詩道。

北角巴士總站今起停用 健康西街設站
二號及八號線今可恢復 各線電車如常行走

據中巴消息，該公司昨奉警務處緊急措施，由今晨起，暫將北角總站停止使用，所有該站各綫巴士，如十號、十九號，則暫設站於英皇道健康西街口之寶石樓八號A（反方向行），及北角往筲箕灣之輔助綫，則暫設站於英皇道之長江大廈，想各乘客搭車，當難免不便，然實無可如何，該公司唯有籲請各乘客見諒，賜予合作。

茲將港島巴士今晨起行走情況列下：第二號綫恢復由唿庇利街直達筲箕灣。第八號綫恢復由筲灣至灣仔碼頭。第四號、第九號、第十四號、第十六號，已恢復照常行駛。第一號綫——唿庇利街至跑馬地黃泥涌道總站（不上成和道）。第五號綫——大坑總站或高士威道皇仁書院附近至德付道西七號警署止沿途改由禮頓道、摩利臣山道轉天樂里出軒尼詩道、軍器廠街、夏慤道、美利道、大道中、大道西、正街、德付道西、自潮光街口止；回程經德付道西、干諾道中、唿庇利街、德付道中、必打街、干諾道中、夏慤道、芬域街、軒尼詩道、怡和街、高士威道、興發街、留仙街、到大坑總站或高士威道皇仁書院附近。第五號A綫——跑馬地總站、黃泥涌道（反方向行）、禮頓道、天樂里、軒尼詩道、軍器廠街、夏慤道、美利道、大道中、大道西、正街、德付道西至潮光街口止，回程照五號綫經軒尼詩道入波斯富街，轉入禮頓道、黃泥涌道到跑馬地總站。第七號綫——暫照原路綫，至雞籠環止。第十號綫——北角由英皇道（健康西街口）寶石樓起沿英皇道西行，經高士威道、禮頓道、摩利臣山道、轉天樂里出軒尼詩道、軍器廠街、夏慤道、美利道、大道中、大道西到正街總站。回程照上開五號綫經高士威道，直駛英皇道到健康西街口止。第十九號綫——北角由北角英皇道（健康西街口）寶石樓起，沿英皇道西行，經高士威道、禮頓道、黃泥涌道總站止；回程仍沿原路綫到英皇道（健康西街口）寶石樓止。

其餘三號A、六號、六號A、七號A、十一號、十二號、十二號A、十五號、十七號、十八號、第廿號、廿一號、廿二號，以上十三條綫，短期內尚未能恢復，而第三號及廿三號，則希望日間能較早恢復。

港區電車交通，昨日已完全恢復正常。由香港仔魚市場至威利麻街的渡輪將繼續行駛；由愛丁堡廣場及北角前往紅磡兩綫，將加派渡輪行走。九龍區的交通，經已恢復正常。新界至錦田之間的公路，經已開放汽車行走；青山道在深井處，由於山泥堆積，仍然阻塞不通。今日上午七時至十二時，將開始爆炸該處之大石，爆炸工程完成後預定將繼續封閉該道路廿四小時。

青山道上塌山泥 三部車輛幾遇險

【本報訊】青山路五咪鐵山台附近，昨晨八時卅分，一輛滿載搭客之新界巴士及兩輛小型載客汽車正沿青山道行駛時，突然發現山泥傾倒，有若干噸泥頭大石翻落馬路，險將上述三輛車壓倒。

德臣西報攝影記者當時正乘搭該輛行走十六號A綫之巴士，由荃灣開赴九龍，事後該記者謂：該巴士正沿青山道前進，塌下山泥及石頭正落于巴士之前，假如司機駕駛稍遲一些，則巴士可能被埋于泥石之下，隨後行駛之兩架小型車亦必不能免于難。

塌下山泥石頭地點，在青山道龍翔道口之天橋附近，北下即為火油倉。據該巴士司機謂：事先巳聞隆隆之聲，知非吉兆，乃將車行速度較緩，後來見前面不遠巳有碎石先下墜，即知此為塌下山泥，立即煞掣，幸前所墜下泥石無多，祇將一邊馬路阻塞，但車輛已不能通過，隨後而來之一串車輛，殆得改道，進入市區，尚幸此次該處塌下山泥，對于人車均無損害，可算不幸中之大幸。

港島各裁判署今起照常審案

【本報訊】港島各裁判署由今日起，已照常辦公，審訊一切案件。

港島各裁判署因豪雨影響，曾于本月十三日宣佈休假兩天，當時宣佈稱：希望各署能于今日恢復審理案件，現已決定于今日恢復常態。

港島各裁判署停止辦公兩天，實由於職員多有未能依時上班之故。

九龍方面，南九龍與北九龍裁判署，則始終未有休假，北九龍裁判署且兼理新界荃灣法庭各案件。

天文台錄得地震 震源在三千哩外

【本報訊】本港天文台地震儀，昨晨十時後不久錄得一次嚴重地震。

此次地震之震源，約在本港東南三千七百哩之所羅門羣島區域。

北美青年協會 慰問本港雨災受災人士

【本報訊】北美青年協會會長杜奇照，該會總幹事乃士桐，於獲悉本港豪雨成災後，昨聯名致電本港中華基督教青年會會長郭琳褒博士，對香港遭受八十多年來首次豪雨造成之浩劫，深致關切，並請代為轉達全美及加拿大數百萬青年會會友，對本港受難之各界人士，深致殷切衷心之慰問。

登記災民八千餘 已予安置及救濟

【本報訊】港府新聞處昨發表消息稱：截至目前為止，雨災災民已有八千零五十二人接受登記，並給予安置和救濟。

該等受緊急救濟的人士中，包括港島五千零九十三人；九龍一千九百零九人；新界一千零五十人。他們已在社會福利署登記，並獲分配飲食、衣服。

在筲箕灣街坊福利會登記的災民共有一千零三十二人，他們分別被暫時安頓於東大街順利樓、該會和慈幼學校、鴻恩大廈和太古福利會。

路旁繪圖比賽 因雨改期舉行

【本報訊】國泰航空公司與蘭克影片公司聯合主辦之和路廸斯尼「歡樂滿人間」路旁小畫家繪圖比賽，因為連日天雨，改定於本月廿六日舉行，地點仍照舊（香港中環遮打道香港木球會場地）。參加表格於十九日前仍可到麗都戲院、大華戲院及於仁行地下之國泰航空公司售票處或太古旅遊部索取。

港貨在西班牙 將開闢新市場 參展有美滿收穫

【本報訊】西班牙巴塞隆納國際樣品展覽會，已於昨日閉幕，香港決定在該國建立一個銷售力量。

在歷經十五日的展出期間，香港的印象已成為有大量產品供應而吸引西班牙大衆的一個有生氣之工業區。

香港代表團感覺到，香港必須即刻追上在展覽會上之成功。香港代表團團長鍾士元博士，將發表一項意見，他相信此項迎頭趕上活動，一俟其於明日返港時即將進行。

香港館設計經理及貿易拓展處負責人郭寧昨稱：吾人在西班牙之成就，首先歸因於全團的合作。

他繼稱：我們擁有香港的第一流代表團，與專家們在巴塞隆納的工作，并獲得香港基地的最有效支持，這些多的支助，已使香港在西班牙地圖上佔有一角。

展覽會主席塔貝拉在向鍾博士及香港團員之致詞中稱：我們從貨館中獲知你們傳統手工藝混合了現代工業的最好例子，它包括了傳統與進步，效率與美觀。

他繼稱：香港工業的程序，為世上最適當可看到的最富生氣例子的那類。

香港與西班牙之商業關係，大體上能夠促進，而香港參加此次展覽，在此方針上已邁到第一步。我并邀請貴團全體能再次回來參加未來之巴塞隆納展。

冒充醫生騙款 青年調查宣判

【本報訊】涉嫌冒充醫生，詭稱帶卅二名孤兒到長洲考試，被扒去錢包，向路人索取車費的男子，昨在北九龍裁判署受審，法官為了解被告人家庭背景，將案押候七天宣判。

被告林滔，又名李雄，廿三歲，無職業，住所新蒲崗顯慶街，被控七項詐騙罪名。

主控官伯平稱：本月九日下午六時半，被告在蘇屋村海棠樓外遇廿二歲女子吳雅錦，被告向其表示，彼為錦田某醫院醫生，帶廿二名孤兒到長洲考試，在車上被打荷包，現在，需要六十四元車船費。

被告取出一張卡片，卡片印上醫院及其名字。原告女子吳雅錦果然相信，給被告十元，被告取十元後謂尚欠五十四元，原告表示同情，願帶其回家取錢。

原告回家取錢時，着被告在門口等候。但原告母親獲知此事後，阻止其女付錢，經母親提醒，原告按卡片號碼打電話到醫院，証實果有該家醫院，但無該醫生。原告肯定對方行騙，乃打電話報警，警探到場將被告拘捕。

同時，警方揭發被告另外六宗騙案。四月廿六日在荃灣騙去李加麗六十二元；四月廿一日，在荃灣騙呂紹棠一百九十元；四月十九日，騙鍾保合十二元；三月廿三日，在雷山騙譚保玲卅五元；三月十五日在中區騙黃燕棠廿二元，三月二日在葵涌騙黛棠明十五元。

蔣總統嚴副總統 就職紀錄影片 在港九五院同時公映

【中央社】蔣總統嚴副總統就職典禮新聞紀錄片，已于上星期六開始在港九兩地的倫敦、國賓、國都、仙樂、中央五大電影院與「西施」影片同時公映，當將總統及嚴副總統出現銀幕時，觀衆報以如雷掌聲，且有部份觀衆起立致敬，情形熱烈，反映了僑胞們熱愛祖國和擁戴領袖的赤誠，總統就職新聞片係由台灣製片廠攝製，國泰公司發行。

管絃樂隊暫停排練

【本報訊】香港管絃樂團原定於本月廿三日舉行的演奏會，現因大會堂音樂廳水浸，迫得改期或取消。

據該團稱：凡該團團員暫且停止排練，等候再次通告。

五華同鄉會 慰問雨災救助同鄉

【本報訊】五華旅港同鄉會有限公司理事長李惠堂暨各理監事同人，以本港此次大雨災，造成各處生命財產遭受嚴重損害，而該會會員及同鄉散居港九及新界各處，為數不少，難免不無受災之虞，特于昨晚在花園街一二一號四樓會所，在理監事會臨席上，臨時動議，通過發動慰問及救助遭受此雨災會員同鄉，由各理監事同人分別調查慰問，並盼受災者到會登記，以憑救助。

華南「低壓槽」雖已北移 季候氣流未消 仍有大雨醞釀

【本報訊】天文台發言人指出：由於盤踞華南沿岸而構成本港的「低壓槽」北移遠離，天色已呈陰霾好轉跡象，惟西南季候氣流尚未消逝，在本港四十哩內，還有頗大驟雨醞釀，晝夜之間，難免尚有淋漓大雨。

復據天文台發出海外航行氣流分佈形勢演變報導稱：由雷聚日本九州附近淺低氣壓而掀起之一股「低壓槽」，向西南偏西伸展，橫過華中，華西低氣壓亦汜濫，環罩菲律賓東方洋面反旋面，廣泛迴而遮蓋中國海，連帶影響所及，致華南沿海岸各地區，大部仍吹風力三四級間之西南偏南風，除沿岸驟雨湧佈，間有局部驟雨或雷雨外，南部天色晴朗。

港九新界各區電話 尚有一萬五千失靈 一日之內已修復八千具
山頂與香港仔大部份前晚修復

【本報訊】據電話公司宣佈，截至昨晨九時止，本港各區電話綫損壞情況如下：

港島區：一萬五千條用戶電話綫及二千二百條接駁所電話綫失靈。

九龍：四千七百條用戶電話綫及二千七百條接駁所電話綫失靈。

新界：六百條電話用戶綫及一條接駁所電話綫失靈。

上述數字，表示本港百份之十之電話用戶之電話仍待修復。並表示自前日早晨九時以來，已經修復八千架電話。

電話公司發言人宣佈：如果不再下大雨的話，可望保持此一電話復通率，但仍有許多地方急待修理，而且需化許多時間去找出受損壞的地方。電話公司目前繼續在日夜搶修，務使本港電話全部復通。

又山頂及香港仔的電話，已於前晚修復。搶修工作，是由電話公司工程修理隊及英國駐軍南威爾士緊急任務特遣隊所聯合成立。

一名電話公司發言人謂：此項聯合任務非常成功。

由於上週末傾盆大雨，希爾頓酒店車房及香港仔之電話，主綫因堅尼地道及麥當奴道間之山頂纜車軌道滑陷而受到損壞。為使電話復通，必須在電話綫毀壞地區鋪設一條包括一千二百條電話綫之電纜。

該項鋪設工作需先找出毀壞之電纜，將毀壞部份割掉，然後裝上新的電纜。維多利亞兵房及花園道間水渠中之電纜，前曾受到嚴重之損壞；使山頂區及香港仔之電話暫時不通。電話公司必須在極潮濕而危險的情況下進行修理，但當修理工作完畢時，卻發現山頂纜車路上之電纜亦出了毛病，毛病在堅尼地道及麥當奴道間。

電話公司工程修理隊在南威爾士團英軍協助下，將一條重約五噸，用鉛包住的電纜用卡車運至橫跨山頂纜車路之麥當奴道，然後將該電纜鋪設妥當。

參加鋪設電纜之南威爾士英軍，由皇家信號部隊格多少校率領，鋪設電纜之人員共約六十名。

電話公司恐妨礙其他各區通宵達旦之電話修理工作，故不能派出足夠之修理人員往該處修理，所以才緊急要求維多利亞兵房英駐軍協助修理。

維多利亞英駐軍停止其兵房內之緊急修理工作，而協助電話公司進行搶修工作。

但鋪設電纜時曾遭遇困難，因為山頂纜車公司之修理纜車路的工作人員同時也在進行修理工作，因此才決定將電纜從橋的欄桿上放下，新電纜至前日下午六時才鋪設完畢。是晚九時，麥天爾達醫院及堅勒軍人醫院之電話優先復通。至昨晨一時，山頂區電話已全部復通，二時香港仔百分之七十五之電話亦告復通。

今日往羅湖火車 第九班車開始 在油蔴地開出

【本報訊】由今日開始至另外公佈為止，早班火車第一班次至八班次，將由尖沙咀火車站開往羅湖；第九班次至第卅四班次，將由油蔴地火車站開出，並以此為終站。

暑假優待台灣遊覽

㊀輪船組：七百元。㊁機船組：一千元。㊂豪華組：一千五百五十元。（小童概半價，寶鑑備案）

包括往返船機票及在台九天遊覽，食宿等費用節目有阿里山、花蓮、日月潭等全島勝蹟城市。六月廿日優待截止。

安樂旅運社　德輔道中八十四號軍記大廈三〇五室　電話：二二七五三　二四二九五〇　二二九五五

鶴興旅運社

耳濡已久，先睹為快，暑期特別貢獻，請參加

師生聯誼台灣遊覽團

八月一日　輪船組　十二天
八月三日　機船組　十天　機組　六天
出發全程收費　每位港幣八四〇元　每位港幣一一五〇元

・包括來回機船票，全部食宿，遊覽節目。
節目——參觀台灣各大專學院，博物館，花蓮・碧潭・日月潭等名勝古跡。

截止日期：六月二十日（簽證手續費在外）

（簡章備索）社址：九龍彌敦道高華大酒店四樓　電話：八四六一一九一

新任駐港英軍總司令 華士禮中將談笑風生 祇講飲酒避免談軍事

【本報訊】新任駐港英軍總司令華士禮中將及夫人，於昨天和本港新聞從業員正式會面時打趣地說：香港記者的酒量「水皮」。

這位新履任的中將及夫人，在昨下午於陸軍總部為招待香港報界而設的一項非正式酒會上又說：「在英國的『老記』們，通常於出席此項類似的酒會時，喝的既是烈酒，其量且豪，飲起酒來是天南地北，但始終不見其醉，眞是一件怪事。」

因此，他認為香港記者的「文質彬彬」和「淺嘗即止」的態度，很使他感到「詫異」。

華士禮將軍稱：他抵港不久，即碰上「五一二」雨災，過場創香港歷史以來之雨災慘況紀錄，謹寄予深痛之惋惜。對於參加救災行動之軍隊，他表示：本港英軍這種勇於救人之精神，令他引以為榮，並致敬意。

這位誕生於印度的英國陸軍中將還透露自己的身世，他說：從父親那裡說起，乃父即獻身軍旅，當年曾服役於印度，所以其本人就誕生在印度，以後自己在軍事學校畢業後，再派回印度服務，直至二次大戰期間才離開他的誕生地，算起來，既是軍人[illegible]了。

在被詢及他對目前香港英軍力數的觀感時，華氏說：我剛抵香港才幾天，叫我何從說起呢？不過根據前任同僚的意見，都認為香港軍事力量不差，並很合宜，我亦有此同感。

他對香港的印象極好，酒會上一直讚不絕口，認為被派港實在相當愉快，正因為香港駐英軍總司令任期有一定時間，所以他認為：我雖喜歡香港，但留港期限不希望多過兩年，更因為能多走地方，能增廣見識。他還「幽默」地說：造成我不願逗留的原因，實在是我不願意阻塞「他人」來港的機會。

風趣而健談的華士禮夫人，共有六名兒女，其中的比例是五「女」一「男」，可謂「外父」之「相」甚重，但唯一的兒子，現又投身軍界，祖孫三代先後從軍，可稱佳話。

華士禮夫人說：來港後一直因天氣關係，未能一睹港九眞貌，因此她希望日內能放晴，使她可以往新界走走，更深入地了解他們夫婦倆所期望已久的這個「東方之珠」。

新任香港英軍總司令華士禮中將及夫人，在招待會與記者交談。

暴動調查委會 今晨易地聆訊

【本報訊】九龍暴動調查委員會將於今晨十時，在[illegible]二樓第二庭公開作新聆訊。因易地聆訊，是因為大會堂音樂廳關閉，以便清理工作的進行。

香港皇后大道中龍子行大廈

龍子行

男・女鞋特價週

脫碼貨品・特別犧牲

薈萃世界名廠西鞋精華・展開規模龐大之特價週

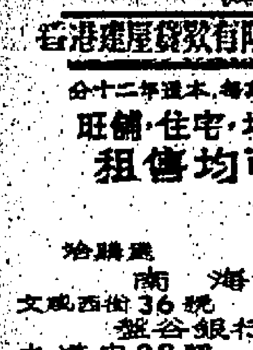
	國	廠名		原價	減售
男鞋	美國	French Shriner	西拿	$130.-	$95.-
		Nunn-Bush	銀寶樹	125.-	95.-
		Caldan	高登	55.-	38.-
	意國	Bertolini	寶多年	68.-	48.-
		Firenze	法郎士	85.-	58.-
	西德	Mercedes	馬斯德	85.-	58.-
				72.-	52.-
	英國	Dolcis	杜氏	62.-	48.-
				68.-	58.-
	澳洲	Saxone Progressive	式臣	90.-	68.-
				58.-	38.-
		Thomas Dixon	湯廸生	65.-	38.-
女鞋	美國	Williams	威廉絲	29.-	19.50
				24.-	16.50
				19.-	12.50
		Bon-Bon	好好	68.-	48.-
				58.-	39.50
				54.-	29.50
	西德	Malich	馬利	55.-	35.-
	意國	Firenze	法郎士	88.-	58.-
				78.-	48.-
		Napoli	拿玻里	78.-	48.-
				68.-	35.-
		Arrichiello	涼鞋阿歷芝	25.-	19.50
				39.50	29.50
		Volpini	涼鞋華爾尼	25.-	19.50
				27.50	22.50
	法國	Castillux	涼鞋嘉修士	37.50	33.-
				35.-	29.50
				27.50	22.50
				22.50	19.50

放過如此大好機緣，將是閣下之損失

鞋部開業以來，從未作如此徹底之減削

「保齡球」運動鞋新貨到達

"DEXTER" BOWLING SHOES



灣景樓　七月份入伙

999年期

香港建屋貸款有限公司批准合格樓宇

分十二年還本，每萬元每月只供$116.4元

旺舖・住宅・地庫　均可租售

其他付款歡迎洽商

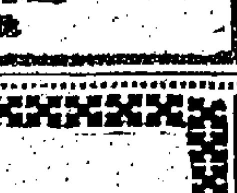
洽購處　南海公司　文咸西街36號　電話：435986.441310
盤谷銀行中區分行　大道中28號　電話：223071-5
昌興置業有限公司　中環占飛大廈十三樓　電話：239643.232570
地盤電話：771433

尖沙咀　國賓大酒店　十六樓

嘉樂宮(Caliph Room)大餐廳

舉辦　菲律賓之夜

（六月十四、十五及十六一連三晚）



馬尼剌模特兒時裝表演　土風舞　民歌　菲航專機運到食品果物裝飾材料　另有精彩表演兩場　幸運抽獎

請早定座　幸勿錯過　電話666321搭餐廳

中興大廈

現僅存少數每層五千呎　即日入伙即可看貨　每層一萬六千餘元　可分五年期付款

萬餘元唐樓

(1) 山東街・近旺角碼頭
(2) 大角咀道・近惠安街口

現貨

定金一成　即可入伙

分期五年至七年　一次付欵・更為优待

大昌建築有限公司　中建大廈一二二三室　230139・230130

美麗華大酒店主理

機場餐廳

正宗　潮州菜

逢星期日　中午供應　精美凍餐

(COLD BUFFET)

新界深井山上 巨石搖搖欲墜 當局進行爆破

青山道十二咪行車約週後復通 由市區到元朗有三條路綫行走

【本報訊】雨災後的新界交通，局部仍呈癱瘓，青山道十二咪深井山上，有一幅數百噸的巨石，搖搖欲墜，情勢危殆，工務人員正設法予以消除。

深井公路上，週日塌下的山石，封閉路面，初傳只是一百噸，但經工務人員前昨兩日連夜的消除，估計重量約為一千噸，雖然這批山石已告消除，並將開路旁石壆，就地傾瀉落海，但路面已是凹爛，須經修復，始能行車。

在該批坭石消除後，工務人員始發現山上仍有上述一幅數百噸重的巨石呈傾斜險象，若然就此行車，一經震動，或再降豪雨，則有倒塌之虞，為確保人車安全，工務局工程師經研究後，決定必須將之移去。昨日，大批工程人員，已搬上深井山上，從高處繫繩索而下，進行鑽孔安插炸藥於巨石中，準備爆碎移下。據熟識這項工事的人士說：由於巨石面積太大，預計工程需時七天至十天的整理，才能竣工通車。

行走元朗至市區必經上述路綫的十六號巴士，昨天起已採用局部行車法，維持交通，即由九龍佐敦道至青山道十一咪汀九，又由十二咪至深井（即塌石路段之後）至元朗，估計這樣的行車法，用上述爆石工程關係，勢須延續一個週後，始可恢復正常。

在青山道九咪半荃灣西約十六號A巴士總站海旁碼頭，昨起已有機動船隻專載客至深井碼頭，以海程接駁陸上中斷的交通，每客收費七角，亦有電船仔每客收費一元，生意十分旺盛。

市民如果從市區到元朗，按照下面辦法可達：㈠乘十六號A巴士到荃灣西約總站下車，搭船到深井，再乘十六號巴士到元朗。㈡乘火車或十五號A巴士到上水，轉乘十七號或十八號巴士到元朗。㈢有一部九座位小型貨客車，由市區經上水繞往元朗，直線行車，全程每客收三元。

由於深井爆破石影響，住在深井村一帶的部份村民，是到汀九返工的，他們只有靠山來往，甚感不便。

行走市區至青山醫院的第廿七號巴士，亦因深井爆石工程，繼續停開；而荃錦公路亦有山坭傾瀉阻毀路面，第廿六號巴士亦告停駛多天。今日能否通車仍未確定。

至於貫通元朗至大埔的林錦公路，因石灘河一段路橋被洪水沖斷為兩段，搶修工作，昨仍繼續進行，第廿三號巴士仍採局部行車法，未能直綫通車。

位於馬已仙峽道與寶雲道交界處的爆炸工作，將於今日上午十時至十二時及下午四時至六時進行。該項爆炸工作係將該處山邊危險的巨石移去，在大石削上部與建築一條暫時的橋梁，橫過陷落的部分。當爆炸工作進行時，請市民離開該道路。災區的居民及服務人員皆參與該項工作。

塌坭崩石 續有發生

【本報訊】豪雨而造成的塌坭崩石，昨又發生多宗，其中一人被活埋，屍體尚未掘出。

山頂廣吉道廿七號，發生塌坭事件，一人被坭石活埋。

黃泥涌道一四五號附近山邊，發生山坭傾瀉事件，幸未有人受傷。

黃大仙命案 獲兩疑兇

【本報訊】黃大仙新區一座大廈梯角處，前晚一中年男子身受重傷斃命案，昨日已拘兩名疑兇與案有關男子。

該案由九龍總探長洪翻，高級探目顏探目林超、謝照王明晨，幹探許志強偵查，昨在東沙島街進行圍捕，結果將兩人拘捕，一姓林，二十七歲，一姓梅，卅二歲。該兩人涉嫌與命案有關，警方已將其起訴，可能今日解上法庭控訴。

深井山上一幅數百噸重巨石，搖搖欲墜，正準備將它爆碎移下。

司徒拔道維多利亞大厦，地基坭土被冲傾瀉，露出的石屎支柱，有兩條已被冲斷。

南約理民官 視察各區災情

【本報訊】新界各區各村受災情形，迭日來各地區鄉事會多展開登記，理民府及漁農處亦派員下鄉作實地調查，並有取得鄉事會登記之資料作調查視察對象。

南約理民府活禮、副理民府黃劍碧，在最近兩天，已完成視察其轄屬之十個地區，計有：長洲、南丫北、南丫南、坪洲、梅窩、大澳、東涌、東澳及坑口、西貢等區。

南丫北段鄉事會登記災情形，大致上亦告一段落，鄉民及菜農前往登記者共九十二戶，其中受山泥倒塌損毀住屋者有榕樹灣吳運義與石排兩戶，牲畜受災者有三戶，而大部份均為蔬菜被水沖毀及被山泥流沒，估計約有五十担水蔬菜被毀，其中以大坪村、北角、洪聖爺、大灣吐、沙埔、榕盟等村地較嚴重。

新界各區受雨災侵襲 死亡已達廿三人

另十人失踪十七人受傷

【本報訊】由新界理民府工作隊所作的調查顯示：在新界各區因雨災死亡的人數已達二十三人，失踪十人及受傷十七人。大約有二千人無家可歸，另外一千人暫時由他們的家中遷出，據報有廿一間樓宇及木屋被毀，一百四十間木屋受到損害，總共發生十宗山坭傾卸的事件。

在新界各區的水浸，在昨晨十時幾乎全部經已消退。

同時，新界各區的官員，依據最近對屋宇及農作物受損害所估的調查，經已由社會救濟信託基金撥款加以救濟。

社會福利署經已通過新界理民府，對因水災而無家可歸者供給七千份食物，災民中最主要者為元朗、大埔區的居民，他們亦獲得衣物、毛氈及睡覺的地方。

市區與新界的通路只有大埔道可以通行，但希望在兩天內青山道及荃錦公路可以恢復通車。

工務局之工程師，在陸軍之協助下，正在從事清理被阻塞的道路。

新界理民府的一位官員昨晚稱：「英軍與該府之官員及消防局的人員，密切的合作，以協助工務局使交通恢復正常。」

美兵阿當斯 偕妻兒返美

【本報訊】一名美國大兵阿當斯，在大陸棲遲十二年後，於去月偕華籍妻子及兩小孩來港，已於前夕乘克利夫蘭總統輪回美。

阿當斯前為美軍伍長，一九五〇年在北韓被俘，停火後拒絕遣回美國。據說，渠此次係因母病而與家人重聚。

中區贊善里 屋牆現裂痕

【本報訊】中區贊善里某號屋宇昨下午二時四十五分牆壁出現一度裂痕。

經過工務局稽查及工友到現場調查後，認為該牆壁雖出現裂痕，但未致即時發生危險，故居民乃暫安心。

贊善里是堅道通到亞畢諾道捷徑，由于半山區居民無巴士可乘者，返中區辦公時大多數經由該處。該里內樓宇經改建者多，但舊樓宇尚有若干，里內因安裝水管，挖成巨穴多處，行人利用該里為捷徑，故不嫌路面破壞，今該處既發現有裂牆，相信由今日起，行人經該里者必較少。

羅宗淦今舉殯

十時大殮午十二時出殯 團體公祭請十時前到達

畢生盡瘁教育 竟因雨災罹難

【本報訊】在司徒拔道維多利亞大廈事件被山泥壓斃的助理教育司羅宗淦，遺體由家人認領後移送萬國殯儀館治喪，定今日上午十時大殮，十二時出殯，採取佛教儀式，卜葬於柴灣佛教墳場。

羅宗淦先生治喪委員會希望羅先生親友及各界人士賜賻請折現金，撥交紀念羅先生教育基金，並希望各學校社團如公祭羅先生者，請於今日上午十時前抵達萬國殯儀館與治喪委員會接洽。

由社會名流組成之治喪會，昨日延聘有道高僧多名，在殯儀館為羅氏舉行超渡法事唸經。靈堂內，羅氏遺孀因此次家庭驟遭慘變，丈夫、兒子及老母同遭死亡，悲痛過度，幾次哭至幾乎昏厥，身旁稚女亦似已知痛失慈愛，啜泣不已，令人斷腸。

至於與羅氏同時遇難之羅氏之外母吳芬女士，則已於前日大殮，並於昨日下午三時出殯。

羅宗淦畧歷

羅宗淦先生於一九一六年，現年五十一歲（計聞發表則循中國俗例稱為五十四歲），順德人，肄業於廣州中山大學。一九三八年，香港大學畢業，獲文學士學位，並獲得教育系畢業文憑。一九三八年一月三日起開始在本港教育司署服務。一九三九年任教於羅富國師範學院。一九四一年太平洋戰事發生，羅氏返國，在韶關任職於廣東省政府社會局，復員後返港，仍任教於羅師，五一年趁准假期赴英深造，五二年一月升任教育官，五三年一月任葛量洪師範學院教務主任，五四年調返教育司署，五七年九月任高級視學官，同年任署理高級教育官，翌年一月，任考試委員會委員，同年十二月間，負責高級教育官，六〇年八月至六一年三月，任署理助理教育司，六一年四月至六二年一月，任署理考試委員會主席，之後升任助理教育司至今。

本年五月份，曾再代表本港赴日本東京出席聯合國教育文教會議，並於六月初返抵本港，怎料返港不久，在休假期間便告罹難。

又羅氏原配夫人吳錫鋼女士，亦為香港大學學士，畢業後即任官校教職，現任葛量洪師範學院講師。羅氏胞兄羅宗熊則任葛量洪師範學院校長，妹羅舜華及妹夫李會桃俱為本港知名之文化界人士及出版界巨子，一門均為本港教育文化服務，對本港教育之興革與發展，貢獻良多。

民大校友會 就職禮改期

【本報訊】廣東國民大學旅港校友會原定本月十八日舉行第十七屆新員就職典禮，在銅鑼灣紅寶石酒家舉行，現以連日豪雨成災，道路破毀，交通受阻，經由該會通告暫緩舉行，俟候交通完全恢復，另召開特別會議商定新日期及地點後，另再函邀會友同學出席參加。

供應不依時 多區食無水

有些地方涓滴全無 咸盼當局立即改善

【本報訊】港島很多地區的居民，昨日陷在嚴重的缺水狀態中，上午未到十時即已無水，下午未到開始時間即不到十分鐘，二樓以上的居民都無水煮食，咸望水務當局立即改善，依時供應。

當局宣佈由前日起，港島方面實施制水，每日供水八小時，時間為上午六時起至十時止，下午則由四時起至八時止。並宣佈「食水總道一工程」，希望可於本週末完成，恢復廿四小時供水。

在前日開始實施制水的第一天，供水情況已見混亂，在上午或下午的每段供水時間，有些地區祇獲供水兩小時或三小時不等，但有些地區則仍然上下午不停，至晚上九時才制水。至昨日供水情形更惡劣，好些地區的水力異常緩弱，二樓以上滴水全無。缺水情形嚴重的，計有北角、跑馬地、灣仔、堅尼地城和堅道一帶，許多居民因食水不依時供應而沒法煮食，咸盼水務當局注意改善，使能依時供水備用。

維多利亞大廈 危險程度增加

豪雨中山坭續傾卸

【本報訊】司徒拔道維多利亞大廈，昨晨在豪雨中再次塌下山泥，維多利亞大廈亦因而顯得更危險。工務局人員連日來已清理該大廈側塌下的山泥，並發掘羅宗淦兩個兒子的屍體，昨日塌泥使此項工作又添困難。

掃桿埔正民村多間石屋地台山泥已倒卸，石屋隨時塌下。

虞君質介紹 中大藝術系

【本報訊】中文大學藝術系虞君質，昨在香港電台「中文大學科系選習指導」節目中介紹該校藝術系時指出：大學藝術系重理論與技法，此有別於專科學校，而投入名家門下雖有好處，但投入藝術系有更多的好處。

虞氏說：投入私人門下只學到他的老師的一技之長，投入藝術系則有各種不同的科目及各專門老師。

他說：本校以培養具有藝術才能的專門人才為宗旨。全部課程依照下列三大重點編制：一、藝術之理論修養。二、藝術之技法修養。三、一般文史、哲學之基本修養。

本系一、二年級學生主要修讀共同必修科目，亦即通才教育科目。三、四年級則隨各學生之志趣修讀專門性科目。有關專門性之科目，本系暫時有中國畫及西洋畫二組，日後將考慮增設工藝美術及彫塑等組。本校最後的目標，乃使學生深切認識中國藝術之特色，吸收歐美藝術之優點，期能為未來藝術開拓一正確之新途徑。在藝術理論方面有：美學、藝術導論、專家研究、中國美術史、西洋美術史、論文指導。

關於藝術技法修養方面的課程有：中國畫（國畫）、書法、西洋畫、工藝美術、篆刻、藝術設計、透視學。

圖為羅宗淦遺孀在靈堂內慟哭，幾至昏去，由戚友扶持。

中國畫包括山水、花卉、翎毛及人物。西洋畫包括素描、水彩、油畫等。至於一般文、史、哲學之課程則有：大學國文、大學英文、中國通史、哲學概論、副系的課程。本系學生得在中國文學系課程、英國文學系課程、哲學社會系課程、歷史學系課程四系中選修三科為副科。通常選修中國文學系課程者，如文心雕龍、文學史、諸子、論語等。選修哲學系課程者，如中國哲學史、西洋哲學史、宋明儒學等。

凡中學畢業生入本系讀者，須通過中文大學入學資格考試，且美術一科必須合格。近年來，本系每年取錄新生人數，名額約在十名左右。

此外，本系亦招收選課生，資格如下：甲、須中文中學高中或英文中學畢業。乙、須在廿五歲以下。丙、須有相當藝術基礎並經口試及格。選課生每學期得選三、四科目，與本系正式生同時上課。

當局宣佈本週內 各校暫停上課

如下週不能復課者均須呈報；中文會考仍改期；倫大入學試及倫大普通教育文憑試則如期舉行。

【本報訊】教育司昨日下午宣佈：全港各官立、補助、津貼、私立各學校，本星期內一律暫停上課。

中文中學會考，今日的考試仍然改期，何時舉行將另行公佈。倫敦大學入學試則依期舉行，但由於庇理羅士女校附近山坭傾瀉的危險，試場地點經已改變。所有參加該項考試的考生及監考員，應於今晨九時半向般含道之聖保羅男校報到。倫敦大學普通教育文憑試，今日如期舉行。

至於各校如因受雨災影響發生損壞而不能於下星期一恢復上課，則由各學校負責人自行決定。

當局並宣佈：凡各學校決定不能於下星期一復課的，希用下列電話通知教育司署，使能在各電台廣播宣佈學生知照。香港方面的學校，可致電二三五九四七；九龍方面學校，可致電八一四五四五；新界方面的學校，可致電八一四五八一。如果上述電話失靈時，可用下述兩個電話：二三四七二〇或二三八六六七，亦可由學校負責人向附近警署報告。

香港家庭計劃指導會執行委員會會議，原定於今日舉行，現改期於本月廿三日舉行。

定於明日在金文泰中學及何東女子職業學校舉行的移民局副督察招募筆試，現宣告改期，至另行書面通告考試日期及時間地點。

香港大學校外課程部主任宣佈：所有該校之校外課程均已取消，直至另行通告為止。

香港浸會學院宣佈：該院畢業考試及學期考試改自本月二十日起照原定編列時間及科目舉行。

九龍塘英文中學，原定本月十九日舉行的新生入學試，改期於本月廿六日舉行。

觀塘職業訓練中心校長宣佈：該校今日上課，全體學生須按平日時間於上午九時返校報到。

居住山頂的中國籍兒童的父母，欲使其子弟能入小學，應於今晨九時半起往山頂學校登記。

凡山頂區英文學校兒童之父母，無論是否為山頂學校之學生，應於今晨九時半起，往山頂學校登記，以便其子弟接受小學教育。

銅鑼灣正民村山泥傾瀉，石屋崩塌，及僅存的岌岌可危險狀。

掃桿埔正民村 十三間石屋 情況極危殆

一堆大石塊隨時會滾下

【本報訊】銅鑼灣掃桿埔正民村，日前遭一場豪雨，山洪暴發，山坭傾瀉，六間石屋當場崩塌，陷於坭土之中，此外尚有十三間石屋岌岌可危，當餘居民被迫疏散。

一些撤退居民早於星期六（即發生山坭傾瀉的前一天），已發覺附近地面有裂痕跡象，故早有準備，及至週日上午七時，他們聽得陣陣巨響，便慌忙撤退，不旋踵，位於較低的六間石屋，突如地陷般被山坭沖毀而塌下，形成一個「小盤地」。其他十三間因在這個「小盤地」的邊緣，亦搖搖欲墜。毀塌及撤退的石屋為五十三號至六十六號門牌。他們撤退到正民村圖書館，有多人被迫暫時作為棲身之所。

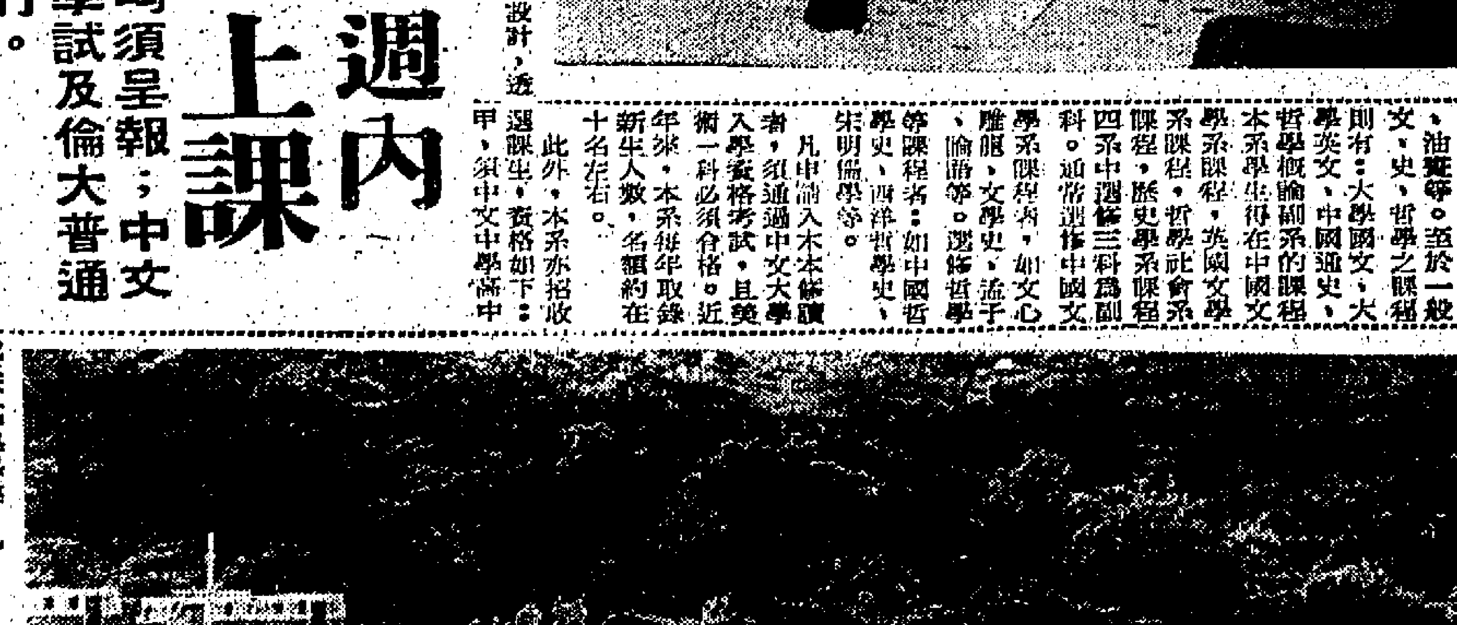
當局並派員向他們發出安置的通告，但可向社會福利署領取紅嘜領用膳食。該村的居民多為司機及朝搵晚食的工人。

又據村民透露：村後山一堆大石塊似有隨時下墮的形勢，原來起該堆大石的泥土已有開始鬆下的跡象。該堆大石共為七塊，有三間石屋的大小。只差三尺，該堆大石便會失去承担而墮下，位在其下的九十號至九十七號門牌石屋的居民已全部撤離險地。其他距離較遠的居民亦大感憂恐，唯仍未撤離。一個在石屋前洗米的主婦說：「若繼續下雨，那便非常恐怖了。」

收銀員虧空 判入獄九月

【本報訊】一間畢為廠之收銀員，在任職期間虧空公款三千餘元，被東主控告，目前受審於北九龍裁判署，被告對九項虧空罪均承認，莫華高法官押候至昨日閱社會福利署之報告書後，判被告入獄九月。

被告男子郭金飛，卅三歲，無職業，住荔枝角道某號三樓。九項虧空罪指被告於五月十九日至卅一日，受僱於男子陳振時，共虧空三千七百廿二元二角五分。



元朗居民赴九龍，乘車抵達深井碼頭，排隊下船至荃灣西約登岸，然後再轉乘巴士入市區。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩南風，初時有地區性驟雨，有時雨勢頗大，下午間中有陽光，氣溫大致如昨日。

昨日氣溫最高攝氏廿九．六度，最低攝氏二十四．五度。

今晨平時室內氣溫攝氏廿七度。

高潮：下午八時零九分　下午九時廿七分

低潮：凌晨一時二十分　下午三時二十四分

社會福利署長廣播 請各界大解善囊 捐欵與救濟基金

【本報訊】渡過一次難關，算是享受過一份幸福，也許你不敢想像這次驚心悚目的雨災造成的災禍，可是你可會想到受災的人們家破人亡的慘事？社會福利署署長現爲着使那些悲慘的受災家庭，向你們發出呼籲解囊相助，捐欵給社會救濟信託基金，使孤寡獲得撫恤，被大水沖垮了家的人們再獲得生機。

社會福利署署長陶雅禮昨在電台廣播說：「我爲社會救濟信託基金向各位求援。這幾天因暴雨影響，已有五十人喪生，三十人仍然失踪，六十多人受傷，其中有因傷而致影響日後生計的。又有數百屋宇和船隻被毀或受損，而農作物及牲口的損失亦相當嚴重。此外，數以千計的市民蒙受其他種種不同的損害，現在死傷和損失的最後數字，還未能估計出來，但是誰人能計算得出數千數萬的受害者和被救者所遭受的打擊和純屬個人的苦難與及他們的勇氣和堅忍呢？又有誰能預料這次意外什麼時候結束或者會不會有第二次不幸事件帶來更多災難呢？現在正是颱風季節，我們在任何時間都會有給予遭受天然災害者若干援助的需要。

「當所有的損失估計完畢，社會救濟基金便正式開始工作了。這個一九六一年創設的基金是爲了應付可能發生災害時的需要而設立的。例如幫助喪失了家園的人重建居所，補償失去謀生能力的人士或協助損失了農作物、牲口、船隻的人。

就算該基金有能力應付本次事件的各項需求，我們不能讓它完全枯竭，對未來可能發生的意外底需求置之不顧以至將來無法應付的，我可以保證你們所捐獻的絕不會浪費。

「我很感激各中、英文報對該基金的協助和合作，也感謝社會人士已給予的慷慨捐助。獅子會已認捐十萬元。我們也收到永隆銀行和潮洲商會的大量捐助，但我們並非單獨接受巨額捐欵，不論大小欵額，都會受同樣歡迎。支票、紙幣、硬幣一律受到衷心感謝，請盡力協助吧！請把欵項放在信封內寄到銅鑼灣救列署大厦九樓，社會福利署署長轉社會救濟信託基金收。」

雨災被毀汽車店戶 保險賠償問題 日內將可揭曉

據說如依章辦理對投保人不利

【本報訊】在這場雨災中損毀而購有保險的汽車、商店、住宅的賠償問題，已成爲一般人士所重視的事。保險業連日來曾就這項問題召開會議研究，將於日間公佈。

一般受損的商店住宅，如果購買了水火險，是否能獲得賠償呢？據說目前尚難分解。

據說：如果在投買「全保」時，指定加上「天然災害保險」，那麼遇到風、雨損毀，則會獲得賠償。不過，這項保險規定，因風、雨損毀的汽車，修理費在二百五十元以下的，由車主自付；二百五十元以上，超出部分才由保險公司賠償；當然，如果全部被毀，則按時值全部賠償。

增加這類「天然災害保險」，投保費最低額爲五十元，每一百元的保費爲五角。

但根據對保險業有經驗的人士表示：因這場雨災所造成的損失，如果按照保險章程辦理，是對投保人不利的。

這位人士解釋稱：此次雨災中的損失，相信以汽車佔第一位。據透露：這些損毀車輛，多數購有「全保」的。但據保險業人士透露：按章辦理，受毀的汽車如果投保了「天然災害保險」外，一般車主均很少別的「洪水保險」，否則，儘管投買「全保」，也沒有賠償的機會；至於店舖、住宅，按照目前的保險公司接受的投保項目，是完全沒有獲得賠償的可能。

投保這項目保險的。該位保險業人士又指出：被水浸的商店，除非是已購買很特別的「洪水保險」，否則是沒有獲得賠償的可能。這種「洪水保險」的保費是要根據地區環境而定的。

據所知，本港目前尚未有店舖購此種保險。

住宅方面，除非是購有每一百元保費七角五分的「綜合保險」，否則一切現他的意外保險，將不會在這次雨災中獲賠償。

這位保險界人士說：前幾年本港均沒有颱風臨近的消息，非因颱風引起，故按照章程看來，現在祇購普通保險的，恐怕不能獲得賠償了。

去年美國友邦保險公司 獲利七百餘萬

增發新股並提高退休補助額

【本報訊】美國友邦保險有限公司昨在大道中友邦行頂樓舉行第三十一屆常年股東大會，宣佈去年獲利四十四萬餘英鎊，每股派紅利一先令。

出席者計有楊曼、許士、鄭元森、唐諾、史丹登、史蒂文、朱孔嘉、阮潤桓、周顯耀卿、朱永年、羅兵咸、馬高等多人，羅兵咸核數公司代表哥頓亦列席參加。

大會由董事長楊曼主持，宣稱該公司去年業務鼎盛，獲利四十四萬六千二百八十英鎊，約合港幣七百十四萬元，董事會建議派發股東紅利每股一先令。

去年度新保壽險額達二千二百三十四萬七千九百三十六英鎊，截至一九六五年年底止，該公司擁有保戶十萬零三千八百五十一人，有效壽險總額高達九千八百七十八萬三千三百二十三英鎊，較前年增高百分之十八。

楊氏稱：在本港司徒拔道興建之二十六層友邦大廈，其地基工程正在進行中，預期在一九六八年中即可落成。

他又說：該公司對職員退休津金之補助額現已提高，凡服務達十年以上者，公司當局之補助額提高至各該職員月薪百分之十。

會中，董事張森、史密福及特利地任期屆滿，獲選連任，並續聘羅兵咸核數公司爲公司核數師。

旋舉行股東特別會議，仍由楊曼主持，會中通過資本額由一百萬英鎊增至一百五十萬英鎊，增發新股一百萬股，每股十先令，凡股東持有舊股二股者，各增發新股票一股，並授權董事會執行。繼而舉行董事會議，會中委任該公司副總經理唐諾爲執行副總經理，泰國分區副總經理史璜遜諾勃爲副總經理及副總經理，專理房地產部經理周甚爵爲襄事宜。

讀者意見

讀者建議 設中醫學院

集中醫人材從事研究發展

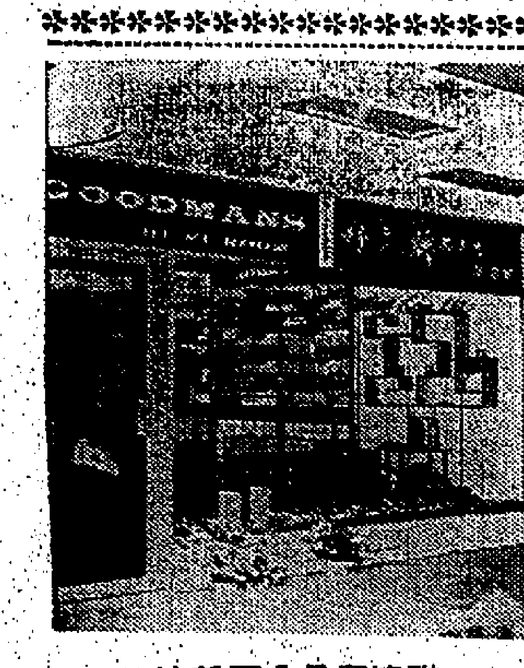
本港人口將達四百萬，其中百分之九十以上爲中國人，他們不但保持着中國固有的文化，而且對中國傳統的中醫學亦有深厚的認識。所以，雖然在西洋醫學日益發達的今天，本港的中醫仍然能繼續維持他們的業務，而沒有被西藥全盤取代，一方面固然是中醫本身能夠經得起時代的考驗，但一方面亦要靠國人的大力支持。

其實中醫有其二千多年的歷史，當中名醫輩出歷代不乏人材。如歷代之伊尹、張仲景、華佗、王叔和、李東垣、李時珍及王孟英等，不但馳名於當時，他們的著作亦爲今之國醫學者必讀之書，其中如張機之傷寒論、金匱玉函經，李時珍之本草綱目，外國亦有譯本，可見中醫有其獨立完整的理論、診斷、治療的根據。雖然當中或有不符合今日科學理論的標準，但這只是今古的時代不同，故不能以今時的學理作評價。中醫是中國文化的一部分，而且它在醫學上亦不無貢獻。所以站在中國人的立場實有發揚中醫學的必要，站在純醫學的觀點上，亦應讓他自由發展。

可是在今天本港的社會裏，西醫是受到法律的保障，在醫務上獲得很多的方便，中醫則難與倫比，其次如醫療上用藥問題，中醫亦是受了很多的限制，故本港中醫只能維持現狀，談不到若何發展。

綜上所論，要發展本港的中醫學，必須提高中醫在社會上的地位。本港是急需一間規模宏大的中醫學院，集國醫人材於一隅，共研探討，確定中醫執業的資格，進而請政府承認他的地位。其次是醫療用藥問題必須請當局作適當的放寬，中西藥各有其特點及效能，故中醫如在醫療上須借用西藥作特效治療，所謂舍短取長，自無不合之理，如在目前的環境，很多西藥不但中醫無法採購，而且亦被禁止應用。上述兩點，希望中醫同業及社會賢達，共同向此方面努力，期達到發展目的。

讀者 吳秋霖



聯達貿易公司新址

聯達貿易有限公司 娛樂行新址昨開幕

【本報訊】聯達貿易有限公司經營無綫電器材凡廿餘年，其代理之英國名廠「好人牌」揚聲器尤爲暢銷本港，今爲方便顧客試音起見，特選在娛樂行三樓娛樂戲院電動梯口前，並增設好人牌揚聲器試音室，介紹其好人牌新面世之全晶體管擴音機與英國菲沙牌擴音機及各國名廠音響器材，已於昨日下午四時開幕，並設酒會招待各界人仕，由該公司總經理方甌如、董事長廖錫興、董事吳炳超等欵接，官紳名流及同業先進聚集一堂，祝賀該公司業務宏開。

中僑大火三死者 裁定是死於橫禍

【本報訊】中僑公司大火案，昨在北九龍裁判署開庭研究死因，由李扶連法官會同三名陪審員審訊，結論：三名陪審員退庭會商，逾一小時後再出庭，向法庭回報，一致認定三名死者死於橫禍。

法官向陪審員引述法律時，指示可從下列三項判決中作一判決：（一）誤殺，主要關鍵係該公司電器技工方忠口供，其證供大致稱：在大火發生前，該公司曾有兩部冷藏氣機之保險線燒斷，當時因無適當保險線，乃用幾條保險線絞成代替，經專家檢驗，此種代替之保險線與正式之保險線相差甚大，如陪審員認爲三名死者死於方忠之疏忽，可判誤殺。（二）如認爲死者所犯之疏忽並非刑事上之疏忽，而是由於工作不小心，即無任何蓄意成份，可判死者死於橫禍。（三）如認爲死者非死於誤殺或橫禍，死因未明，則可裁定存疑紀錄在案。

同時，法官又向陪審員稱：如有任何批評或建議，可向工務局及消防局提出，至於中僑公司內部一切之改裝工程，完全由該公司當局決定，非由任何個人決定。

案由李扶連法官及三位男性陪審員研訊，警方由陳少南督察代表主持此案，鄭寶運代表律師代表中僑公司，大律師代表政府檢察官及工務局和消防局出庭。

受災農民登記地點

【本報訊】漁農處昨公佈新界四十六處受災農民登記中心地點如下：

荃灣區——一、荃灣消費站；二、荃灣蔬菜市場合作社；三、荃灣災害委員會辦事處。

元朗區——一、八鄉蔬菜合作社；二、青山援賑站（在鷄髓園）；三、青山蔬菜市場合作社；四、青山合作社（辦事處在青山灣）；五、屯門災害委員會辦事處；六、元朗援賑站；七、下村災害委員會辦事處；八、錦田災害委員會辦事處；九、新田災害委員會辦事處；十、石崗蔬菜市場合作社；十一、下村蔬菜市場合作社；十二、靴林蔬菜市場合作社；十三、洪水橋蔬菜市場合作社；十四、新田蔬菜市場合作社；十五、坳頭接駁站；十六、新友蔬菜市場合作社（在牛潭尾）；十七、逢青蔬菜市場合作社；十八、崇正蔬菜市場合作社；十九、元朗蔬菜市場合作社；廿、坪山蔬菜市場合作社；廿一、沙崗蔬菜市場合作社。

大埔區——一、沙田災害委員會辦事處；二、沙田蔬菜市場合作社；三、大埔接駁站；四、大埔蔬菜市場合作社；五、大埔災害委員會辦事處；六、上水災害委員會辦事處；七、上水農場；八、上水蔬菜市場合作社；九、古洞蔬菜市場合作社；十、蕉徑蔬菜市場合作社；十一、打鼓嶺蔬菜市場合作社；十二、粉嶺蔬菜市場合作社；十三、粉嶺災害委員會辦事處；十四、坪輋災害委員會辦事處；十五、沙頭角災害委員會辦事處；十六、西貢區災害委員會辦事處；十七、西貢蔬菜市場合作社；十八、馬尾下。

離島——有流動登記中心，另外在梅窩、坑口災害委員會辦事處，東涌及大澳援賑站，設有固定登記中心。

昨晨一場大雨後 多處低地水浸

司徒拔道又被山坭阻斷 名園西街洪水再度冲下

【本報訊】由於昨晨四時許大雨滂沱，港島若干低窪地帶又遭水浸，但警方及公務人員的努力，迅速清理道路。

發生水浸的道路，包括皇后道東與奕蔭道交界，英皇道近名園西街處，及夏慤道與美利道交界。

該場大雨並引起司徒拔道維多利亞大厦外面另一次山坭傾瀉，該路面已被大批坭頭阻塞，車輛及行人全不能通過。

有關當局努力將坭堆搬運，至下午，通往該處的交通已恢復，但僅限有關方面的主要運輸車輛行走，其他車輛則不得通過該段路。

由於道路再行發水，警方昨再向駕駛人呼籲，請他們不要把車輛駕駛到道路上，如必需外出者，請乘搭公共交通工具或步行前往。

受洪水影響最大的名園西街，昨晨再度發生洪水滾滾而下，使英皇道與電車總站又成爲澤國，同時也使到剛恢復通行的英皇道再度斷絕交通，延至上午十一時始告恢復；因下雨時間不長，居民又有準備，幸無傷人事件發生。

名園西街的洪水分別由二個缺口流出，一流入暗渠，轉注到海中。使英皇道電車總站一段水深達半尺，交通立即斷絕，其後工務局人員運大量沙包到場，用沙包將洪水缺口阻擋，免使洪水流入英皇道，再將沙包築成一度河流，使水流沿街而下。

警方及工務局搶救人員，仍在進行消除危險工作，山水仍源源不絕的在高處冲下。

據一名工務局高級人員透露：因較高處有巨石檔塞，而現在名園西街的洪水缺口，必要帶助水流沿街而下，否則，便會損壞居宇。對於該等樓宇的安全性，他又認爲暫時並無危險跡象，除住在地下的居民外，撤退是不必要的。清理工作可望今日完竣，但名園西街的洪水缺口，在短期內恐難解決。

東華週問答賽揭曉 意見徵文後天評定

各界人士參加比賽者踴躍

【本報訊】東華三院於上月中旬舉行之東華週，開放三院，歡迎各界人士參觀，同時舉辦之有獎常識問答及有獎意見徵文比賽，收到參加者之資格甚多，參加兩項比賽之人士，包括公務員、教育界、各公立學校學生、工商、銀行界、文化界、三院以外之醫護人員及商店、工廠之僱員等，可見此次參觀三院之人士極爲廣泛，包括各階層在內，尤其收到參加比賽表格之多，亦足見社會人士對三院關懷愛護，該事局對此深表謝意。

兩項比賽業經三院董事局敦請香港中文大學副校長鄭棟材及葛量洪師範學院校長羅宗熊，會同三院主席孫秉樞暨全體當年總理評閱，其中之有獎常識問答比賽，答案全中甚多，數目超過原定之二十名獎額。茲將由董事局抽出之第一名至第二十名名次列後：

第一名鄒子超，男，五十六歲，學校監督，九龍東頭村道十六號三樓，獎品銀行禮券三百元，紀念章一個。第二名陳佩瑜，女，卅三歲，家政，香港德付道西四〇八號AB十一樓前座，獎品銀行禮券二百元，紀念章一個。第三名林廷安，男，四十六歲，新聞業，香港郵政信箱一二九四號，獎品銀行禮券一百元，紀念章一個。第四名沈元冲，男，四十九歲，工人，香港司徒拔道玫瑰崗學校樓下陳先生轉。第五名楊慧怡，女，四十七歲，教師，九龍花園街二二六號A五樓。第六名鄭賢，男，四十八歲，記者，香港灣仔馬師道金國大廈九樓十二號。第七名劉棨，男，四十二歲，文化教育，九龍旺角奶路臣街一號源發大廈六樓N座。第八名唐悅法，男，四十八歲，商人，九龍馬頭圍道三六二號老正興菜館轉。第九名廖共海，男，廿八歲，銀行文員，九龍彌敦道七四四號道亨銀行。第十名吳娟珍，女，四十歲，家庭主婦，西河馬山村中約十六號A地下。第十一名張敬康，男，廿四歲，護士，九龍城九龍嘉〇七二號佰寵醫院。第十二名王伊蘭，女，廿七歲，社會工作，九龍漆咸道廿一號七樓。第十三名王少秋，男，卅一歲，商人，九龍大角咀樓下。第十四名施忠智，男，廿歲，學生，香港英皇道六四號B八一室。第十五名霍顯武，男，四十三歲，公務員，香港蘇杭街廿二號。第十六名廖煥民，男，廿二歲，教師，香港筲箕灣道五二號培志學校。第十七名陳鏡洪，女，廿一歲，香港柴灣西灣二號三樓。第十八名姚禧志，男，五十八歲，會計，九龍英華一號三樓。第十九名江深，男，廿一歲，九龍美孚道四七號大樓。第二十名楊麗彩，男，廿二歲，九龍沙咀道四〇五號三樓。

以上第四名至第二十名，各獎紀念章一個。

至於意見徵文比賽，因來件甚多，評判費時，故延至後日（十八號）才將評判結果揭曉，並同時通知中獎者。

問題一：東華醫院床位六三〇張，廣華醫院床位五〇〇張，東華東院床位三三〇張。問題二：東華三院中西醫門診部是免費的。問題三：三院門診每日診症人數，東華醫院四八三人，廣華醫院一六五〇人，東華東院二七五人。問題四：東華醫院創辦於一八七〇年，新廣華醫院於一九六五年建成。問題五：東華三院總理是義務職。

掃毒隊在九龍搜獲 嗎啡卅餘磅 值二十萬元

一男子涉嫌被捕今將提控

【本報訊】警方掃毒組人員，昨下午四時許在九龍塘地區搜查一名華籍男子，並檢出嗎啡三十七磅，約值二十萬元，並將該男子拘捕。

涉嫌販毒被捕的男子，將於今晨提控於中央裁判署。

據悉：國際掃毒組於一星期前接報，說有一販毒機構，派遣歹徒來港活動，便開始部署，由偵緝主任林木鼎、偵組帮辦江耀榮、高級探目許坤鴻、探目梁娥等，分別扮飾各類人物，企圖與該等販毒人士接觸。

至昨日，掃毒組偵探主任林木鼎見時機成熟，扮一角色，於下午三時三十分，到尖沙咀金馬倫道跟一男子接洽，並親自駕車送該男子到九龍塘一條橫街交易，正在其時，埋伏久候的其他探員即上前，將該男子拘捕，並將其準備交易的十二磅嗎啡帶返警署後，又在尖沙咀某酒店一房間搜獲嗎啡二十五磅。

高雷旅港同鄉會 賀邑彥任要職

舉行註冊公司首屆徵求 由會長龐鼎元授旗出發

【本報訊】高雷旅港同鄉會，昨在九龍舉行會慶，慶賀該會首長膺任社團要職及爲江理事長茂森返國參加府總統就職大典歸來洗塵，邑彥會監事長陳錫餘任香港時報經理，理事江可伯膺三邑宗親總會第三屆理事長，邑彥紀熙任本屆丙午年保良局總理，不僅服務社會，亦爲桑梓之光，該會特設筵誌賀。又該會申請爲註冊有限公司，經奉批准成立，并即日開始舉行註冊有限公司第一屆徵求出發，並由會長龐鼎元授旗與江茂森理事長總領隊，並由會長勗勉爭取徵求成果。該會推定該會註冊有限公司第一屆改選委員會籌備委員十五人：江友松、梁恩民、陳作新、譚客、劉如雨、王輝、梁永樂。

出席歡讌者有：江茂森、陳作新、張遜、陳紀元、譚客、李配蘭、林頌福、張耀、劉如雨、梁閣修、楊廣華、鍾汝桂、陳德才、陳汝江、可伯、黃體偉、梁廣強、江瑞霖、吳源、廖耐、黃元澤、陳錫興、余林世宗、陳柏森、許炳忠、梁恩民、呂成性、陳重熙、蕭森、歐鍾岳、黃會文、江友松、龐元、龐熙、黃柳、梁體院、王輝、張維、成、陳若興、黃炳焜、關永樂、余劍民、張雄。

高雷同鄉會授旗 高雷旅港同鄉會註冊有限公司第一屆徵求出發授旗，由總領隊江茂森代表領受會旗。左起：副理江友松，理事長江茂森，會長龐鼎元，副理事長歐鍾岳。

樂善堂中學 入學試改期

【本報訊】九龍樂善堂中學新生入學試原定本月十二日分上下午兩次舉行，因臨時暴雨交通阻塞，故該臨時取銷。該項入學試現已改定本月十九日舉行，各考生仍照原定編號分上下午兩場與試。

熱心讀者 捐欵賑災

本報昨日收到讀者黃華女士來港幣八十元，捐作水災賑欵。本報將照欵轉送社會福利署作社會福利救濟基金。

松蔭園佛道社 贈醫贈藥

【本報訊】松蔭園佛道社夏季中醫師贈診贈藥定今日開始施贈。該項施贈由每日上午九時至下午六時在長沙灣道五百七十五號登記，由名中醫師主診，配方處在九龍花園街二百二十二號A天心堂、上海街三百二十五號九龍藥行、長沙灣道五百十一號春和堂，免費配藥。該社逢星期一、三、四、六下午二時至四時在社內設有氣功治療及乱方門診。

大昌貿易行 長沙灣貨倉 明開始營業

【本報訊】香港大昌貿易行有限公司之九龍長沙灣巨型貨倉，明天開始營業，將不舉行儀式。據稱：該倉位於九龍深水埗長沙灣政府新菜市場側，佔地萬餘尺，樓高十層，面臨深水埗市區，四通八達，門前爲海濱，水陸交通方便。該貨倉由本港王歐陽建築師精心設計，全部新型設備，設有載貨電梯四部，貨物上落，均極方便。自設躉船十餘尺，防火設備經由消防局指示設備，並經本港保險公司評爲A級貨倉，倉內代客運貨，該倉由數十經驗人員管理，租值廉宜。

大昌貿易行長沙灣貨倉

恒生進修班 今起復課

【本報訊】日前因暴風雨成災，交通不便，該進修班暫停上課，現以港九交通路線逐漸恢復，決定於今日起，所有上下午班復課，明日起夜班亦照常上課。

改期演出

【本報訊】世界戲劇社原定今日在大會堂音樂廳演出話劇「父母頌」，由於音樂廳現已不能使用，改期九月四日下午八時演出。該社負責人稱：凡預先已購今日話劇的入場券者，該券於九月四日仍有效。

香港政府助理教育司羅宗淦先生於一九六六年六月十二日中午十二時十五分因雨災在司徒拔道寓所維多利亞大厦不幸遇難逝世親友聞耗同深悼惜羅先生遺體奉移萬國殯儀館治喪茲定于六月十六日上午十時大殮正午十二時出殯安葬柴灣佛教永遠墳場謹此訃

聞

如蒙賜賻請折現金撥充紀念羅宗淦先生教育善舉

羅宗淦先生治喪委員會

關祖堯 簡悅強 李福樹 周錫年 鄧肇堅 鄧律敦治 鄧炳輝 馮漢柱 胡百全 司徒惠 利銘澤
林保漢 鄭棟材 李福善 李福逑 孫秉樞 方潤華 何雅明 蔡國炳 孫寶元 黃義華 楊膺韶
吳信雄 鄺錫光 曾正 徐淦 韋致祥 何添 梁昌 利國偉 胡兆熾 趙聿修 黃允畋
楊德偉 何世柱 陳超常 周啟賢 岑才生 李寶 廖烈文 鍾錦泉 關如彭 周有 鍾榮光
孫翼民 張鎮漢 林耀彬 陳普芬 鍾汝坡 顏同珍 曹紹松 何世增 何炳南 鍾仲劍 陳典
黃紹隆 張沛松 龐鼎元 林文傑 羅天擴 王劍影 陳錦臺 王桂昌 羅龍祥 張玉麟 湛兆霖

啓

治喪處：萬國殯儀館 北角海堤街十六號 電話：七〇八三弍壹

家主羅公宗淦老爺於一九六六年六月十二日中午十二時十五分逝世積閏享壽五十有四歲遺體奉移萬國殯儀館治喪謹擇于本月十六日上午十時大殮同日正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場謹此訃

聞

羅承業堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 電話七零八三三一一八

先夫王公延駿府君於中華民國五十五年六月十四日下午七時卅分在瑪利醫院魂歸天國享壽六十一歲奉移香港殯儀館治喪擇定六月十七日下午二時卅分大殮三時出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報

聞

未亡人王張玉衡 率男 芝正 芝泰 女 芝霞 芝蘭（適張） 芝蓮 芝麗 期服弟 延勳 延鴻 延鵬 延鑾 泣叩

治喪處：香港殯儀館 灣仔道弍一六號 電話七二八一六 七二〇五八七一

水上戶口統計 後天開始舉行

統計員訪問各船戶

【本報訊】曾受訓練的戶口統計員將於後日開始登上停泊於港九新界較大港口的船戶訪問。

這次水上戶口抽樣統計是採用就地抽樣方法。此方法曾於一九六零年一月水上戶口統計測驗成功地運用。依這方法，在統計港口內的所有小型船艇將依其類型，船牌及船上人數的多寡而記錄，使其能準確地代表其同型船艇。此等船艇將被貼上戶口統計標籤，以避重覆記錄。抽樣員隨將其所抽之統計樣本告知其組之統計員，以作詳細統計。又這等被抽中船艇，將於船上不同部位貼上另一戶口統計標籤。

在此同時，本港各港口的密聚船艇，都被安置在直升機，高地或高樓上的攝影機攝入鏡頭，而聚數較少的則用肉眼來計算，以備查準船艇的總數。

水上戶口統計成功會對水上居民很重要，因他們的生活方式在多方面已改變。從前約有半數客少的艇家以捕魚為活，又約有較此數多些的艇家以載人載貨為活，但今日在比例上有較多的艇家在陸上找到職業而船艇的機動化也引致艇家能以更少船艇捉到更多的魚和載更多的貨。現我們相信，香港的小型船艇較諸一九六一年的數量少百份之二十至二十五。而這些變動是需要準確地記錄下來的。

統計署署司彭德在呼籲水上居民支持和合作時說：「戶口統計需時不久，每船約需十分鐘，請準備船牌，身份証和兒女的出世紙。又請認清訪問你們的是否正式戶口統計員，他們左手將有臂章，還帶有職員証，貼有他們的相片，他們乘坐掛有綠底黑字旗的汽艇和舢舨，此水上戶口統計將於端午節前全部完成，而你們也可以幫助此戶口統計成功為端午佳節快樂之本。」

大坑東社區中心 舉辦中西畫展覽 展出吳孤鴻作品

【本報訊】社會福利署大坑東社區服務中心定於本月廿七日至下月四日一連八天，在該中心禮堂舉辦吳孤鴻中西畫展，由官守太平紳士李寶椿女士於本月廿七日晚八時半主持開幕禮。

吳氏早已馳譽藝壇，擅長中西繪畫技術。國畫以山水花鳥為特長，格風秀逸，樸拙華，完成佳作甚多。油畫方面清新，雅淡蒼勁，無一不於中國傳統。西洋畫，本年初曾在大會堂舉辦中西畫展，極為藝術界所推崇，港督戴麟趾爵士亦蒞場參觀，以寫實為重，色調強烈，氣氛雅逸，甚為觀衆讚賞。此次於大坑東社區服務中心舉辦畫展，歡迎各界人士參觀。

吳先生對繪畫研究已有多年，其繪畫造詣甚深。一九三七至一九四〇年間曾在歐洲、德、法、意、比、西等國舉辦畫展覽多次，均獲甚高評價。

展出時間：六月廿七日下午八時半至十時，廿八日至七月四日上午十時至下午五時，晚上七時至十時。

吳氏且週遊各國，觀摩名家傑作，回港後專心研究，融會精華。吳氏並定於本月卅日晚八時半在展覽場所舉行即席揮毫。

周振華君近照

均輝英航合辦 環遊世界旅行

【本報訊】均輝有限公司與英國海外航空公司聯合主辦七批環球旅行八十天，首批定八月一日啟程；普通環遊美加及歐洲，八月十一日啟程；美國南太平洋旅行團，九月卅日啟程，南太平洋旅行團，十月三日啟程。

均輝公司現為使有意參加環球旅行之人士，在未出發前首先留有印象，特將歷屆旅行團搜集世界各地名勝古蹟及各地風土人情的七彩活動電影，分日免費放映，作參加旅行人士選擇其理想的旅行團的參考。

該公司設在九龍總公司漆咸道九號，電話：六七〇〇二一；分公司香港太平大廈二樓一一二室，電話：二二四二四二三洽詢。

高富石油氣 推出平價爐灶

【本報訊】「高富石油氣」以北角英皇道美輪大廈該公司北……九龍彌敦道昌興大廈十一樓高富石油氣總……機六六五二七二（十線）及六七〇一六一（五線），隨電隨送，倘若石油氣爐灶發生毛病時，該公司即派人到府上服務；同時，該公司為配合此次兩災，特將大批平價爐灶遭受損壞推出，單口爐每個十七元，自動點火爐每個卅元左右起。

王文燮近照

民航公司王文燮 調任曼谷站主任

【本報訊】民航公司昨日任命香港站運務主任王文燮為曼谷站主任。

王氏生於北平，上海聖約翰大學經濟系畢業，為該公司資深職員之一，民國三十九年在北平參加民航公司，曾任瀋陽、重慶及台北運務主任，歷分任花蓮站主任、香港業務副主任及運務主任。

萬國寶通銀行周振華 獲該行考察旅行獎

【本報訊】萬國寶通銀行周振華，最近獲該行旅行獎金，已於昨日離港。周君於一九四七年加入萬國寶通銀行任文員職位。彼將在新加坡逗留二週，在日本逗留二週，及在台灣逗留四週，考察實習各分行之押滙及核數工作。該獎金目的在鼓勵各地分行人員交換銀行業務及文化意見。

周君在該行專責押滙部業務，然對外滙、電滙、信用及來往戶口等部門亦有經驗。周君現年四十六歲，已婚，有一女年十六、及一子二歲。於一九六二年被核數師銜頭，並於一九六四年升任為助理會計，現在香港分行負責出口押滙業務。

周君此次因服務成績優異而獲獎。

菲律賓四美女 在港表演時裝

國賓「菲律賓之夜」熱鬧

【本報訊】別具風格，充滿菲律賓氣氛之「菲律賓之夜」特別節目，於前、昨及今晚在國賓酒店十六樓大餐廳之富樂堂舉行。餐廳佈置有椰樹園林、茅屋竹蔭，節目有時裝表演，由馬尼刺著名服裝公司特派四位美麗模特兒演出時裝數百襲。並有特聘抵港四位菲島舞蹈員表演菲島的土風舞及民歌。此外另有其他精彩表演及幸運抽獎。所有食品、果物、裝飾材料，均由菲航專機運來。

已故前菲總統馬西西夫人，前夕亦曾蒞臨欣賞。連晚訂座擁擠，今晚為最後一晚，訂座請早。

國賓「菲律賓之夜」，菲模特兒時裝表演

油麻地童軍分會 選出第一屆職員

曹紹松余瑞欽分任會長主席

【本報訊】油麻地童子軍區分會第一屆職員選舉大會昨在九龍覺士道童子軍總會禮堂舉行，結果曹紹松當選會長，並定下月二日舉行就職禮。

該會職員名單名列下：名譽會長張玉麟、藍玉霖、陳超常、羅宗熊；會長曹紹松，副會長陳興、陳南沾、陳錦濤、周君勵、陳榮芬、王榮振邦；主席余瑞欽，副主席潘金活、汪秀容；秘書潘垣、司庫潘藻淇、鄧添、彭文正、黃金波、黃源、關自立、趙成植定；顧問李達邦，委員何振聘，任委員黃振權、羅志熙、梁子麒。

聖維德書院 入學試改期

【本報訊】據北角聖維德書院稱：下年度擴設西區分校在德輔道西二五九至二六九號三樓全層，並增加F．1學額二百名，現定本月十九日舉行新生入學試。

據稱：該校管教嚴格，校風淳樸，現為配合社會人士對道德之重視，加強學生德育訓練，設有訓育經驗之人士負責，凡不守校規及缺課之學生，必派員訪問其家庭，務求做到學校與家庭有緊密之聯繫，並經週舉行「訓育週」一次，由各導師輪流主講有關道德修養的精神講話，務使學生納入正軌，不為壞風氣所染。

金銀貿易場 選出新職員

【本報訊】香港金銀貿易場昨日在該場舉行第四十二次行員代表大會，并公選第二十屆理監事。首由理事長應雁亭報告一年來場務概況，指出該場業務仍屬平靜，未見好轉。隨由副理事長萬錫輝、胡漢輝分別報告總務及保健工作，其後由監事長馬錦煥報告該場診所改建大廈情形，及稽核部工作，再由顧問黃仲偉致詞，勉勵同人努力，并指出該場仍有復興之希望。

改選結果如后：理事長（寶德）應雁亭，副理事長（道亨）萬錫輝、（利昌）胡漢輝，財務組組長（恒盛）、財務組組員（永盛隆）、（麗興）、（永隆）、（利成）。理事（萬昌）、（永亨）、（新記）、（匯豐）、（安泰）、（卓記）、（文發）、（厚德）。監事長（大生）馬錦煥，監事（南和）、（恆福）、（大成）、（恒生）。候補理事（順隆）、（發昌）、（德和）。候補監事（鴻利）。

江湖奇俠 鴛鴦劍俠 兩片推出一場放映

【本報訊】邵氏首次完成的武俠代表作「江湖奇俠」彩色片，短期內將會再度推出，並與「鴛鴦劍俠」聯同一場放映。

邵氏稱：這項決定，是接受影迷要求的又一表現，因自本年春季起，「影友俱樂部」先後接到一連串的來函，包括來自澳門的，要求能再次看到這兩部打鬥片。

至這兩部片推出日期，已定在「瘟雨洪深」之後，分別在京華、樂都、黃金三院，每日放映三場，每場連續放映兩片，並不加票價。

「江湖奇俠」與「鴛鴦劍俠」兩片女主角均為秦萍，王羽。「部」及秦萍小姐本人，鴻寶寶，並由彼被客串演出。

徐國鑫高小紅結婚

【本報訊】徐國鑫君與高小紅小姐本月十二日在京華大酒樓舉行婚禮。徐君年少英俊，經商有成；高小紅小姐閨媚淑德，堪稱佳偶天成。是日社會名流，親友蒞臨道賀者甚衆。

圖為徐國鑫與高小紅婚照

菲「玉女公主」抵港訪問

【本報訊】一九六六年菲律賓玉女公主比賽優勝者，十七歲的安娜，及十五歲的雅蘭娜，呂祿娣，拉瑪，具露亞，上週乘菲律賓航空公司客機抵港，作八日訪問，並將訪問本港名勝遊覽區，觀光各比賽係由馬尼剌時報、康立歐圖廣播公司、聯同菲律賓航空公司所主辦。留港期間，由菲律賓駐港領事館，及菲律賓航空公司安排活動。

菲律賓玉女（右）菲律賓玉女公主比賽第六名拉瑪，具露亞小姐。（左）菲律賓玉女公主比賽第五名安娜，呂祿娣雅蘭娜小姐。

無比石油氣 供應山頂 居民使用

【本報訊】本港美孚公司當局之聯號，由美孚公司大量供應無比石油氣及一切廚房爐灶設備，盛數供應山頂區被山泥崩瀉受困的居民使用。該服務站設於山頂道美孚汽油站，駐有技術人員隨時出發安裝，該區居民可前往該站聯絡，及電話：九六五三五二或美孚公司電話：六三六三一一。

導正學校 新生放榜

【本報訊】基督教熱心人士主辦之導正英文中學，自開始接受申請入學以來，迪日報名投考者甚衆。該校已於昨日舉行第一次新生入學試，各級試卷亦經嚴格評閱完竣，計取錄中英文部新生共三百四十六名，茲將取錄各級新生姓名於后：

英文部：

F．4．正取生：陳浪莎、李國明、胡傑英、高懋枝、姚昭興、古偉洪、賓志、鄧滿華、阮文輝。備取生：羅玉卿、關森明。

F．3．正取生：黎寶珍、張華忠、謝紹輝、朱慧姬、張文生、吳國強、陳鴻烈、朱麗儀。備取生：鄭秋娥、麥永平、勞滿枝。

F．2．正取生：戚錫澄、關樹添、陳兆良、關樹榮、梁伯達、陸國民、梁潔明、孫日新、馮進才、盧業新、麥偉志、魏自強、麥偉強、郭添準、郭貴有、錢永強、黃本立、杜甘甜、張仕愛、孫樹發、郭財生、關志誠、賓秋娥、黎蘭菲、曾泉偉、張伯輝、姚寶珍、鄭本立、何森、陳滿森、賴洪、趙光、呂錦明、李展霖。備取生：何慶、朱珍妮、梁惠珍、林德泉、曾碧鴻、蕭煥冕。

F．1．正取生：吳伯駒、關錦昌、方銳德、張春山、呂于存、孫康候、高韶興、陳華添、廖敏文、沈正成、黎鎮玉、梁蘇弟、黃福銓、何錫光、鄧光甫、陳志堅、余超帆、盧浩輝、楊裕貴、楊順明、黃正發、黃德隆、梅劍閒、何裕鏗。鍾兆輝、關國全、羅捷明、譚寶霞、張大功、關明、李煌英朱志德、盧滿森、何一鳴、陳永漢、吳添、羅明輝、陳艷芳、鄭學林、張宵、歐志深、傅進城、劉慶、吳滿、梁榮坤、尤輝英、關珍妮、何中、盧麗珠、黃妹、王英梨、梁翠香、莫富、司徒翠萍、區偉娥、鍾明源、傅小妹、鄭永棠、羅明發、黃金鳳、李興球張滿霞、源漢森、胡永康、鄭秀茂、梁志榮、陳永福、梁兆賢、杜麗燕、廖桂昌、萬育良、何富盛、曾道光、何若瑗、陳艷娜、陳永年、梅雅閑、許永蓮、李綿、鄺周共偉、謝麗萍、唐愛珊、馮雪英、歐陽曉光、蘇鴻照、徐松弟、梅雅文、胡永權、馮燕秋、盧潤華。備取生：歐陽曉初、徐敏兒、鄭日成、楊廣、梁樹棠、古耀洪、廖瓊芳。

P．6正取生：陸鳳榮、鄭衍成、尹永發、朱禮權、吳傑明、賓珍儀、關明。備取生：阮耀華、吳光。

P．5正取生：黃勳、朱永燦、胡榮生、強、葉麗儀、鄭榮添。備取生：馮雪英。

P．3正取生：胡仲、李柏偉、張運好、劍。

P．2．正取生：李寶祥、何志才、張學林、李興華、羅明亮。

P．C．幼稚園正取生：周寶元、李鳳鑄、姚社文、姚社興、梁建斌、鄧麗芳、唐學州、梅雅文、徐永康、周平。

中文部：

中三正取生：蕭華、李紹拔、尤君洪、游潔兒、徐永成。備取生：李秀儀。

中二正取生：趙于、陳建國、鄭榮光、嫻、周卿卿、陸德輝、陳素娥。備取生：鄭耀成、伍輝。

中一正取生：伍雄、鄭家廖仕如、黃禮志、徐永強、鄭鍊、有、傅運清、鄭國威、歐惠霞、燕霞、陳玉珍、史國獻、文、鍾敬祥、陸自毅、陳鄉、鄭錦榮、曹志豪、月娥、李月娥、梁樹棠、強、李麗娟、羅振文、曾佩玲、黎佩卿、陸偉林、瓊芳、司徒美玉、楊佩、明、胡志鳳、張英禮霖、陳何、唐鳳、江邦昌、陳廣、盧光、輝林、孫偉。

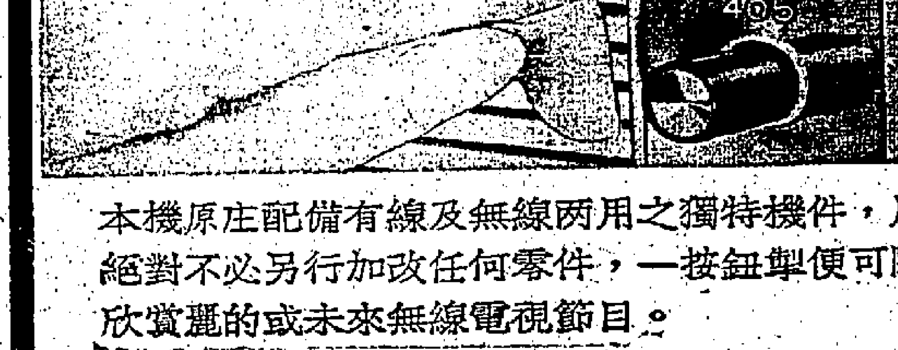
古妙蓮、楊漢明、陽淑娥、馮麗明、尤漢英、日成、歐世民、周歐、民郎、梁國泰、謝張惠、李國安、吳湘鄭、李貞、備取鄭、麗梅、秀霞、楊錦泉、廖志偉、生：錦華、姚碧兒、六年級正取生：李梁、偶、黃煥堯、古偉、賢毅、逸、樹、區張漢、蔡、朱鴻、備、成、莫佩玲、何滿、麗潔、生取生：五年級正取生：馮志、黃燕芳、鄭、潮。

聘、勞雄輝、陳青、劉、家英、吳志滿、廣美、斯、四年級正取生：陳志明。何、麗珍、黃金愛、陳克、三年級正取生：蘇志強、李運輝、志浩、麗雄偉、劉賓珍、好、呂立林、永安、何榮梅、鄭永發、始冰、二年級正取生：陳志榮、鄧文碧、吳輝、林偉民、林繼輝、司徒明、陳炳、備取、生：張秋生、馮燕娥、一年級正取生：陳葉。

仁豐、馮美蘭、黃偉民、梁始金、雷小萍、陸德明、賢、陳澤浦、林、梅光、備取生：李秀蘭、幼稚園正取生：黃秋霞、梅琪、黃錦鴻、廖潔儀、李漢見、謝立、姚、民、史炳秋、鍾祥、幼稚班、李偉、林、呂錦、賢、姚社良、蕭、黃、強、林、黃錦秋、蕭、偉民、葉、陸、伍木蘭、甘炒英、德明。

聘請出納

九龍某大學校請出納一名，需現金保，薪四百元，登打士街三十七號十樓洽。



本機原庄配備有線及無線兩用之獨特機件，用戶絕對不必另行加改任何零件，一按鈕掣便可隨意欣賞麗的或未來無線電視節目。

總經銷：科學事務有限公司
於仁大廈一五二四室 電話：二三八〇〇六（五線）

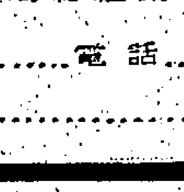
輕按鈕掣便可隨意欣賞

UHF 625

（未來無綫電視節目）

或 405

（目前麗的電視節目）



欲知詳情請填此表寄總經銷

姓名…………電話…………

地址…………

FACIT 「快市」牌 CA2-16電動計数機

設計獨特，性能超卓！

能算出現代商業上複雜數字如：–

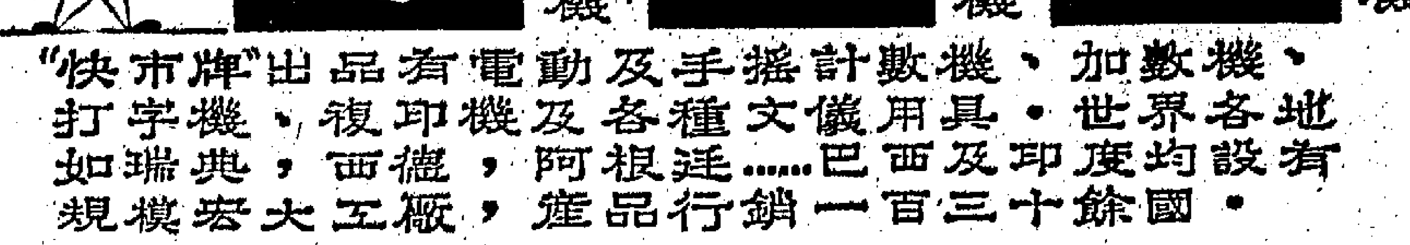
$123 \times 456 \times 789 = 44,253,432$

$(123 \times 212) + (456 \times 789) = 385,860$

$(56088 \div 456) \times 123456 = 15,185,088$

$\frac{42 \times 63 \times 840}{14 \times 15} = 10,584$

……利率，複息及累積等等，快速準確。



"快市牌"出品有電動及手搖計數機、加數機、打字機、複印機及各種文儀用具。世界各地如瑞典，西德，阿根廷……巴西及印度均設有規模宏大工廠，產品行銷一百三十餘國。

總代理：宏記有限公司（WANG BROS. & CO., LTD.）

香港畢打街中建大廈地下商場，電話：220888, 233918, 233956.

美國雞塊

是夏天理想膳食

鍋炸過的.

美國雞塊隨時可以上鍋烹調準備又快又易油質少蛋白質多用膳時可作主要熱餸或於郊遊時作野餐宴食戶外燒烤尤為適合滿意

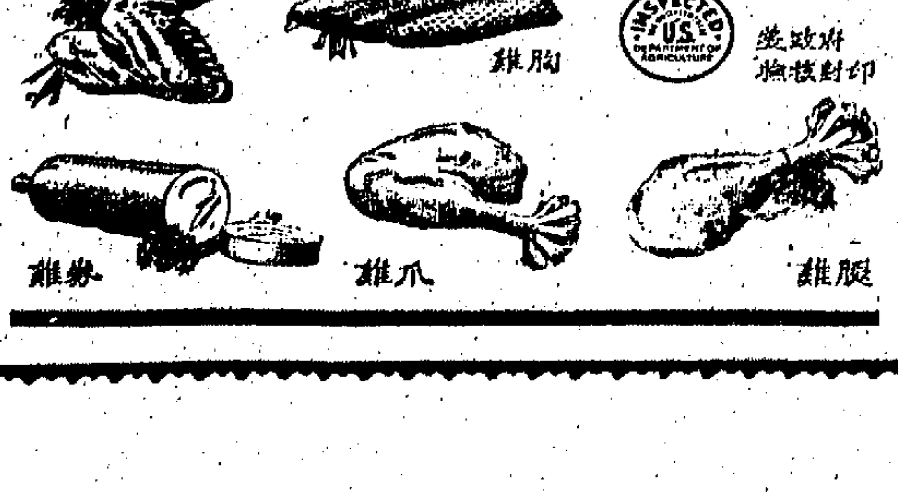
或燒烤

利用雪凍，保全佳味！

美雞雞塊及火雞無論全隻或塊件均可在各士多之肉食部購得利用現代化雪凍技術使閣下得以享受美國家禽肉食之美味軟潤且經美國政府之檢驗更保存每一隻雞之衛生特益請常以美國雞款客或自享誠夏天之理想肉食也。

上等品質之標頭

美政府檢驗封印



舖保 愈後 收費

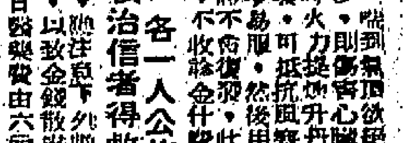
本中醫專治久咳哮喘，凡染此症，皆因體弱，易患傷風，然而復發，喘到氣阻欲絕，咳到昏破，整晚坐臥不寧，天氣幻變時更甚，倘服藥不斷，則傷害心臟，危險更甚。本中醫本醫者父母之心，只求止嗽，以成藥通多，火力提煉升丹之治本藥有化痰順氣行氣活血有效，水濟火有驅風等藥服後身體終日和暖，可抵抗風寒侵入，只服十天幾天，自然氣血循環，再用秘藥使頑痰由口咯出，最少易服，然後用土消除藥辦理，善後不超一月，病者即判若二人，食任何對頭食物，保險不會復發，此足證明哮喘症久咳確已斷根治，歡迎各界人士問症，本人可詳細解答，不收分文診金。

本醫治愈病者甚多茲僅擇男、女、老、少各一人公佈下列醫案均是三年前醫愈至今全無復發足以證明確能根治信者得救

忠告久咳哮喘諸君

久咳哮喘一症，世稱難治，勸請患者擇醫，總往意下外數點：（一）病人切忌切記一本醫治症除一補保無後收費一外，尚有（二）是否自己有無故意延長醫治時間，以致金錢散盡，病又不好，（三）由本醫出具商店担保，不愈退回，日計者每日醫藥費由六元至十餘元，一經痊癒斷根，任病者選擇，分期到診治療者減輕，外埠函購即寄。

立單保證 限日全愈 如不痊癒 原銀奉回 決不食言 不用數背 不需戒口 全用丹藥 當面見功 絕無痛苦



高全：久咳哮喘十餘年百醫無效，幸聞知曾仁先生專醫此症，不一月全愈斷尾，住中環加咸街七號二樓。

譚雪輝：住銅鑼灣十四號，身份證B160718，本人不幸患哮喘，久咳多年，中西醫藥無效，得曾仁醫師用特效自製丹藥治愈斷尾。

曾文：久咳哮喘多年，經服藥無效，後幸得曾仁先生用特效丹藥治好斷尾，住九龍衙前圍道221號四樓，身份證B92123。

曾國強：即街街保險渣甸街，久咳哮喘十二天得以全愈，住上海街四號四樓，身份證號碼1267。

哮喘 久咳 曾仁

醫館：九龍深水埗大埔道一百六十六號二樓一近南昌街口電話：[illegible]三九三二號：時間由上午九時至下午九時，禮拜例假照常診症

南華遠征經已簽約 大軍決定十八啓行

菲擬邀星島東昇作對抗賽

【本報訊】南華足球隊遠征東非三島，昨日下午已辦妥簽約手續，決定十八日離港出發。大軍一行十九人，職員兩人，球員十七人（除南華原有正選十一人外，另有郭德先，郭有，黃文偉，梁偉雄，張子岱，張子慧六員借將），名單如下：

領隊李孫，副領隊胡應湘，隊長何祥友，隊員：劉建中，郭德先，羅北，郭錦洪，曾錦洪，李炳松，黃文偉，郭有，黎金耀，黃志強，張子岱，張子慧，袁權益，陳錫祥，梁偉雄。

南華遠征東非三島問題，連日來由李孫及胡應湘與東非方面在港負責人李順才洽商後，一切已達成協議，直到昨天，乃已辦妥簽約手續。南華遠征東非三島便告確定，大軍職球員十九人，決定十八日出發，先到毛里求斯比賽四場，再到留尼汪比賽四場，然後轉往馬拉加西（即原日馬達加斯加）比賽八場後，暫定八月八日班機返港。

南華遠征軍于十八日啓程，將于廿日到達第一站毛里求斯，廿三日在該島作第一場比賽。

東非三島方面是次邀請南華前往訪問，條件甚爲優厚，除給予開拔費港幣一萬元，職球員十九人赴東非三島往返機票及食宿費用外，另職員每人按天零用金四磅，球員每人每天兩磅。

由於南華在東非三島原定賽程共十四場，但昨日簽合約時，雙方商妥在馬拉加西增加兩場比賽，此兩場賽事，另給南華港幣一萬元包眼。

據悉：星島遠征紐西蘭及澳洲如能成行，張子岱、張子慧、何祥友、郭錦洪、黃文偉五人，將于八月一日直接由東非三島飛往紐西蘭，向星島歸隊，隨星島遠征。而此際南華在東非三島賽程，亦已完成八九。

又訊：足球總會最近有函與菲律賓足球總會，洽示星島及東昇兩支足球隊，均擬於球季後，前往馬尼拉訪問，因此，菲律賓足總，準備倘若時間配合，星島及東昇兩隊，係同時前往菲律賓的話，則菲足總準備舉辦一次四角足球賽。

本週華人聯賽五場 依次週賽程

七人賽廿四起報名

【本報訊】華人足球聯賽小組，決定續辦華人七人足球賽，定本月廿四日開始報名，下月五日下午五時截止，賽會隨於當日下午六時召開會議，商定開賽日期。

華人足球聯賽原定于上週揭開戰幕，但所排出的四場比賽，由于大雨關係而宣佈改期。辦理華人聯賽的足聯聯賽小組爲此，乃于昨天在華協會所召開會議，決定把因雨改期的四場賽事押後，本週舉行仍是原來編定的第二週賽程，也是本年華人聯賽的揭幕戰。茲將本週南天華人聯賽秩序錄如后（均在南華球場舉行）。

十八日：頭場（下午四時半），人手組傑志對東昇。尾場（下午五時五十分），華字組鮑思高對星島。

十九日：頭場（下午三時十分），華字組天天對中華。次場（下午四時半），人字組牛頭角對愉園。尾場（下午五時五十分），華字組南華對中……

會議又決定本年續辦華人七人賽，定本月廿四日開始報名，下月五日截止，報名地點爲華協會，並于截止報名當日下午六時召開會議，商定本年七人賽的開賽日期。

主委彭弓昨日出席會議，並公佈華人聯賽的中健球員（無分）吳永明，梁巳辦妥轉會手續，效力東昇。

又：天天及傑志參加華人聯賽的無分球員名單，已向賽會登記者如下：（按：天天降入第四班，傑志兩隊無分球員新無表現，予以降班，實則爲參加華人聯賽十班，未可厚非，降班復出一隊中，最遲辦理註冊手續的兩隊）：

（天天）溫競生、顏森泉、駱炳强、程永健。（傑志）林炎培、唐兆傑、周兆倫、麥偉基、蔡志明、嚴超、梁瑞方、劉瑞力等、劉昌、羅家拔、蘇國興。

足聯聯賽小組昨日在華協會所會議，由彭弓主持，出席者：張榮、表耀洪、胡祖堅、程寶、志威、黎其滔等。

南華會主辦 體育專題攝影比賽

邀請好手示範表演

南華體育會主辦的第一屆體育專題攝影比賽章程已由該會分別送交港九各攝影學會，及各社團學校附屬攝影機構，此外，並有優異獎三十名。凡攝影愛好者，有關體育照片，不論黑白、彩色，均歡迎參加，獎品豐富，除冠、亞、季軍外，定七月廿三日下午六時截止，有意參加者，可向加山該會辦事處，中環萬宜大廈世界攝影器材公司，九龍西洋菜街一號L二樓研藝攝影院索取章程。

該會現更爲利便參加者獲取體育資料，特邀約足球、國術、田徑、舉重、柔道等多項運動男女高手作示範表演，影友可按照下列時間，地點及節目，選擇到場攝影。

由本月十六日起，一連兩星期：

逢星期一：下午七時至十時，南華大球場（加路連山南華體育會）。下午七時至九時，特約南華籃健隊（加路連山南華體育會籃球場）。

逢星期二：下午九時至十時，南華柔道（加路連山南華體育會館地下）。下午九時至十時，南華少林。

六月十六日：下午四時至六時，特約南華足球隊（加路連山南華體育會足球場）。

逢星期三：下午九時，南華太極（加路連山南華體育會籃球場）。

逢星期六：下午七時至八時，南華籃球（加路連山南華體育會籃球場）。下午五時至七時，排球（九龍京士柏南華分會）。

逢星期日：上午九時半至十一時，田徑集訓（掃桿埔政府大球場）。上午八時至十二時，南華排球（加路連山南華體育會排球場）。

青年會主籃球隊 八月訪港

將邀純德隊來港

【本報訊】美國青年歸主籃球隊，定八月四日由台北來港，作兩場比賽，業經昨晚籃聯委會通過。該會又通過邀請中華民國純德女子隊於本年九月間來港比賽。

籃聯昨晚的會議，於昨日下午八時，在籃總會所舉行，首先通過上次會議決案，繼通過財政報告，上月收支結存爲四千九百四十二元零六仙，各部門工作報告時，小組會後，最佳體育精神小組，由梁榮報告，組隊洪友當選。關於修改章程，業經將會章分發與各屬會，並於六月廿四日止截，並即席選出林維聰、潘兆均、陳兆祿、梁桂榮、鄺耀維爲修章小組委員，選出林維聰爲召集人。該小組定六月廿九日開會。

會員登記日期，由即日起至七月八日截止，新會員申請入會，由六月十六日起至七月十二日正午十二時截止，過去會申請的十餘隊，人大會，定七月廿三日下午六時舉行。

旋討論外隊訪港事宜：㈠邀請中華民國純德女子籃球隊，於本年九月訪港，並獲該隊大會。㈡美國青年歸主籃球隊來函，定八月四日由台北來港，即日在港比賽，該隊在港比賽兩場，定八月四日及五日比賽，該隊於八月六日離港。㈢印度紐列杜女子隊來函，以因辦理出國手續關係，擬延至七月份第一個星期日，始能到港，決定兩覆接納。㈣哈林職業隊，欲與香港聯賽餘球員比賽一場或兩場，經討論後，以本港球季業已結束，難以召集球員，決定婉卻。

女子足總 報聘大馬

【本報訊】本港女子足球總會正在計劃派隊到馬來西亞報聘，行期預算在八月間。

馬來西亞女子足球隊，曾于去年四、五月間來港訪問後，本港即已計劃前往大馬報聘，最近，女子足球總會已預算于女子聯賽結束後，八月間成行，準備于短期內選好手展開集訓。不過，爲了前此馬來西亞女子足球隊訪港，本港僅給予分賬，相信本港女子隊前往報聘如能成行，亦祇能獲得分賬條件而已。

團體網球聯賽 男女乙組成績

【本報訊】網總主辦的網球團體聯賽，由於參加隊伍達七十餘隊，比賽地點又極分散，所以乙組以下的賽果，只能採綜合報導辦法，目前已報導過一批，現再把未報導的各組戰果分錄如下：

（男乙第一分組）中游勝軍聯，五比四；九龍塘勝市政乙，五點五比三點五；三獅勝大東，七比二；九龍塘勝軍聯，七比二；市政乙勝大東，七比二；中游勝三獅，六點五比二點五；軍聯勝大東，五點五比三點五；中游勝九龍塘，六點五比二點五；市政乙勝三獅，五比四。

（男乙第二分組）婦游勝九木，六比三；南華勝市政甲，六比三；婦游勝西洋，六點五比二點五；南華勝九木，六點五比二點五；婦游勝港空，九比〇；市政甲勝西洋，八比一；南華勝婦游，七比二；九木勝市政甲（棄權）；西洋勝港空，九……

（女子乙組）軍聯勝西洋，六點五比二點五；中游勝西洋，七比二；軍聯和小柴灣，四點五比四點五；鄉村勝小柴灣，五比四；中游勝軍聯，五點五比三點五；鄉村勝軍聯，六比三；小柴灣勝西洋，六比三。

（混合乙組）九木勝軍聯，七比二；市政勝港木，七比二；九木勝中游，七比二；南華勝婦游，五點五比三點五；軍聯勝港木，九比〇；婦游勝港木，九比〇；南華勝九木，六比三；婦游勝市政，六比三。

（男丙第一分組）南華乙勝港木，七點五比一點五；中游甲勝警察，七比二；三獅甲勝赤柱，八比一；九龍塘甲勝南華乙，七點五比一點五；鄉村勝港木，七比二；中游甲勝南華乙，六比三；鄉村勝赤柱，八比一；九龍塘甲勝警察，五比四；三獅甲勝港木，七點……

六點五比二點五；三獅乙和九龍仔，四點五比四點五；南華甲勝市政乙，九比〇；中游乙勝郵政，六比三；九龍仔勝港空，九比〇；南華甲勝三獅乙，八比一；九木勝郵政，六比三；九龍仔勝中游乙，六比三；市政乙勝港空，八比一。

（男丙第三分組）九龍塘乙勝軍聯，六比三；市政甲勝婦游，五比四；婦游勝印游，七比二；印游和華員，四點五比四點五；中游丙勝九龍塘乙，六比三；市政甲勝軍聯，七點五比一點五；中游丙和市政甲，四點五比四點五；華員勝軍聯，六點五比二點五；九龍塘乙勝印游，七比二；婦游勝華員，八比一；市政甲勝九龍塘乙，六比三；印游勝軍聯，七比二。

（男丁第一分組）小柴灣勝九龍塘甲，五點五比三點五；三獅甲勝大東，五點五比三點五；南華勝印度（棄權）；九龍塘甲勝中游乙，七比二；小柴灣勝九龍仔，八比一；南華勝大東，八點五比〇點五；三獅甲勝印度（棄權）；南華勝九龍塘甲，五點五比三點五；小柴灣勝三獅甲，九比〇；中游乙勝大東，六比三；九龍仔勝印度（棄權）；中游乙勝印度（棄權）；南華勝九龍仔，九比〇；小柴灣勝印度（棄權）；九龍塘甲勝印度（棄權）。

（男丁第二分組）九龍塘乙勝港大，九比〇；港大勝三獅乙，五比四；市政勝空軍，五比四；九龍塘乙勝三獅乙，八比一；中游丙勝婦游，八比一；空軍，九比〇；中游甲勝市政，七點五比一點五；市政勝三獅乙，八比一；中游甲勝空軍，七比二；中游丙勝港大，六比三；中游丙勝九龍塘，四點五比四點五。

乙丁組網球賽 今日舉行十場

【本報訊】公開網球團體聯賽，今日爲混合乙組及男子丁組的賽期，如天氣及場地適合的話，則下午五時半，分別港九九處舉行十場比賽，其中混合乙組佔三場，男子丁組七場。茲錄如下：

（混合乙組）港木對中游，軍聯對市政，婦游對九木。

（男丁第一分組）小柴灣對南華，中游乙對三獅甲，大東對九龍仔。

（男丁第三分組）三獅乙對中游丙，中游甲對婦游，九龍塘乙對市政，空軍對港大。

暑期馬經

雅蘭童初露鋒芒

陶樂駿

雅蘭童本季的班次，曾有過升降的波動，它是六五年度馬，質素高而且新，但在新馬時間，僅勝過一哩，以後操練手法悠閒，成熟期較遲，本季初在第三班，狀態未足，腳法生硬，在第三九場次出五化郎，由極道登出第，能走間季席，前段不快，而賽前無積極工夫，到季中時期，第三班降入第四班，由於質新無表現，予以降班，實則賽質較高，降班復出，邁一次爛地九化郎亦無表現，其後在季末出賽乾地一哩，賽前亦無七佳狀態，突襲成功，一路放翻，前四，末段沿欄疾馳，三段放出一分十五秒，猶有餘勢，以短馬頭勝奮鬥，爆出冷門。它的特點是前胸闊，雙目如銅鈴，肌肉起棚條，鼻孔大，氣孤必殺，後蹄挺直，跑，平時不作快工夫試，自恃質高，掩藏鋒芒，前兩段亦有高速，稍試牛刀，即鋒芒四射，勝奮鬥之役，不能言大勇，祇有普通狀態，跑起來四段有高速，取勝條件并非論憑前屬於質高，正如璞玉蘊藏，仍未盡露底質，將來可望進一步成熟，在長途之下突襲，乾路甚佳，好地亦適宜，今後在第三班，隨時有力爭標，正常，六化郎四十碼至一哩，下季中期，預計可以發揮高潮了。

歡樂時光短途快

歡樂時光是六五年度馬，質新而進展未如理想，季中與季末的時期，反爲不及季初的狀態，過可能與體力有關，一四馬的進度，每因情況不同而發展有異，但從質素估計，它在第三班應佔到微利的，季初時期在C班出爭乾地五化郎，起步不久即一馳，騎絕塵，全程順利疾易言勝，而且走出五八秒二的高速，爲新馬不可多得的時資，能比以後，出賽時……得一段前速，第二段勁力急劇消退，難於……裡因，在裝面而言，是狀態低落，欺騙較多，季末出賽一哩仍能爭先開路，帶了近六化郎，以後勁力又弱。實素起碼適合第三期，路程暫時仍宜五化郎，將來進步，拉長氣力可望振到六化郎四十碼，第一段等閒可以振到廿三秒，五化郎如在佳態之下，可望自破五八秒二的紀錄，其餘路程暫時不適宜。

一新馬性能一 奇士短途較適宜

老溫

奇士編在A班，在整個形勢而言是稍爲吃虧的，但得早熟的利益，前進夠快，本季出賽三次，初時在斜路未臻成熟，其後多操，漸見馴服，步幅開朗，有三段敏銳前速，勁力仍然未足，六化郎四十碼敗於大家好，目前大家好優先編在第六班，奇士將來的處境，可能獲中班次的優待，但在A班而言，因對手太強，縱然短途亦保感力有未逮，有兩段快速，肌肉鬆弛，仍待一個時期操好馬身，將來違九化郎至六化郎四十碼，有中上班次的實力。乾地前速尚覺可靠，將來可望扳哩，前胸廣闊，氣力可望養成，不宜變化場地，下季初期雖寄厚望，但依據它巨大之後，最宜乾地突襲短途。

已購預售券仍有效

紀念丘廣燮排球賽 改廿五舉行

爲紀念我國排球復將丘廣燮，籌募紀念獎學金的排球義賽，追得延期於廿五日在伊館上演。已購有預售券者，可于廿五日入場參觀。賽會爲隆重其事起見，屆時將集中香港元老隊作九人式分隊比賽外，另有兩場精彩戲碼：㈠香港女子聯隊對九龍女子聯隊，㈡本屆排球冠軍隊盡力對全港聯隊，並邀請培英中學男樂隊到場助興，由木港紅影星主持開球儀式。

華協執委會 今日會議

【本報訊】中華業餘體育協會，今日下午六時，在該會會所召開執委會議，屆時將決定本年週年會員大會日期，及推定和和盃小組負責人選。討論事項如下：甲、推選第二十屆和和盃小組委員及主任委員案，乙、關於本會章程應否修訂案，丙、關於週年會員代表大會日期及地點討論案，丁、臨時動議。

東華會球員 盼會方清發 車馬費尾數

【本報訊】據東華某球員訴說，當季初組隊時，東華的主腦人李志剛，蔡世傳，曾於球員簽註冊時聲明，現組半兄弟班，會方每月給球員若干車馬費，至球季完畢爲止，並將收入，歸職球員所有（賽記亦一份）。但目下仍有一個半月未發給。某球員又說，足總有一筆場地基金，分給各會，如果東華會收得這筆基金，應該發給各球員，以清欠數。

香港大學

一九六六年度入學試高級科目考試改期通告：

（甲）物理實驗考試，定於六月十五日（星期三）恢復舉行，應考者爲第十二組。至於原先之第十組及第十一組，則分別定期於七月四日（星期一）及五日（星期二）上午舉行。

（乙）原定六月十五日（星期三），十六日（星期四）及十七日（星期五）一連三天舉行之各組化學實驗考試，全部改期。茲頒新編定各組考試日期如下：

第十五組——六月十八日（星期六）
第二十組——六月二十日（星期一）
第廿一組——六月二十一日（星期二）
第廿二組——六月二十二日（星期三）
第廿三組——六月二十三日（星期四）
第十六組——六月二十四日（星期五）
第十七組——六月二十五日（星期六）
第十八組——六月二十七日（星期一）
第十九組——六月二十八日（星期二）

所有各組考試之時間及地點按原來規定舉行。

香港大學入學試委員會秘書 蔡惠廉啓

一九六六年六月十四日

高級船員訓練班招生

金山輪船公司委託華聯書院承辦

宗旨：本班第一、二屆已結業，並已分派本公司輪船實習。茲爲適應本公司業務發展需要，繼續培養優秀航海人才，開辦第三屆，聘請航業專家，國內外名教授擔任教導工作。

名額：三十名。

資格：中英文中學畢業，或具同等學歷持有證明文件者。

期間：九個月結業。

待遇：受訓期間，免收一切費用，修業期滿，經考試及格即派充本公司輪船實習，供給膳宿，並給與津貼。實習成績優良者，儘先派充實職，嗣後按級晉升。

上課時間：每週六天，由星期一至星期六，每日上午九時至十二時。

報名日期：自即日起至七月六日止，每日上午九時至十二時，下午二時至六時。須備二吋半身相三張及畢業各項學歷證明文件等。

報名地點：九龍佐敦道渡船街文苑樓廿四號三樓。電話：八五八六六四。

考試日期：七月十日

報名從速，詳章備索

聖培爾英文書院招生

自置校址 師資優良

級別：中一級（F.1）至中五級（F.5）會考班 中文部（下午班）小一至小六

報名：即日開始

考試：六月十九日（星期日）上午九時

校址：九龍窩打老道勝利道 電話：八五一五八二

蘇浙公學附設夜學招生

班級：英文商業專修科：初級班 中級班 高級班

報名：六月廿四日截止。上午九時至下午九時。

考試：六月廿五日（星期六）下午七時在香港北角渣華街本校

附白：本校已註冊爲倫敦PITMAN考試中心在本校肄業學生均可參加此項考試及LCC考試。

（簡章備索） 監督徐季良 校長沈亦珍

九龍塘學校英文中學啓事

本校前定六月十六日舉行新生入學試，連日淫雨關係，特改期六月廿六（星期日）上午十時起舉行。

校長 譚煜樓

政府津貼 聖公會基愛學校招生

班級：上、下午部一年級新生三百六十名 二至五年級插班生各數名

考期：七月二日（星期六）上午

報名：六月二十日（星期一）至六月二十二日（星期三）每日上午九時至十二時下午二時至四時

校址：深水埗李鄭屋村廣利道十五號（電話：八六二四六三）

九龍中山學校 黃煥發中學招生

中英文並重 設備完善 管教嚴密 膳宿具備

級：(一)中學一年級新生兩班，中二至中五年級各級插班生 (二)小學一年級至六年級暨幼稚園高初班各級新生

膳宿：方便及優待遠方學生，有男女宿舍，全日上課進步迅速。

名：即日起派申請表 考試日期：六月廿六日

址：九龍紅磡蕪湖街成道四七二號 電話：六二九五一二 香港灣仔大道東二〇三號 電話：728826

凡持有升中會考証件可免考試 監督兼校長 黃煥發

仁伯英文中學

招考P.6至F.5上下午班新生

(一)本校自置園林校舍，設備完善，校車接送，師資優良，管教嚴謹
(二)由一九六六年度上學期開始開辦MODERN MATHEMATICS
(三)持有升中會考証者免試入F.1

報名：由即日開始至考試前一日止・考試日期：六月廿六日（星期日）上午九時

校址：香港北角繼園台・電話：七零二六一五

校監：陳樹渠 校長：陳燭慧

創興書院招生 上下午男女新生

地點適中 設備完善 師資優良 管教嚴謹

班級：英文部 上午班P.1—F.5 下午班P.1—P.3 幼稚園 上下午班初高級 中文部 上下午班小一至小六 夜學部 簡字母班至F.2

報名：即日開始 簡章備索

考試：一九六六年六月十九日上午九時

地址：香港德輔道西四〇四號 電話：四三〇三六八

（英文部高年級設有成績優良家境清寒獎學額接受申請）

監督廖烈文

九龍 眞光中學招生

班級：新制中學一年級

報名：六月十六日至六月廿五日上午十二時止

考期：七月二日上午九時及下午一時半

校址：九龍塘沙福道眞光里

（中學其他各級插班生及小學幼稚園於七月七日開始報名）

校長 馬儀英

聖公會中學 私立英文 招生

招收班級名額：F.1——一百六十名 F.2數名 F.3數名 F.4數名

報名日期：六月十七日，十八日，由下午二時至四時止。

報名手續：(一)填寫報名單 (二)即交報名費二元 (三)繳最近二吋正面半身相片二張，並領回准考証

入學考試日期：F.1——七月廿一日（星期四）下午二時正 F.2 F.3 七月十九日（星期二） F.4 下午二時正

校址：銅鑼灣東院道三號

上課時間：下午一時二十分至六時四十分

開課日期：九月五日（星期一）

香港嶺南中學啓事

英文部招生考期，改在本（六）月廿五日（星期六）下午二時，報名截止日期，亦延至本（六）月廿四日止。

堅道英文書院 暨附設英文小學招生

CAINE COLLEGE

招考班級：小一至小六（PRIMARY1—6） 中一至中五會考班（FORM1—5）

考試日期：六月十九日（星期日）上午九時正

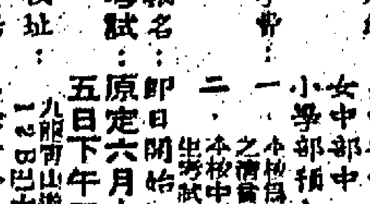
校址：香港校：堅道一二九至一三三號 電話：四三七六五五 九龍校：彌敦道四八三至四八五A號 電話：八八二六九二

格致英文書院通告

本校原定於六月十八日舉行之新生入學考試改於六月廿二日（星期三）下午二時舉行特此通告

校監：鄭亞濤

天主教 南華中學招生



班級：男中部中一至中六 女中部中一至中六 小學部預小至小六

學費：一、本校爲不牟利學校，學費比較低廉，凡成績優良之清貧學生，均可申請助學金。二、本校中五中四均設有減免學費名額三十名之多，新生考試成績符合標準者均可獲得。

報名：即日開始，考試前一天截止。

考試：原定六月十八日下午二時現展期六月二十五日下午二時

校址：九龍青山道碧華村，凡6．6B．6C．6D．13．12B巴士可達，平時並備有校車接送

電話：八七一一七四

監督：明副主教 校長：陳燕翔

天主教香港主教府管轄 利瑪竇 英文書院 中文中學

成立第三校招收秋季新生通告

本校將於九月成立第三校於深水埗大埔道七十號現開始辦理屬下各校下列班級新生入學申請：

校名	校址	班級
利瑪竇英文書院第一校（男校）	界限街大坑東道	一、中學部：F.1至F.5取錄男生 二、小學部：P.1至P.6取錄男女生
利瑪竇英文書院第二校（女校）	尖沙咀山林道十八號	一、中學部：F.1至F.5取錄女生 二、小學部：P.1至P.6取錄男女生
利瑪竇英文書院第三校（分男生部及女生部）	深水埗大埔道七十號	一、男生部：F.1至大學預科第二年 二、女生部：F.1至大學預科第二年 三、小學部：幼稚班至P.6
利瑪竇中文中學（分男生部及女生部）	深水埗大埔道七十號	一、男生部：中一至中六 二、女生部：中一至中六 三、小學部：幼稚班至小六

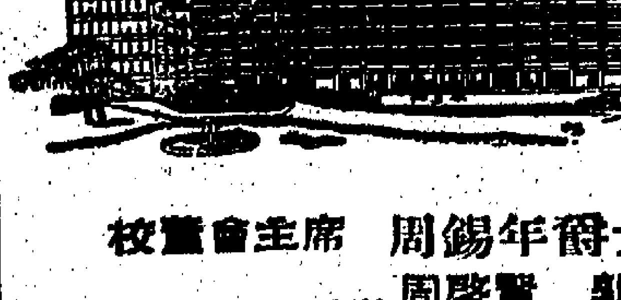
申請手續：凡欲投考上列班級者須向本校任何一辦事處領取申請表格。填妥後連同照片兩張及報名費二元交回本校，並於指定之日期到編定之試場參加入學考試。

電話：八一二三四七・六二〇〇五

博雅書院

BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號 電話：800241—2



招收：FORM I—6 上下午班男女新生

報名：每日上午九時至下午五時（星期例假照常辦公）

考試：六月十九日（星期日）

校董會主席 周錫年爵士

校董 周啓賢 郭敦禮 王啓銘 黃紹隆

校長 王啓銘 副校長 譚學翹

豪雨影響地盤停工 建築材料本銷極弱
港鋼鐵滯市但其市價仍照舊企住
世界殘爛舊船賣盤每噸十八鎊

【本報訊】本月十二日豪雨成災，昨晨四時許，又復傾盆大雨，港島若干地區被浸，對於陸上交通，固有影響，本港建築業所受影響亦大。記者調查所得，港九各建築地盤，因受豪雨及被浸影響大部份不能開工，因而影響建築材料銷流轉弱，如各種鋼鐵木料，陷於停頓狀態，惟本港鋼鐵價沃市多時，其價已跌至無可再跌境地，且外銷方面所受豪雨影響不大，所以其價仍照舊保住，并未因本銷疲滯而續降，如：普通花式圓鐵，每担按住三十元零五，幼花式當卅一元半，港底扁鐵每担卅三元，方鐵卅四元，角鐵卅七元，鋼窗料卅七元。日本所來的圓鐵盤，每噸亦企住卅一鎊至卅二鎊。至於鐵料市亦變動不大，除了廢鐵外銷轉淡，上什廢鐵收購價每噸降至二百元外，鐵料每担仍叫廿一元半至廿二元。世界舊船賣盤，每噸十八鎊，但因英國海員罷工影響，行走世界各航綫船隻抽縮，較好的舊船賣盤，愈來愈疏，每噸十八鎊者，俱屬已殘爛的舊船，照目前鐵料市價，拆船實不合化算，所以本港拆船公司已絕少斟購，其拆船業務，大部份已陷於停頓狀態。

本港金融行情表

民國五十五年六月十五日

九四五K金	
開市	264.500
收市	264.250
最高	264.500
最低	264.250
期鈔	
開市	5.74625
收市	5.74625
最高	5.74625
最低	5.74625
現鈔	
大鈔	5.74875
細鈔	5.74375
日本紙	
開市	147.25
收市	147.25
最高	147.25
最低	147.25
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.76
最低	5.75875

單天通	
最高	5.75125
最低	5.75
雜幣	
加拿大（大）	5.33775
加拿大（細）	5.32375
大坡紙	1.869
細坡紙	1.858
新勞嚦（百計）	50.000
葡幣（每元）	.983
人民幣（大）	1.75
人民幣（細）	1.75
正鎊	16.02
雜鎊	12.69
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	140.00
台紙	141.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.80
西貢紙（千）	34.00
新法郎（百）	117.00
瑞士紙（百）	132.5

大陸台灣供應漸多 瓜菜價回跌
魚蝦蟹價大部份亦微降
牲口市弱雞價愈賣愈平

【本報訊】大陸及台灣瓜菜，供應漸多，市價昨日普遍回跌，零售價每斤降一角至二、三角，魚蝦、蟹價，除生猛海鮮，響螺及鮮死魚較爲疏價外，其餘大部份亦因源多而跌價，猪牛則因市道疲弱，其價上落不大，三鳥則以雞市最爛，愈賣愈平，如上雞項大盤價昨晨每担由三百一十元降至二百九十元，七劏雞每担由三百元降至二百八十元，次者二百四十元，白雞每担由二百五十元降至二百二十元，茲將昨日零售價查誌如左：

瓜菜：莧菜每斤六角、五角。菜心一元、九角。通菜六角、五角，椰菜七角、六角，芥菜七角、六角。白菜六角、五角。西洋菜一元、一元二。韭菜一元八，韭王三元六、三元二。紹菜一元三角、一元二。芥蘭一元一、九角。枸杞六角、七角。絲瓜一元、九角。冬瓜四角、三角、七角。蘿蔔七角、六角。節瓜七角。粉葛七角。苦瓜九角、八角。白瓜五角、四角。青瓜七角、六角。青豆一元、九角。白豆角九角、八角。大陸貨六角、五角。蓮藕八角。芫茜三元二、三元六。青椒一元六、一元八。荔仔五角、四角。番茄八角、七角。冬菇四元、三元八。

牲口：上雞項每斤三元八、三元六。龍江雞四元六、五元。中上劏雞三元、三元半。生雞二元半。元朗米鴨三元二、普通米鴨二元八，谷鴨二元二，平頭大鵝二元四、黑鬃黃鬃鵝二元八、三元。瘦猪肉三元四，肉排三元八、四元四，骨排三元二，柳肉四元八，猪肝五元二，猪腰四元，腩肉一元六，猪脚八角，猪尾一元，猪肺八角，猪膏八角、一元。牛肉四元二、三元八。牛柳四元四，牛腩一元八、二元，牛脯一元八、牛肝三元八。

鮮魚：鯇魚每斤三元八、三元四，鯇魚肉四元、四元，大魚每斤二元六、二元二。鯪魚二元六、二元四、二元。鯿魚四元三、三元四、二元八。坭斑四元六、四元三元八。三鯠魚二元四、一元六。鱠魚二元六、二元七。紅魚一元半、一元六、一元八、二元四。鯰魚二元二、二元四、二元、一元、一元八。白鯨魚三元六、二元四、二元三。灰鯧二元四、二元三、二元。撈沙魚三元六、二元二、二元四。黃花二元八、二元四、三元。响螺十三元、十四元。紅鮀魚二元一、二元四、二元二、二元。紅衫魚二元、一元八、一元六。生魚七元六、五元四、四元八。九龍吊片四元六、五元四、二元八。田雞五元二、四元六、三元二、二元八。鱸魚十元零五、九元、六元四。劵兜十二元半、九元六、九元、七元半。生猛紅斑二十元、十八元、水魚二元八、二元六、二元。塘虱四元六、三元六、三元二。肉蟹二元六、膏蟹三元六、花蟹二元八、大白蝦六元四、六元八、六元二。中蝦四元八、五元八。大花蝦七元五、七元二、七元。龍蝦八元、七元。中花蝦五元六、五元四、五元。瀨蝦四元八、四元六。赤蝦三元四、二元六、二元四。什蝦三元二、二元半。坭蝦二元、二元二、二元、一元二。齊蝦三元、三元四、三元八、二元六。

鎊值續漲 鈔價微順

【本報訊】貿易埠停市（假期），金鈔無期貨買賣，美電按五．七六，略告回順，通天單按五．七五一二五（比前市略挫），加單按五．三三五（比前市微挫）。日元按一四七．二五（微挫），宋紙按一．四七一五（比前市微挫）。大鈔按五．七五（比前市微挫），細鈔按五．七四五（比前市微挫）。鈔價均微挫原因，因英鎊價全面續行回漲。

倫敦轉賬鎊報二．七八四五，紐約轉賬鎊報二．七八三七，倍老士報二．七九〇四。

倫敦金價報二五一司令十便士點七五（映）。

歐洲金價乙式三五．一四──三五．一六，瑞士金價三五．一五（映）。

股市交投冷落 成五十七萬元

【本報訊】昨日股市再趨冷落，成交總值僅五十七萬元，行情上落不大。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五九．〇〇	一五九．〇〇	一五九．〇〇	三一
（英倫記號）	一五七．〇〇	一五七．〇〇	一五七．〇〇	九〇〇
電話	二四．四〇	二四．四〇	二四．四〇	四〇九
香港電燈	二三．二〇	二三．二〇	二三．二〇	五〇〇
置地	五二．〇〇	五二．〇〇	五二．〇〇	五〇
電車	一三．一〇	一三．一〇	一三．一〇	一、〇〇〇
九巴	二九．八〇	二九．八〇	二九．八〇	一〇
九龍倉	二〇．四〇	二〇．四〇	二〇．四〇	四〇〇
黃埔船塢	三〇．五〇	三〇．五〇	三〇．二五	一、六〇〇
會德豐	一二．七〇	一二．七〇	一二．七〇	五、〇五〇
惠卡佛	二五．〇〇	二五．〇〇	二五．〇〇	六〇〇
九龍燈（除息）	一七．八〇	一七．八〇	一七．八〇	七八二
大酒店	一八．五〇	一八．五〇	一八．五〇	一、七五〇
煤氣	一〇．八〇	一〇．八〇	一〇．八〇	二三五
和記	一〇．三〇	一〇．三〇	一〇．三〇	二、〇〇〇
油蔴地小輪	四六．七五	四六．七五	四六．五〇	一、一〇〇
橡膠信託	五．一〇	五．一〇	五．〇五	一〇、〇〇〇
城市酒店	六．九〇	六．九〇	六．九〇	四五〇
鋼業	四．七五	四．七五	四．七五	二、〇〇〇
聯合企業	五．六〇	五．六〇	五．六〇	一、五〇〇
信託	二．〇五	二．〇五	二．〇五	四〇、〇〇〇
牛奶	三二．七五	三二．七五	三二．七五	五〇〇
廣和	三七．五〇	三七．五〇	三七．五〇	三〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

工商界

英國海員罷工已一月 棉織品輸英問題漸多
銀行託收方式暫停付運

【本報訊】英國海員罷工已經有一個月，不但未能解決，並且因爲倫敦的碼頭起卸工作也發生阻碍，使香港棉織品運到英國滯留未能起卸入倉，本港銀行沒有買單而是向英國買家收取貨款的，現在最成問題，因爲到達英國的棉織品滯留在船上不能起卸入倉，銀行就不能代收貨款，以致影響本港部份廠家的週轉困難。

昨據棉系工業業內人士消息：因爲英國海員罷工已經有一個月，本港棉織品輸英發生問題的，近來已繼續增加，其中一部份是採取D．P．方式運到英國的，未能起卸入倉就發生麻煩，特別是中小廠以D．P．方式付往英國的棉織品，因爲英國的港口及碼頭倉庫十分擠迫，以致最近運抵英國的棉織品，滯留在船上未能起卸的，也就日益增加，這些棉織品包括信用證（即L．C．）付貨以及銀行託收方式（即D．P．或D．A．）付貨的棉織品，信用證付貨的棉織品尚未有怎樣問題，但銀行託收方式付貨的棉織品，問題已很嚴重，特別是五月十六日至今，本港銀行對於中小廠與中小洋行以託收方式付往英國的棉織品，已經停止買單，這些棉織品運到英國，祇能由英國的銀行代向客商收取貨款，現在一部份棉織品滯留在船上不能起卸入倉，銀行也要延遲代收貨款，究竟延至何時方能收到貨款，現在尚難逆料，因此，最近很多中小廠對於銀行託收方式付往英國的棉織品，迫得暫時停止付貨。

美股上昇 交投甚暢

【紐約十四日美聯社電】星期二日股市開市之初雖仍有部份廠家見利而吐，略有下跌跡象，但在午市後，亦逆回順，多種高價類股均見上漲，汎美航空股，聯美航空股及東方航空均升一、二元之譜。杜邦化學股升五元。收盤時因「杜鋼斯」卅種工業平均指數升破九百大關而影響此間股市上升交投同暢。「杜鋼斯」卅種工業平均指數升五點五七，成九零三點一七。是自上月六日以來首次升破九百大關。「標準及波亞士」五百種股升點二四，成八七點零七。成交總數七百七十二萬（星期一日爲七百六十萬）較前市稍增，交投頗暢。馬田馬利遊股最暢旺，升一元二角半，成廿七元五角，成交十七萬一千四百股，寶格金礦股升二角半，成二元八角八仙半，成交十五萬九千四百股。S．C．M．股升八仙半，T．W．A．仙半。

經緯聯合投資公司聯合基金即日行情

美國投資基金	三四．五七美元
一九六五年四月一日	二二．五五美元
信託投資基金	一六．四三美元
一九六五年四月一日	一二．四六美元
信託發展基金	三一．六七美元
一九六五年四月一日	二〇．四九美元

美股市走勢平均指數

【紐約六月十四日美聯社電】杜鋼斯美國股份十四日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業卅種	八九八．九四	九〇七．一八	八九一．五三	九〇三．一七	升五．五七
鐵路二十種	二三〇．七九	二三二．六三	二二八．九七	二三一．四三	升〇．五二
公用事業十五種	一三四．九六	一三五．六九	一三三．六三	一三四．八四	跌〇．四九
雜項股類六十五種	三二四．三九	三二六．九八	三二一．七六	三二五．四二	升一．一〇

港針織廠訂單疏落
尼龍紗市況昨買賣均閒

【本報訊】本地用家需求減少，尼龍紗行市的買賣，日來也見轉靜。據業內人士說：近很少接到尼龍士襪的新訂單，主因係美國、英國及加拿大各地商人，最近均少訂購，雖然廠家手上現時仍有些舊單，但這些舊單所需的尼龍紗，廠家早已補足數額。最近，尼龍沙褲外銷的突告停頓，對尼龍紗的銷情，也有不小影響。近日來，尼龍紗的銷情雖淡，但各地來貨亦疏，價格尚見堅定。台灣七十支雙股每磅八元一角，一百支單爲七元九角及八元。一百支雙股爲七元七角。日本七十支雙股爲八元四角，一百支單股八元二角，一百支雙股爲八元。

瑞士泰國外滙 牌價均告掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行公會之買賣牌價，昨日瑞士法郎及曼谷銖均有所調整。據滙豐銀行昨日所掛之外滙牌價，瑞士法郎及曼谷銖均比前掛低，至倫敦美元告羅士亦微調低。

瑞士電滙買價由七四．三二二五瑞士法郎改爲七四．三七五瑞士法郎，即每百港元均較前多兌〇．〇六二五瑞士法郎。

曼谷電滙賣出價由三五三．二五銖改爲三五三．五銖，即每百港元均較前多兌〇．二五銖。

雨災對糖麵行影響 輕重各有不同
糖行損失比較嚴重

【本報訊】據糖麵行消息：今次暴雨成災，對糖麵行的影響，輕重各有不同，砂糖方面所受損失較大，麵粉方面，尚未有受到損失，因爲麵粉貨源極疏，且最近甚少麵粉儲在貨倉，並且永樂街及德輔道西的麵粉行對於舖內所存的麵粉，尚未有遭受雨水湧入舖內的損失，但砂糖方面，情形就不同了，其中一家入口商儲在貨倉的白砂糖，一部份被雨水浸濕，由大前日（星期一）開始搬倉，迄昨日尚未能搬清，這些被雨水浸濕的砂糖，一部份已經溶化，未有溶化的，亦祇有大平大賤把它售出，也不容易迅速有買家。

昨日麵粉本銷生意仍弱，但因爲麵粉廠減少，入口麵粉亦因爲印尼客搶購下價貨，本銷供應市有良好反應，對於上價及中上價麵粉速，價格騰貴。

砂糖昨日大手買賣仍然停頓，甚於部份貨倉所存的砂糖被浸，買家更有戒心，價格很混亂，有的每担開價廿一元八毫，有的開價廿二元，更有的開價廿二元八毫，要向貨倉看過貨後，方敢還價，對於碼頭交貨更加小心。

鮮蛋銷量激增 拆銷零售價昇

【本報訊】連日來家庭主婦，增加購買鮮蛋佐膳，因此鮮蛋市銷甚暢，大盆價格雖仍穩定，但拆銷及零售價格提升，原因是運輸費用增加，特別是儲在北角區凍房的鮮蛋，出倉運輸費用大增，故此拆銷及零售價提高兩分錢左右。至於大盆成價，尚無變動，超級雞蛋每千枚一百六十二元至一百六十七元，二級雞蛋每千枚一百五十元至一百五十六元，特級雞蛋每千枚一百四十二元至一百四十五元，一級雞蛋每千枚一百卅五元，二級雞蛋每千枚一百卅二元至一百廿八元，三級雞蛋每千枚一百十六元至一百十八元，鴨蛋超級貨每千枚一百七十元至一百七十二元，特級貨每千枚一百五十五元，一級貨每千枚一百四十二元，二級貨每千枚一百卅五元，三級貨每千枚一百廿二元。

米市平淡

【本報訊】本港米市，平淡如故，昨日正式開盤成交者不滿二十包，照價提用者亦少，所成價格，全部企定。計泰國市新大米每担六十元零三，紅地圖新大米五十八元三，齊地圖大米六十二元半，地圖大糯米七十三元半，大糯碎五十二元八，大肚花字絲苗六十一元半，西字粘六十一元八。

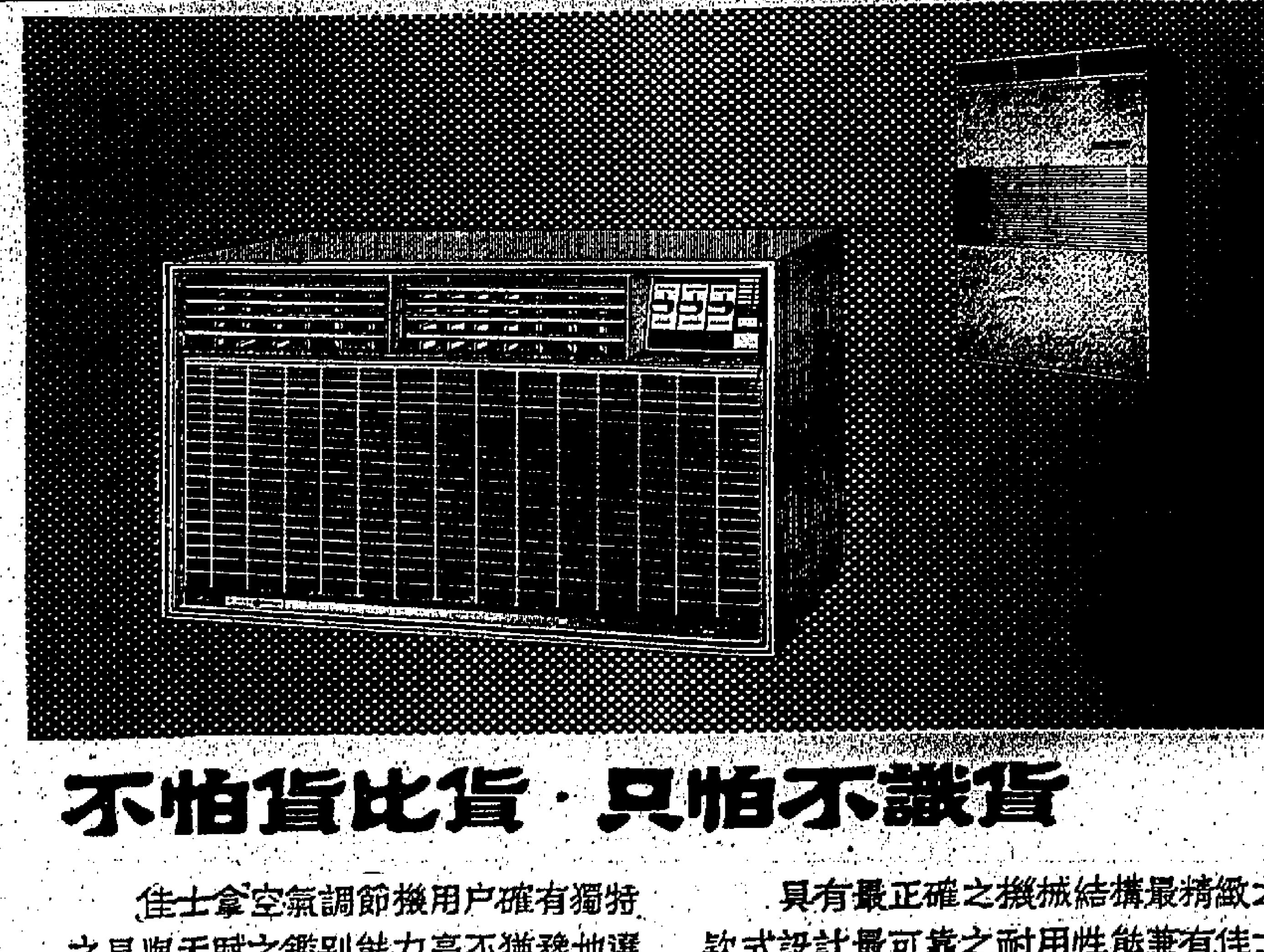
星膠市回醒 價格升半仙

【本報訊】星洲樹膠市，昨日交易稍見暢好，由於實銷商補吸轉增，膠價也略微回升，普遍比前扳高了半仙。

據此間樹膠商昨接新加坡來電稱：星洲樹膠市，做勞稍見活潑，在買家支持下，價格也略爲提高，計一號烟膠每磅由六角七仙升上六角七仙半，二號烟膠由六角六仙半扳上六角七仙，三號烟膠由六角六仙延進六角六仙半，俱比前扳上半仙（以上均屬六月份花貨包落水價計）。

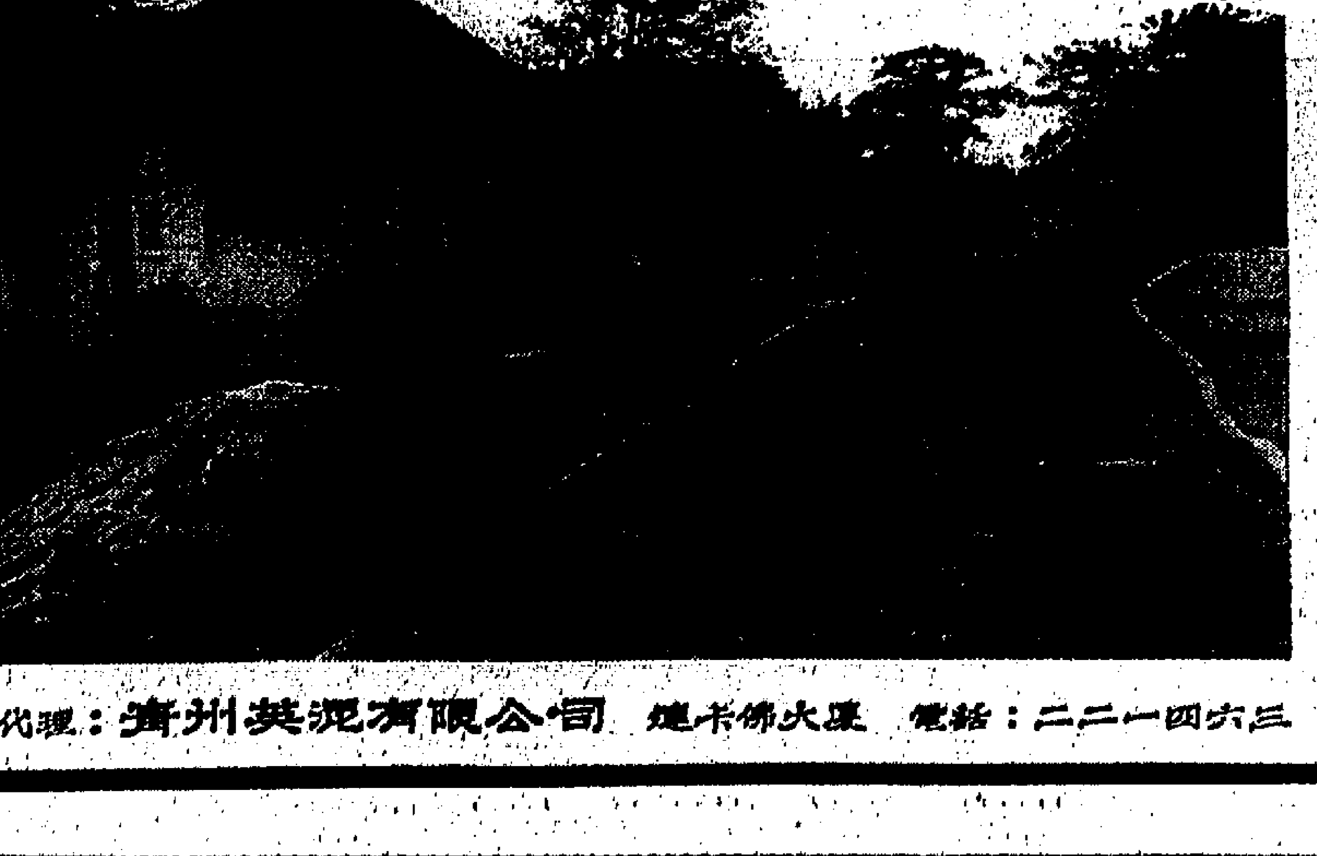
達士韋 西衣絨
款新，花式多
防縐，特挺領
'TERYLENE' Polyester ICI Fibre
羊毛混織西衣絨
Webster
MYERS WEBSTER & CO. LTD.
PUDSEY YORKSHIRE ENGLAND

用美國新發明藥物
清除難看之皮膚
面部及身體之皮膚病最爲難看，如患上暗瘡，面皰，紅斑，雀斑等，用「尼亮舒訊」皮膚膏，能於數分鐘內停止痕癢，洗去細菌，使皮膚清潔平滑，請即到藥房購取「尼亮舒訊」皮膚膏，使皮膚恢復生機。（1）



不怕貨比貨．只怕不識貨
佳士拿空氣調節機用户確有獨特之見與天賦之鑑别能力毫不猶豫地選購最佳之貨色
佳士拿空氣調節機究竟如何出類拔萃？原來佳士拿空氣調節機乃世界著名之美國佳士拿汽車廠特製出品．
具有最正確之機械結構最精緻之款式設計最可靠之耐用性能兼有佳士拿空氣調節機總代理佐德工程有限公司久經訓練優秀員工之安裝及服務保証閣下如採用佳士拿空氣調節機定當感覺滿意．
美國 佳士拿 空氣調節機
總代理：佐德工程有限公司
香港雪廠街勝利大廈
電話：237296, 222317
Airtemp CHRYSLER

GEORGE LILLINGTON & CO. LTD.
英國佐治靈頓有限公司出品各項建築材料，種類甚多，品質優良，世界各地，廣泛採用。
下列該公司出品數種：
「品結」灰水粉──內外牆適用
一號防水劑──混入三合土內作批擋用
二號防水液──掃磚牆適用
三號防水液──掃批擋表面適用
五號強固液──掃三合土表面適用
批擋料補助劑
三合土補助劑
發氣劑



總代理：青州英泥有限公司 連卡佛大廈 電話：二二一四六三

刊登本報告白者請電七三〇七〇八洽

交通版

美國郵船 希斯總統貨輪
明日可抵港卸貨十八繞歐回美 林肯總統十八到埠翌日返美國

【本報訊】美國總統輪船公司旗下貨輪希斯總統號（PRES·HAYES）由美國開出，渡太平洋航行，經日本前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十七）日到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨後，擬定翌（十八）日離港，經新加坡、非洲，繞道歐洲航返美國。

該公司另艘新型客貨輪林肯總統號（PRES·LINCOLN）亦自美國載運貨物前來香港，以航程關係，須於本月十八日始能航抵本埠。該輪在港逗留一日，灣泊中區海面，上落貨件後，擬定翌（十九）日離港，經日本回航美國。

渣華公司客輪 芝利華自日返
明日航抵港泊九龍倉廿日赴澳 寶樹雲廿一到埠廿三開往南美

【本報訊】渣華輪船公司所屬澳洲綫客輪芝利華號（TJILUWAH）自日本航來香港，按航程，明（十七）日可能到達本埠。該輪在港逗留三日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月二十日離港，航返澳洲。

該公司南美洲綫客輪寶樹雲號（BOISSEVAIN）亦自日本航返香港，計程本月廿一日可航抵本埠。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，上落客貨後，擬定本月廿三日離港，經新加坡、南非洲，航赴南美洲。

持帽者即日本骨格調整醫士五味稚也。

大陸澳門截郵時間

空郵
中國大陸 信件下午六時
澳門 信件上午十一時 下午二時半 下午六時卅
包裹正午
平郵
信件下午一時 包裹下午六時

日本骨格調整醫士 五味稚也等四人 考察港醫療機構

日本自然良能健康會會長五味稚也率領會員四人來港，考察港澳醫療所及神經系統機構。該會係以五指之壓力治療一切之病症者。五味氏在港擬逗留四天，爲本港人士免費治療風濕骨痛及血壓等症。

日女青會旅行團 來遊覽港澳風光
產經訪問旅行團亦抵港

日本東京女子青年會港澳旅行團，一行四人，前（十四）日由東京乘泰航公司班機飛抵香港。擬逗留四天，委託美華旅行社代爲安排程序，一俟觀光港澳完畢，然後乘機返日本。日本產經新聞主辦訪問港澳旅行團，一行十九人，前（十三）日由東京乘日航班機飛抵香港，擬逗留五日，遊覽港九市區及新界風光名勝，並往澳門觀光。彼等遊覽程序，亦委託本港美華旅行社公司代爲安排。

圖片說明：產經新聞港澳觀光團。

截信時間

今（十六日星期四）
空郵
印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
泰國、寮國、新加坡、馬來西亞、沙巴 信件下午一時 包裹正午
台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
緬甸、黎巴嫩、巴林、約但、科威特、塞浦路斯、埃及、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、義大利、挪威、瑞典、尼日利亞、非洲、美國 信件下午二時 包裹下午一時
英國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午一時
菲律賓、關島 信件下午三時 包裹下午二時
德國 信件下午三時 包裹下午二時
澳洲、菲濟島 信件下午四時 包裹下午三時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
越南、柬埔寨 信件下午六時 包裹下午五時
平郵
西澳洲 信件下午五時 包裹下午四時
蘇丹共和國 信件下午五時 包裹下午四時
沙地阿剌伯、亞丁、埃及、瑞典 信件下午五時 包裹下午四時
塞浦路斯 信件下午五時 包裹下午四時

明（十七日星期五）
空郵
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時
巴西、台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十一時
馬來西亞、新加坡、西沙巴、汶萊、錫蘭 信件正午 包裹上午十一時
沖繩島 信件下午十二時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
泰國、黎巴嫩、比利時、叙利亞、荷蘭、丹麥、法國 信件下午二時 包裹下午一時
瑞典、尼日利亞、非洲、英國 信件下午二時 包裹下午一時
瑞士 信件下午二時 包裹下午一時
希臘 信件下午二時
巴基斯坦、沙地阿剌伯、埃及、義大利 信件下午二時 包裹下午一時
德國 信件下午二時
伊朗、伊拉克 信件下午二時
非律賓 信件下午四時 包裹下午三時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
南越、東埔寨 信件下午六時 包裹下午五時
平郵
南非洲共和國、尼日利亞、迦納、肯尼亞、象牙海岸共和國、馬里共和國、塞拉勒窩 信件正午 包裹下午五時
剛果共和國、中非共和國 信件下午五時 包裹下午四時
東加 信件下午五時 包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	上午十一時卅分
泛美	倫敦印度泰國	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	倫敦羅馬仰光	下午四時三刻
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午九時三刻
國泰	漢城福岡台北	下午九時三刻
澳航	倫敦印度	下午八時廿五分
加航	溫哥華東京	下午九時三刻
民航	台北	上午十時廿分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	東京	下午二時卅分
韓航	東京	下午三時
日航	東京	下午一時十分
日航	東京大阪台北	下午二時廿五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
瑞航	瑞士曼谷	下午九時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時一刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
印航	東京	下午五時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午三時五十五分
馬航	星洲	下午一時三刻
紐航	奧克蘭雪梨	下午八時廿五分
東航	金邊	下午六時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
英航	達爾文雪梨	下午七時
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	永珍	正午十二時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午四時
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	馬尼剌	下午六時
德航	東京	下午四時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時一刻
民航	台北沖繩東京	上午十一時
法航	越南印巴黎	下午三時卅分
韓航	泰印馬爾貝	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	下午八時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午二時
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅五分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
東航	永珍	上午十一時
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度	下午六時十分
印尼	東京	下午四時四十分
馬航	新加坡	下午二時三刻
紐航	菲島雪梨奧克蘭	下午九時三刻

明日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度仰光	下午三時三刻
英航	東京	下午四時五分
國泰	新加坡	下午一時五十分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	西貢金邊	下午五時十分
國泰	名古屋大阪	下午六時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時十分
德航	東京	下午五時
民航	台北	正午十二時
民航	東京大阪沖繩台北	下午八時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時廿五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
日航	東京	下午五時
印航	倫敦印度曼谷	下午七時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	馬尼剌	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
馬航	新加坡	下午一時三刻
印尼	東京	下午一時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	名古屋大阪	上午九時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午二時卅五分
國泰	星洲吉隆坡	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時十分
澳航	東京	下午七時
澳航	新德里倫敦	下午十時卅分
德航	曼谷印度德國	下午五時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	中午十二時四十分
民航	台北	下午九時十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅五分
日航	曼谷印巴倫敦	下午五時五十五分
瑞航	泰印蘇黎世	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	馬尼剌	上午九時三刻
泰航	曼谷	下午三時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午二時三刻
印尼	曼谷印尼	下午二時三刻
東航	金邊	下午一時

澳航機上客 坐遊 世界四大著名旅遊勝地 狂歡度假 航綫

澳洲之樂
澳洲是"狂歡度假"航綫的起點澳洲大陸廣袤無垠有最華麗的海灘豪華的夜總會及良好的高爾夫球場

大溪地之樂
大溪地島風光如畫所以令人夢寐以求！碧海藍天椰林……樹木蒼翠百花競艷……一片南海島嶼風光自然優美！

墨西哥之樂
墨西哥是多姿多彩的國度有巍峨的宮殿也有鬥牛及富有刺激的夜生活在這裡天天都是歡樂的節日全年都可尋歡作樂

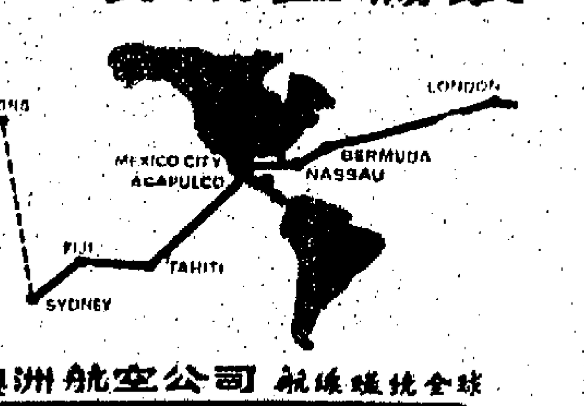
巴哈馬之樂
蔚藍碧波片片白帆和一望無際的黃金色沙灘巴哈馬是世外的桃源晚上島上鼓起了醉人的音樂一次狂歡一直持續到天明

唯有澳航經澳洲及南太平洋直飛墨西哥而至倫敦

澳航從雪梨到倫敦之"狂歡度假"航綫使最有經驗的旅客也讚譽不絕在橫渡太平洋到達菲濟大溪地阿卡布科或墨西哥城之前旅客可以先在澳洲度假中途各地下機停留無須增加票價如果旅客由墨西哥續程前往倫敦沿途更可在秀麗的巴哈馬及百慕達愉快娛遊.

貴客無論搭乘此綫航機或澳航其他噴射機航綫均可享受澳洲式之友誼與舒適招待令人有賓至如歸之感有關詳情請向各大旅行社或向下址接洽.

澳洲航空公司辦事處香港於仁大厦電話二二九一三一至五或澳航總代理怡和有限公司航空部香港歷山大厦及九龍半島酒店電話二二九一〇一.



澳洲航空公司 航綫環繞全球
QANTAS
具有四十五年可靠服務經驗

澳航係與印航紐航及澳航聯營

Q108 HK

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
利來	貨船	NELLORE			十七	澳洲	鐵行
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE			十八	星洲西澳洲	鐵行
蘇頓	貨船	SOUDAN			十七		鐵行
長沙	客船	CHANGSHA			十七	澳洲	太古
德嘉堡	貨船	TEGELBERG			十七	日本	渣華
金娜	貨船	KINA			十七	日本	寶隆
東傑	貨船	EASTERN RANGER			十七	星洲印尼	怡和
安利馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
緬甸	貨船	BURMA	日本	十七	十八	歐洲	太平
士打富利莎	貨船	STR.FRAZER			十八	日本	渣華
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU			十七	星洲近東	日郵
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	日本	十七	廿一	星洲歐洲	怡和
希斯總統	貨船	PRES.HAYES	美國日本	十七	十八	星非歐美	總統
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU			十七	加拿大	大阪
嘉運佳	貨船	GLENGYLE			十九	華北	怡和
堅娜娜	貨船	CANARA	日本	十七	十九	非洲	鐵行
海德	貨船	HALLDIS	日本	十七	十九	星洲非洲	多利順
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	新加坡	十七	十八	日本	日郵
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十七	十八	美國	多利順
邊利狄	貨船	BENLEDI	歐洲	十七	——		邊行
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	十七	十八	日本	捷成
亞歷山大	貨船	ALEXANDROS	日本	十七	廿一	中南美洲	太平
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十七	二十	澳洲	渣華
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	印度	十八	十九	日本	捷成
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十八	十九	印尼	捷成
林肯總統	貨船	PRES. LINCOLN	美國	十八	十九	日本美國	總統
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	十八	十九	美國	日郵
適美頓	貨船	MYRMIDON	歐洲	十八			太古
維也納	貨船	VIENNE	歐洲	十八	十九	日本	法郵
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	新加坡	十八	十八	日本	大阪
安慶	客船	ANKING	基隆	十八	二十	基隆	太古
高原	貨船	HIGHLAND	日本	十八	十九	中南美洲	太平
蘭利	貨船	RANEE	日本	十九	二十	星洲非洲	鐵行
新香港怡美利	貨船	THOMASEVERETT	非洲	十九	二十	沖繩釜山日本	福來
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十九	廿一	美國	美來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十九	二十	沖繩日本美國	美輪
歐多拉加士	貨船	AUTOLYCUS	日本	十九	廿二	歐洲	太古
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	十九	二十	星洲庇能	銀行
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十九	廿二	歐洲	邊行
紐嘉素城	貨船	C.NEW CASTLE	日本	十九	廿一	歐洲	銀行
亞士瑪拉	貨船	ASMARA	歐洲	二十	廿一	日本	寶隆
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	二十	廿一	美國	怡和
富加	貨船	FOLGA	日本	二十	廿一	美國	大阪
嘉運福樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	二十	廿三	上海	怡和
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	廿一	廿一	溫哥華美國	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿一	廿二	馬尼剌	美輪
厚民	貨船	HOUTMAN			廿三	日本	渣華
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	廿一	廿三	星洲南非南美	渣華
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MRRU	基隆	廿一	廿二	加拿大美國	太平
伊勢丸	貨船	ISE MARU	新加坡	廿一	廿二	日本	日郵
安康娜	貨船	ANCONA	日本	廿二	廿五	歐洲	寶隆
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	廿二	廿三	印尼	捷成
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	廿二	廿三	山打根	怡和
新日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	廿二	廿三	非洲	大阪
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿二	廿三	美國	多利順
多瑠島丸	貨船	TARUSHIMA MARU	日本	廿二	廿三	曼谷	日郵
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	廿三	廿六	紐西蘭	太古
邊地亞	貨船	BENDEARG	高雄	廿三	廿七	歐洲	邊行
夏蒙尼	貨船	HAMMONIA	日本	廿三	廿四	歐洲	捷成
利途遮	貨船	NEDER RIJN	日本	廿三	廿五		渣華
非霖摩總統	貨船	PRES.FILLMORE	美國	廿四	廿五	日本美國	總統
眾星	貨船	STAR ANTARES	非洲星洲	廿四	廿五	日本	福來
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	馬尼剌	廿四	廿五	溫哥華	福來
珍禮士	貨船	JEAN LYKES	美國	廿四	廿四	美國	總統
東泰	貨船	EASTERN ARGSY	澳洲	廿四	廿六	澳洲	太古
捷途	客船	CHITRAL	日本	廿四	廿七	歐洲	鐵行
競鋒	貨船	AMERICAN CONTENDER	美國	廿四	廿六	美國	美輪

麗華碧琪輪 M.S. "RAGNA BAKKE"

六月十五日落貨 十六日啓行
直往澳洲西部福利文社埠
寶號付貨請移玉至本公司下列貨倉洽商
貨倉山[illegible]電話二三三八一—第三十四號內辦
鐵行輪船公司代理渣信輪船公司啓

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
札幌丸（貨）	SAPPORO MARU	日本	日郵	A 泊	下午
東傑（貨）	EASTERN RANGER	日本	日郵	A 泊	上午
嘉運佳（貨）	GLENGYLE	歐洲	怡和	A 泊	上午
安利馬士基（貨）	ANETTE MSK	日本	捷成	A 泊	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
浩生（貨）	HO SANG	山打根	怡和	B 卅二	上午
珍斯馬士基（貨）	JENS MSK	非洲	捷成	B 十二	中午
明壽山丸（貨）	MEIJUSN MARU	溫哥華	大阪	A 泊	午夜
大寶（貨）	TIBER	歐洲	多利順	A 泊	午夜
邊利力奇（貨）	BENVRACKIE	歐洲	邊行	A 泊	晚間
夏利盟（貨）	HERMOD	星洲非洲	多利順	A 泊	晚間
柏拉天奴（貨）	PALATINO	沖韓日星	天祥	九龍倉碼頭	下午
高棉（客）	CAMBODGE	日本	法郵	海運大廈	下午五時
太平（貨）	TAIPING	美國	多利順	九龍倉碼頭	晚間

已屆七十七歲高齡 差利又有新作

他說：除非我已死去，我必定在電影中不斷創作，最後的一部，才是最偉大的一部。

。依樺。

（圖為差利卓別靈教蘇菲亞羅蘭演戲）

差利卓別靈的自傳是這樣結束的：「有時我在日落時坐在露台上，欣賞一塊草地及遠處的湖面，遙有群山，這時候，我什麼也不想，祇享受着一種無比的寧靜。」今天的差利已是七十七歲高齡了，他確是給人「年華老去」以及「夕陽西下」的感覺嗎？

他的自傳是一九六三年完成的，行字間已流露出「不甘寂寞」的痕迹了，果然，今年，他要重新投身到闊別已久的影壇。六年前，他的「華杜先生」未見成功，這次，他要重振聲威，不過，他要找人來「合作」，在努力的安排下，他找來了蘇菲亞羅蘭與馬龍白蘭度這兩位天王巨星，拍攝「來自香港的伯爵夫人」，這是有關一個白俄女伯爵與美國外交官的故事。當然，其中少不了其女兒的份兒。

在一些批評家的眼光，這次「東山復出」，對于差利本身的藝術生命，無疑一個「命運的一擊」，這顯然是最後的一擊了，如果失敗，很可能成了「致命傷」的。這一點，他本人也清楚曉得的，因此，他正孤注一擲——在白金漢宮那拍外景，是花了四月個，耗盡不少心血。

這部片是彩色的，今年一月廿四日便開鏡了，主要的外景鏡頭大部份拍竣，目前他正剪輯中，據說全部放映的話，是要十二小時呢。有關方面的消息，這是一部劃時代的喜劇片，可是，竟有人說這是一個失敗的嘗試，差利本人卻這麼說：「我仍不知道，我要剪輯這麼多，實在叫人無所適從的。」

一九二三年以來，這是他首次聘用明星拍片，不過，他仍獨攬大權，他是一個「什麼都管」的天才，例如劇本、音樂、佈景、服裝、攝影，甚至演員的表情，他都要經過自己指揮一切，他似乎是芭蕾舞的舞台監督，發揮任何的權力，他在片場時，一切小心從事，為了一個鏡頭，他拍了又拍，直至稱心滿意為止，不少工作人員都已感到心身交疲了，但他仍堅持繼續下去。

差利是在倫敦出生的——一八八九年四月十六日——他十二歲時，英女皇維多利亞便逝世，他的出世地點本是，在第二次大戰時，已被炸為平地，目前已不存在了。差利的童年是貧苦的，他回憶說：「那是一個悲慘的時代，不過，一點點仁慈，這個世界便變為美麗了。」事實上，竟由于他的不幸的童年，他才有用之不竭的喜劇題材，那種淚中帶笑的題材。」他承認自己有傻瓜病，他也承認自己勢利，他強調地說：「我要一切務求成功的。」

馬龍白蘭度的壞脾氣，是出名的，他當場罵導演已不知多少次，可是，差利有本領使他貼貼服服，例如，單是唸「什麼」這兩個字，他便要試唸十二次之多才正式開鏡。那後差利說：「在上最脆弱的東西是演員，如不懂處理，幾句對白便可以毀了他的一生。」

至于蘇菲亞羅蘭，她簡直是崇拜差利，一切都信賴他，有一個鏡頭，她用手弄一下頭髮，差利便說：「不要這樣，這反破壞你的美風啊。」她帶着微笑，照他的話去做。

一九五二年便是他被驅出美國的一年，他已在美居留了四十二年了。

目前，「來自香港的伯爵夫人」是美國環球公司耗資的，共四百萬元，這是一個風則嗎？美國的電視節目，常常有差利的舊默片放映，這是差利的勝利嗎？

差利鄭重地說：「除非我已死去，我必在電影中不斷創作，最後的一部才是最偉大的一部！」

娛樂

喜劇「有求必應」 華倫比提猛追醜小鴨李絲梨

好萊塢的人士，一年不知道進貢多少花花綠綠的鈔票給精神分析學家，一年又不知多少鈔票，只因一些掙新手提攝影機，幾個穿得近於零的美女，便拍成一部部給「好此道者」欣賞的電影。好萊塢既肉痛金錢如流水般流去，又痛心「肥水流入別人田」，於是想出個報仇法子，拍部喜劇片，諷刺些和他們荷包作對的人。

一個著名的兒童心理學家，卻是個討厭兒童，不會哄孩子的「王老五」，一個天才的製片導演，他的片場是他的臥房，他的演員是發明星夢的包租婆，沒人睇的模特兒。這兩個人在「有求必應」這部喜劇中，除用來給荷里活作為取笑對象外，也是一場可愛三角戀愛中的兩個主角。電影藝術家和心理學家的對象，是個年輕研究的對象。實際不愛心理學家，但卻想嫁他，他有名有錢，作為丈夫和她兒子的父親，多麼光采，偏偏心理學家不愛見兒童，她只好隱瞞自己已發見有女的事。藝術家卻愛孩子，整天替她看小孩，這就叫她左右為難了。

「有求必應」是男人追女人時的起碼條件。華倫比提在這部喜劇中，變得活潑輕快，苦苦追求李絲梨嘉儂，差不多叫他去奪天上的月亮，他也會去的。羅拔甘明斯是討厭孩子的心理學家，不走「油瓶」路線，又有何法和英俊瀟洒的華倫比提爭李絲梨呢？

李絲梨嘉儂與華倫比提在彩色喜劇故事片「有求必應」中。

糊塗大盜 嬉春人馬新作

許久沒有看到「嬉春」一片集那班人馬了，譬如那大鼻子薛尼占士；那嬌爹的施維亞蝌絲；那呆笨老實的狄艾飛利；那傻大姐鍾蝉絲；那韓蘭很似的蘭士普斯福，可是現在他（她）們又來了，而且還多了一位惹火的肉彈伊何娜儷妮。

他們這次的來，是隨同那部「糊塗大盜」，事實上，在這部片中他（她）們都是大盜，他（她）們花十五六年的時間，去策劃五萬鎊，結果呢卻是一無所得，可是他們並不灰心，因為他們又有另一個新計劃。

「糊塗大盜」是英國英聯公司的最新出品，全片故事突梯滑稽，笑料新鮮豐富，是「嬉春」片完班人馬最成功之作。

該片女主角施維亞蝌絲，幾年前曾經來港拍「港澳渡輪」，在香港曾就過一段時間，而且曾在不少英國片中担任女角，在「糊塗大盜」中，她雖然千嬌百媚，可惜卻是「鄉木佳人奈何作賊」，因為她的丈夫（薛尼占士）是個賊頭。

西施放映期間 蔣總統接見李翰祥

用十五個月的時間，數萬工作的人員努力，所拍成的「西施」，在香港上映的這段時間中，是引起廣泛人士所注意的。

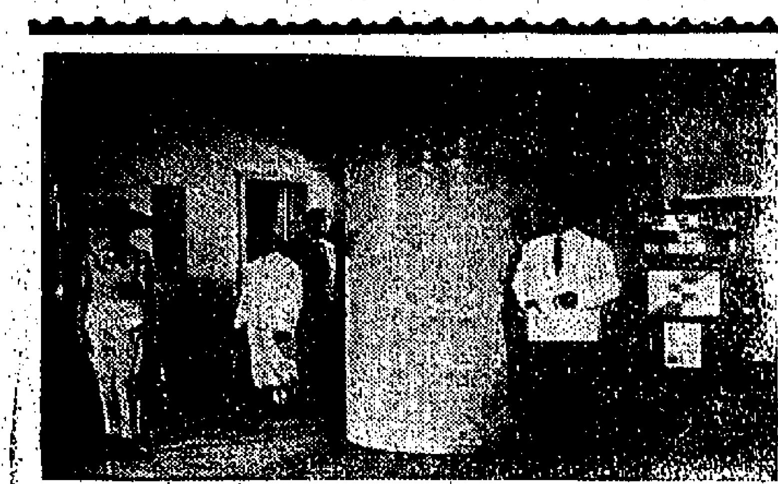
當「西施」給人一個這樣感覺：祇有李翰祥這樣的導演，才能拍出一部像「西施」般夠氣勢、夠魄力的片子來。

當「西施」在台灣上映時，是哄動一時的，蔣總統也去觀賞看過。看完片子之後，特地召見台製廠長楊樵，導演李翰祥，面予嘉勉。而且對於「西施」的拍攝經過，垂詢甚詳，表示了一片的關心。且認為國語片能夠拍得具有這個水準，屬於非難得的，選認為是為國語片掙得一份光榮的，提高了國片今後的製作水準。蔣總統還對楊樵、李翰祥指示了國片今後的發行及製作方針等。

從蔣總統的召見與面示，足見「西施」的製作水準是如何可觀的，如何的備受重視的。而也證明了才華橫溢的李翰祥對這部片所灑下的心血是有多少了。（梁）

國際特務大火拚

述圖故事



㊀美國中央情報局為保護西貢一反對黨頭目阮陶前往日內瓦會見聯合國秘書長，特派出一批特務隨身護衛，怎料阮陶竟是中共駐歐洲負責統戰的特務頭子，結果這些美國特務中了他的反間計，遭狡猾的越共女特務逐一殲殺絕。

銀壇熱章

自組公司成風氣 彩色粵片獻新猷

年來，不少演員喜歡自組公司，尤其專唱片的小生，花旦等，更喜歡自做老闆，這原因之一是希望賺多一些，其次，希望可以從心所欲的拍自已喜歡的角色，第三，一些有規模的公司，有基本演員，不易向外邀請，規模少的，在低潮之下，不敢貿然開戲，因此，做成了這些有號召的演員，紛紛自組公司了。

事實可以看到的，到目前為止，自組公司的有邵漪的「海洋」，嘉玲，謝賢的「兄弟」，最近胡楓也組公司，日前又有人傳出消息，張英才也組起公司來了。據說，這位小生所組的公司，已經得到兩家支持代理，並且版權費特別高，故每年他可以自資拍攝粵片四部至六部。

這事究竟是真是假？日昨，在茶市中，阿薇和張英才巧遇，便向他細問：「你自組的公司，究竟甚麼時候開戲呢？公司是不是以『金像獎』為名？」

「我的確有這個計劃，」他坦誠地回答：「但現在也不能正式決定如何？尤其是公司名字，我可能會從新想出一個理想的。」

「為甚麼現在還未正式決定呢？」我問：「是代理方面尚有問題嗎？」

「是我個人的問題，」他誠懇的說：「主要是我總是為別人忙，不是拍那間，便是拍這間，月來，我又要到其他地方拍外景。妳也知道的，月前我往星馬，月初也曾赴台灣，一直在為人而忙，現在又趕着為黃韜的新片埋尾……。」

「為黃韜拍的是甚麼新片？」我急不及待的問。

「是『金蝙蝠』，」這位小生繼續告知：「這是一套彩色寬銀幕的偵探片，和我合作的有蘇青，蕭芳芳等。這套片拍得很出色，其中不少特技鏡頭和佈景，粵語片從來沒有見過……。」

「這套片不是早已拍好了的嗎？」我問。據所知，這套片是多月前便開拍的，當時，曾使圈中人紛紛談論，對黃韜的製作，非常重視。

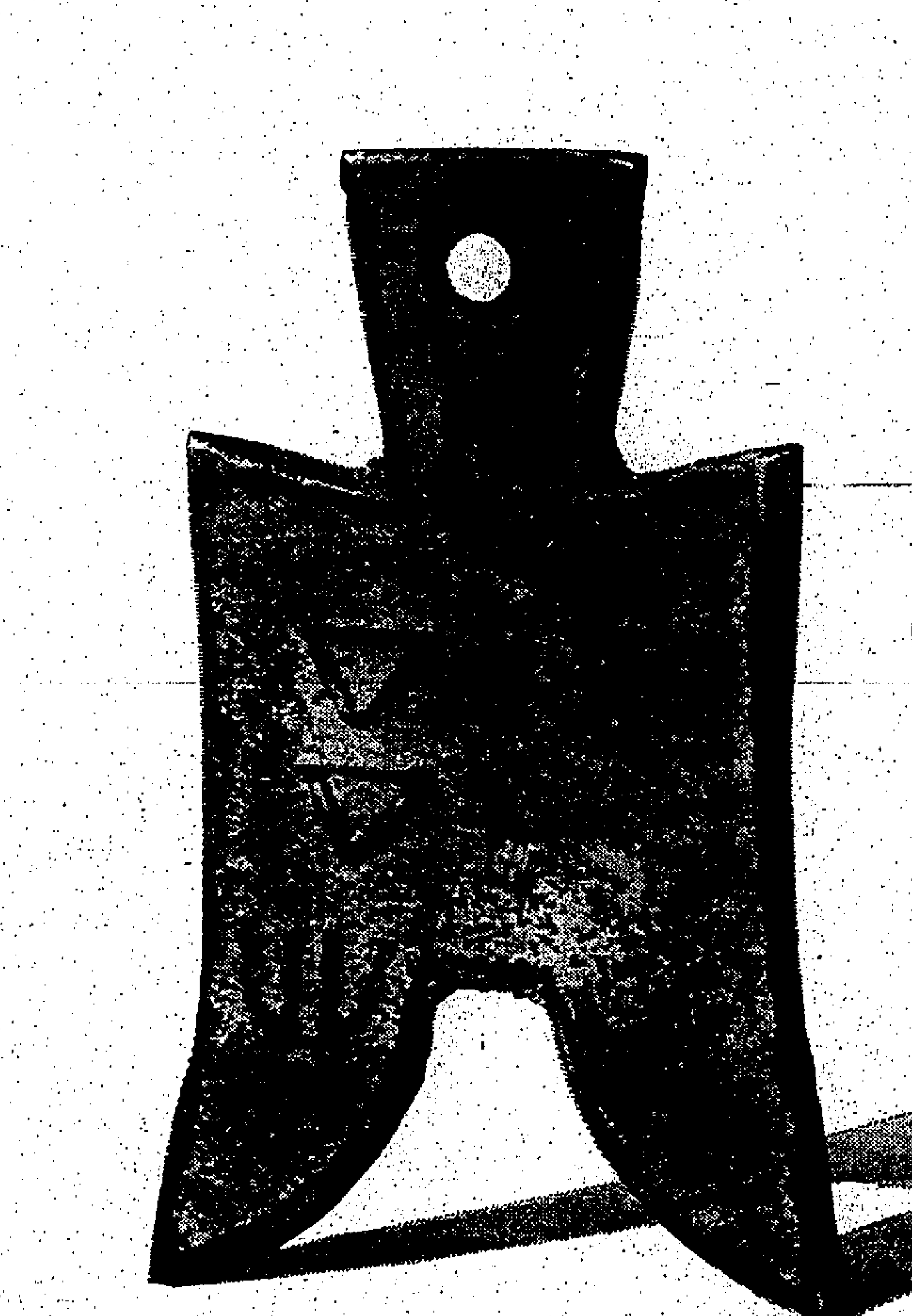
「是啊！」他答：「但黃韜看過『毛拷貝』後，認為有一些情節不大理想，因此，他願多化一些精神，時間，也要從新補拍。在時下拍片的困難中，黃韜的這一絲不苟，的確是值得人們重視的。」

對此，阿薇也有同感，時下粵語片是那般低潮，如果再粗製濫造的馬虎從事，更難吸引觀眾的，因此，如果要粵語片能夠爭回一些起碼觀眾，非一切認真不可。

○紅棠薇○

樽蓋內
凡有贈字
免費贈飲
生力啤
一枝

詳細說明書
請向零售商索取



價值連城…

上圖為戰國初期之錢幣名為尖足布，乃我國名貴古文物之一；價值連城，民航公司
超級翠華號佈置豐陳我國文物精華，有空中宮殿之稱，其名貴亦
可與古代文物相媲美，民航公司空中小姐更以傳統國粹禮儀，誠懇服務，溫雅見稱。
乘超級翠華號遠東線，更為舒適可貴。閣下旅遊遠東各大城市。

請乘民航公司
超級「翠華號」噴射客機
CAT
（香港電話：二二〇三九一・二二一七二〇 九龍電話：六六五二八〇・六六八二一六）
漢城・東京・大阪・琉球・台北・香港・馬尼剌・曼谷

科學新法 不用手術
收縮痔瘡 止癢止痛
最新發明特效藥劑
根治痔瘡功效迅速

紐約特訊：美國科學界，首次發明一種治療痔瘡之新藥劑，功效奇妙，可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，自然痊癒。凡痔瘡患者，一經敷治此藥，即能止血止痛止癢，痔瘡收縮，自然消除。有數名痔瘡患者，經此藥治癒後，再由醫生經數月之連續檢驗，均獲證明該藥功效持久，使痔瘡永不復發。

事實上，由於此藥之治痔功效宏偉而徹底，故痔瘡患者均稱譽：「痔瘡之痛苦，從此為此藥問世而解決矣。」其中患者，症狀不一，有內痔外痔，新痔舊痔，且有患痔瘡十年至廿年之久，延醫無效，均採用此藥而痊癒。

此藥內含一種新藥名為「百活定」生肌素（BIO-DYNE），功能使痔口迅速癒合，為一世界著名研究所所發明，此種「百活定」生肌素，並被普遍作為治療身體各部傷口之用。

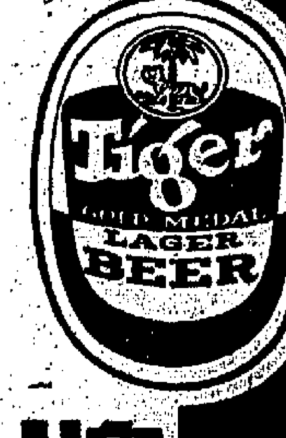
此種特效痔瘡新藥，定名為「白宮痔瘡藥」（REPA RATION H）備有藥膏及藥塞兩種，白宮痔瘡藥塞應用方便，白宮痔瘡藥膏每支均配有塗藥器。本港各大藥房，藥行，公司，均有出售云。

廣嗣藥露
瑞芬氏
萬壽無疆長寶
註冊商標
經中英美政府註冊化驗無毒發給證明
男性專用強身妙藥
廣嗣藥露
外療固本
總代理 惠民藥行 皇后道東廿四號二樓 電話：七三三三〇二

老牌曹文老中醫
全港獨一專醫一味
臭狐
包醫十元
立單保證限日全愈如不全愈原銀奉回決不食言
深水埗大埔道一六六號二樓近南昌街口 診症上午九時至下午九時星期照常

惠刊本報廣告者：請撥電話七三零七零八接洽

時時請飲



虎牌
金牌獎啤酒
總經銷：屈臣氏有限公司

黃華東 專醫
虫痔
面黃肌瘦、頭暈氣喘、心跳失眠、腹脹肚痛、食慾不振，有此病狀，一服見效。最新發明，免費驗糞，即驗即知。女界有女助理。
新久痔瘡，不用刀割，中藥消散，自動脫除，行坐無痛，總日痊癒，保証根治。
上午八時至下午九時（星期日下午休息） 在新填地街六十七號二樓（佐敦道近快報車站）

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號 電話：七二一一三一

一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

女性節育指導所：

（香港區）
香港總會所：（有子宮環）灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、四、五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期六上午九時至十二時。（無子宮環）星期四下午五時至七時。
中區：九如坊中區健康院內，星期二，下午二時至四時。
西營盤：（有子宮環）醫院道贊育醫院門診部內，星期一下午四時至六時，星期三下午二時至五時。
西環：屈尼地城政府賽馬會健康院二樓，星期四下午三時至五時。
香港仔：（有子宮環）賽馬會診療所內，星期五下午二時半至四時半。
赤柱：赤柱角道公立醫局內，每月第一個星期五上午十時至十二時。
太古：（有子宮環）筲箕灣太祥街太古船塢利會診所內，星期四下午二時至四時。
筲箕灣：（有子宮環）香島道賽馬會診所內，星期一下午二時至五時。星期六上午九時至十二時。
北角：（子宮環）七姊妹道賽馬會村柏立基夫人健康院二樓，星期四上午九時至十二時。
掃桿埔：東華東院內，星期三上午九時至十二時。

（九龍區）
九龍會所：（有子宮環）九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、二、三、四、五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期六上午九時至十二時。（無子宮環）星期二下午五時至八時。
尖沙咀：彌敦道九龍母嬰健康院內，星期一、三、五下午五時至七時。
深水埗：醫局街公立醫院內，星期二下午四時至六時。
紅磡：蕪湖街觀音廟側街坊福利會所內，星期五下午五時至七時。
旺角：（有子宮環）馮打老道新廣華醫院二樓，星期一、三上午九時至十二時半。
九龍城：侯王道獅子會健康院內，星期三下午二時至四時半。
大角咀：（有子宮環）奧蘭街李寶椿健康院內，每星期二、五上午九時至十二時。
彩虹村：金華樓第一段二號街坊會，每星期二上午九時至十二時。
長沙灣：（有子宮環）旅僑屋第七座集會室，星期一、四上午九時至十二時。

（新區）
石峽尾：（有子宮環）大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三下午二時至五時，星期五下午五時至七時。
李鄭屋：新區第6座，星期二下午五時至七時，星期五下午四時至六時。
黃大仙：新區第1座，星期一上午九時至下午七時，星期三上午九時至下午五時。（中午一至二時休息）
官塘（一）：徙置區大廈10座，星期四上午九時至一時；下午二時至五時。（上午有子宮環）
官塘（二）：（有子宮環）賽馬會健康院眼科門診部，星期四下午二時至五時。
佐敦谷：（有子宮環）新區第10座基督教世界服務社，星期三，六上午九時至十二時。
調景嶺：（無子宮環）第一區大明基督教醫療所內，每星期一下午二時至四時。
橫頭磡：（有子宮環）賽馬會診療所內，星期四上午十時至十二時，星期二下午三時至六時。
柴灣：（有子宮環）星期六上午九時至十二時，徙置大廈三座，星期一上午九時至十二時。
大坑東：徙置大廈5座醫局內，星期三下午五時至七時。
大窩口：（有子宮環）徙置大廈8座，星期四上午九時至十二時。
秀茂坪：（有子宮環）新區第22座，星期三下午二時半至五時。
慈雲山：（有子宮環）新區第21座，星期五上午九時至十二時。
油塘：（有子宮環）新區第四座，星期二下午二時至四時。
秀茂坪：（有子宮環）新區第14座A，星期一上午九時至十二時。

（新界）
長洲：（有子宮環）聖約翰醫院內，每星期四下午一時半至三時半。
荃灣：（有子宮環）葛量洪夫人健康院內，星期三、六上午十時至十二時。
大埔墟：（有子宮環）新公立醫局內，每星期一下午二時至四時。
沙田：（有子宮環）沙田健康院，星期二下午二時至五時。
博愛：（有子宮環）大馬路博愛醫院，星期二、五下午一時。
元朗：（有子宮環）元朗政府新健康院，星期五上午九時至十二時。
新墟：公立醫局內，每月第一個星期二下午二時至四時。
錦田：政府健康院內，每月最後一個星期四下午二時半至四時。
上水：（有子宮環）賽馬會診療所，每星期一、三上午十時至一時。
大澳：政府診所，每月第一個星期二上午十一時至一時。

男性指導所：
香港：軒尼詩道一五二號，星期四下午四時半至六時半。
九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二下午四時半至六時半。

女性絕育申請所：
香港：軒尼詩道一五二號，星期一下午二時至四時。
九龍：馬頭涌道一〇五號，星期四上午九時至十一時。

婚姻指導所：
香港：軒尼詩道一五二號，星期四下午三時至五時。
九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二下午三時至五時。

生育指導所：
香港：軒尼詩道一五二號，星期二、五上午九時至十一時。
（此廣告每月一日及十六日刊出）

東城·快樂

絕早滿座

安樂公司發行特務片巨片

國際特務大拼火

國際最厲害特務傾巢而出火拼爭雄

特務片包羅萬有唯我獨尊

預定三天座票

影壇鐵漢復仇記：羅渣布朗 領銜主演

歐洲四大美女助演

世界最大情報機構全力保護敵人，保鏢一一被法同祖！保，方法無

狗頭箍　內中有秘密，可以用雷達追蹤，可自動爆炸，失效時又可追狗人蹤，妙不可言！

透視鏡　可以隔牆穿紙牌，鄰家春色必穿，任何障礙物無所遁形！

特藝七彩綜藝體電影

太平 環球 北河 城利 油地 龍華 多廳

今天獻映

特務片王之王

英國特務 智破女間諜

樂都 京華 黃金

邵氏兄弟發行 七彩闊銀幕 倫敦 巨片

煙雨濛濛

連綿天雨 場場滿滿

導演 王引

主演 王引 歸亞蕾 盧碧雲 依 武家麒 陳

是瓊瑤成名作，是瓊瑤作品改編上銀幕的得意代表作

姊妹奪愛 相愛何必相恨 煙雨濛濛 再創傷心

麗氏 金華 明聲 新舞台 金國 永樂

狂滿 今天六院續映

大成古裝歌唱倫理巨片

芳艷芬 任劍輝 麥炳榮 鳳凰女 靚次伯 梁素琴

全部伊士曼七彩

一枝紅艷露凝香

監製 關家柏　製片 關志堅　導演 左几

倫敦 國都 仙樂 國寶

連日滿滿 今天續映

倫敦二點半 獨家上映 十點仍…

片中文字幕

二點半 五點半 七點半 九點半

合製出品

場面偉大 氣勢如虹

優待學界 辦法照舊

導演 李翰祥

雷震 江青 主演

港台百餘名演員通力合作

國泰機構榮譽發行

伊士曼七彩闊銀幕

蔣總統嚴副總統就職典禮

新聞特輯，空運到港，台北二十萬人慶祝，盛入鏡頭。即日在倫敦、國都、仙樂、國寶四院，每場加映，務請觀衆準時入場。

工商日報啟事

本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希郎行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼荷。

荔園

節目日日不同

動物園 珍禽異獸 錦秋園 小西湖 台灣 錦秋殿 古色古香 溜冰場 旋轉平台 滾球場 五彩七彩 乒乓球 健身 大舞廳 七人樂隊

㈠西片場	中國歌舞 東方歌舞團主演
㈡粵劇場	春風秋雨
㈢艷舞場	又三年 夏威夷之夜
㈣粵片場	難爲了嬌妻 張瑛 丁瑩主演
㈤潮劇場	奇情冤
㈥平劇場	新玉堂春（全本）
㈦技場	什技環球團
㈧歌壇	女子歌壇
㈨魔術	科學美人

畫廊 滿園 不知 風雨 最好 去處

錦秋殿 名廚主理

美高梅公司王牌之王牌！

榮獲六項金像獎

金像大導演：大衛連 新作

榮獲諾貝爾文學獎 巴斯特納克名著改編！

齊瓦哥醫生

DOCTOR ZHIVAGO

茱莉姬絲蒂·奧瑪沙里夫·謝拉婷卓別靈·雅歷堅尼斯·洛史迪加·湯德甘利 主演

利舞台 樂宮 六月廿二晚九時 優先獻映

美翠七彩 中文字幕 上片

每日三場 兩點三 五點三 九點三 座價三元六至二元

蘭克公司發行！和路迪士尼巨獻

影后茱莉安德絲 榮獲金像獎代表作

歡樂滿人間

榮獲五項金像獎！

護子仙姬遊戲紅塵，淘氣姊弟幻遊仙境

麗都·大華 六月二十三日起 十日開始

Mary Poppins

國寶

新蒲崗遊樂場側

越映越旺 今請早

國泰機構發行伊士曼七彩

西施 下集

勾踐復國 還我河山

情節比上集更動人 場面比上集更偉大

江青 趙雷 領銜主演

今早：玉女英魂下集 陳寶珠　五時半：西施 正場

大東

狂滿今續首映

武俠張徹 樂蒂 超炒 奇 多多 巨片

聖火雄風

芳芳 胡楓 李寶 紅

今午場：任劍輝 芳艷芬

今公餘場：杜平 安 男與女

新華·豪華

注意：快將公映！飛天遁地！穿山潛水！

鐵金剛片集中最威水！最多新武器之一部！

鐵金剛勇戰魔鬼黨

千眼順耳飛腿鋼手

特藝七彩

鬥智奇妙 戰鬥緊張 逢堅必攻 遇敵必克

紐約·大世界

昨天滿座

日活綜藝體大映 巨片

賭城豪客

小林旭 笹森禮子 主演

大膽飛男 女賭 作注 片上中文

永華

空調節 站總站

今天兩映公映 巨片

碧血金沙

今早：秘密特務

今天公餘

英京

今早十一點一場

花王之女

今五點九點公映

紅海盜

新世界

今天首映

聖火雄風

今天公餘場：鐵金剛

百樂門

今天續映

鐵金剛 賭城擒諜

今四點二十早場：琴挑誤

國寶

昨滿座 今請早

香閨驚魂

全部伊士曼七彩

東方

最後四天 今天四場

奪魂 驚魂

麗斯

今進入第二週

救命

全部七彩 片上中文字幕

啟德遊樂場

本場主辦 中國彫刻展覽 即日展出 展期優待遊客

除星期日外 每日下午一時至下午六時門券

大人收四毛 小童收二毛

粵劇場	大鴻圖劇團	第七劇場	歌舞場
第二劇場	八荒英雄傳（上集）（中片）	第八劇場	遊樂場
第四劇場	三月杜鵑魂（西片）	山頂台	射擊場

利登廣告者請電話七三〇七〇八接洽

利舞台·樂宮

今天四場

美高梅公司新年度作品 故事曲折 波雲高起 動魄驚心

占士嘉納 蘇珊貝茜 珍西蒙絲 凱德琳 羅絲 四大巨星空前攜手主演！

佳人離魂驚夢

二十四小時內的離奇遭遇，撲朔迷離！

比「荒屋血影」更勝一籌！

他自己名字也忘記了？他究竟是誰？

這三位女性，誰是他的太太？他究竟的心肝寶貝？

港九首輪影院聯合廣告

東城·快樂 ｜ 麗都·大華 ｜ 利舞台·樂宮 ｜ 皇后·麗聲 ｜ 新華·豪華 ｜ 樂聲·新聲·國華 ｜ 娛樂·荷李活

東城·快樂

兩院絕早滿座

安樂發行特務決鬥巨片

影壇鐵漢 羅渣布朗 領銜主演 歐洲四大美女助演

特務片包羅萬有 唯我獨尊

狗頭箍：可以秘密追蹤，可自動爆炸，追蹤人跡，妙不可言

國際特務大拼火

特藝七彩 OPERATION POKER

紫光眼鏡 穿牆睇壁　兩載汽車 分合自如　一槍在身 所向無敵　你死我亡 間不容髮

今早場：東城 蓋世英雄（野戰）　快樂 金剛…

麗都·大華

日日狂滿 今天請早

邵氏兄弟發行緊張間諜巨片

佐勒 巴利 施露 花歌 仙娜 主演

諜海爭雄

伊士曼七彩

全新的間諜爭雄史

集大團出法國各寶蟲特務諜海爭雄。

中了特務全部片間諜人更驚。

今早：麗都 七俠… 大華 金字塔血淚史

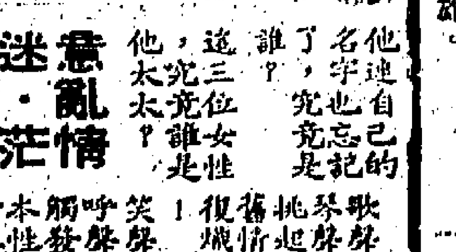
利舞台·樂宮

今天四場 美高梅公司巨獻

占士嘉納！蘇珊貝茜！珍西蒙絲！凱德琳！羅絲！

佳人離魂驚夢

片上中文



他名字也忘記了，他究竟是誰？這三位女性，誰是他的太太？

迷離意亂 人海茫茫

今早：利舞台 龍虎山生死門

皇后·麗聲

今天五場 獨家仍加

法國特務烈片 全部七彩

二〇七之諜戰

加映最新七彩名片 太空人會合記

新華·豪華

今天隆重獻映

二時半·五時四·七時半·九時八

人海攻城大戰

性感尤物 碧姬芭鐸 最新傑作

佐治美治 頓威 珍妮 露露 聯合主演

瑪莉亞萬歲

游擊女英雄 八面威風 表演脫衣舞 掩護革命

特麗七彩·片上中文

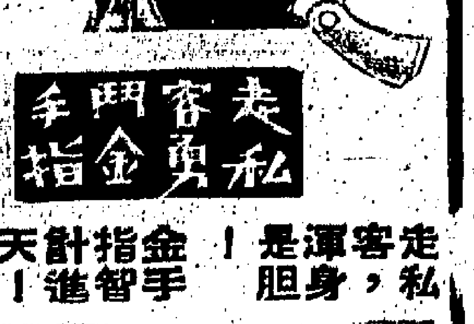
樂聲·新聲·國華

架勢 哥倫比亞公司榮譽獻

匪幫驚險打鬥鉅片

尚保羅貝多 羅莉 珍寶西 聯合主演

驚險飛車 鏡頭銀幕罕見



走私客勇闖金手指

走私客渾身是胆！金手指智計進！

娛樂·荷李活

後十足勁 連日滿瀉 越映越旺

兩點半·五點四·七點半·九點八

今早場：火速訂座

蟬鳴催荔熟

花草蟲魚

每屆初夏，荔枝正熟，荔枝蟬鏡鳴於樹上，所謂蟬鳴催荔熟是也。粵省荔枝，最先熟者爲「肉荷包」及「黑葉」，核大，非上品。之後，「桂味」，「糯米糍」相繼成熟。增城掛綠最著者，出產甚鮮，常人不可得而食之。

蟬爲節肢動物，屬昆蟲類中之有吻類，前後兩翅同形，爲透明之膜質，翅脈堅硬，靜止時，翅疊爲屋面狀。吻之基部頗大，起於前肢基節間。前胸片相合，觸角短小爲針狀，後肢膨大，有附節三。吸食植物液汁，有害於農作物。其種甚多，粵境所恆見者爲桂花蟬，每屆初秋，大牛果欄莫不有和味龍虱及桂花蟬上市，以戰前論，尤以槳欄路，第十甫，十三甫，十五甫，十六甫，十七甫，十八甫一帶爲最多，蓋西關爲富庶之區，而龍虱，桂花蟬，爲上乘食品也。戰後復員，嗜之者鮮，緣以肉不甚多，戰前，戰後，人之口味亦有變遷，奇矣。桂花蟬具有桂花香味，雌者味帶辣，而桂花味特濃，雄者無辣味，惟桂花味則淡薄，各有千秋，因食者所嗜而選擇可也。至於荔枝蟬，亦粵境所常見者，每屆初夏，荔枝正熟，則蟬鳴於樹上，所謂蟬鳴催荔熟是也。故粵人呼之曰荔枝蟬。附城村人，捕之，以爲飽啖，貯蟬其間，以供兒童戲玩。攜至城中，小童爭不覺蹁躚。荔枝爲常綠喬木，性畏寒，樹高至十五尺許，羽狀複葉，葉有鋸齒，花無花瓣，萼之裂片，排列如蹴合棵，果實大於龍眼，外面被以鱗片，生皺紋，熟則紅色，肉味甚甜，爲嶺南佳果，乾之，名曰荔枝乾，可貯，名見「閩寶草木」，作荔支，又有離枝，丹荔諸稱，粵及福建，四川均產之，種類不一，以粵省，最先熟者爲「肉荷包」及「黑葉」，核大，非上品，「黑葉」而後，則「桂味」，「糯米糍」相繼成熟，核小肉厚，蟬鳴上品。增城掛綠最著名，出產甚鮮，常人不可得而食之。荔枝過後，龍眼隨之而熟，故龍眼有荔枝奴之稱。龍眼別名至多，又有「龍目」，「圓眼」，「益智」，「亞荔枝」，「驪珠」，「燕卵」，「鮫淚」，「川彈子」，「木彈」，「比目」諸名。「蠶冦蘭」云：閩，廣，蜀道，出荔枝處皆有之。樹似荔枝，高一二丈，枝葉微小，凌冬不凋，春末夏初，開細白花，七月實熟，大如彈丸，肉薄於荔枝，白而有漿，甘如蜜，大概自露後可採摘，乾之，去核，名曰圓眼肉，據謂其滋補，故多用以補品，圓眼肉與杞子，同爲補品所必需。楊貴妃喜食荔枝，欲得新鮮者，明皇令嶺南馳驛，用快馬傳送，運至長安，色味不變。時當盛夏，運輸人員，其不中途中暑者，幾稀矣。而況越山渡水，中途意外，自所難免。蘇東坡有詩詠其事，中有云：「十里一置飛塵灰，五里一堠兵火催，顚坑仆谷相枕藉，知是荔支龍眼來。飛車跨山鶻橫海，風枝露葉如新採，宮中美人一破顏，驚塵濺血流千載。永州荔支來交州，天寶歲貢取之涪，至今欲食林甫肉，無人擧觴酹伯游。我願天公憐赤子，莫生尤物爲瘡痏，雨順風調百穀登，民不饑寒爲上瑞」。宿者：疤瘢也。殆謂美人禍水，然荔枝禍人，非僅貴妃，位「國史補」有「荔枝奇禍」一則，所載大意爲漢武帝時，欲得荔枝移植上苑，出盡人力栽培，然皆枯死，由是驛伕與園丁，因之而死者，達數十餘人，故曰荔枝奇禍云云。然則禍源乃佳果，非美人也。

市聲

半靜寂地帶 冉尼

當局勸告私家車應儘量載滿乘客然後開行，如仍有空位，應乘載在巴士站候車人士。

×　×

「白牌車」已「奉旨」沿路兜接乘客了。

×　×

連日豪雨爲災，香港仔永遠墳場，三十餘塚穴，亦被山洪沖毀，若干棺木隨水飄流入海。

×　×

這就叫做「澤及枯骨」。

×　×

連天陰雨急，造成不少災害，據廣州方面認爲此種陰雨天氣，將持續至端午節前後。

×　×

各路龍船，是否會扒到灣仔、銅鑼灣和英皇道上去呢？

×　×

此次雨災，汽車遭受破壞的約達五百輛之多。據稱，投購全保的汽車，因雨災而受到的損失，將不獲賠償。除非曾有「雨災保險」云。

×　×

若要萬全，看來，非分別投買「擋山保險」，「擋電燈柱保險」，「擋安全島保險」不可。

紅菱晚篇 雪之

她才一開門出去，他已經看呆了。「還睏嗎？」他突然改變了剛才的俏皮口吻，用非常溫柔的語調。「嗯。」他走過去，挽着她的手臂，一步一步的牽引她走近他的臥床。那是一張充滿了浪漫氣息的圓床，它會轉，會會轉，一直把她轉往罪惡的深淵。

六

銀行週末到辦公時間，幾個職員聚在一起聊天。

一吻，一吻，你們知道麼？小李的太太和我們經理搭上了。」結號包打聽的倪清源故作神秘地壓低聲音向他們宣佈。

別胡說，名譽攸關，這可不是開玩的事情，」老成持重的陳先生說。「你這傢伙，一向無風起浪，語不驚人誓不休！」小胡也跟着附和陳先生。

「哦，哦，你們不相信？」倪清源作出一副指天誓日的樣子，「前晚我去金舫夜總會，親眼看見他們，經理背着我，沒有看見我，小李的太太就靠在他的肩膀上，好像喝醉了酒，臉紅得像桃花。昨天我送一疊文件去經理家裡，又剛剛遇着經理出門，他親自駕車，旁邊坐着的女人，雖然是驚鴻一瞥，我也分明看出是小李的太太。」

「你別是認錯人吧，經理的女朋友多如天上繁星，你未必認得齊全，何况小李的太太你也祇見過一次。」一小王插嘴說。

「我可以用人頭跟你打賭，我絕對不會認錯，小李的太太是瓜子臉，水杏眼，雪白皮膚，左邊面頰有個梨渦的，是不是？那樣一個趙飛燕似的小美人，看過一眼我永遠都不會忘記。你們想：看女人我還會犧牲的？」

「你這是不打自招了，」大家都笑起來。

「你們別打岔，讓我想一想——」，倪清源用手指敲敲前額，忽然跳起身：「是了，是了，一定是她，準不會錯，我記得在金舫裡經理叫她「欣欣」，我們以前接過小李的喜柬，他的太太不是叫欣欣？」

一般人都有一種幸災樂禍，刺探發掘別人私隱的劣根性，這樣一件大新聞，立刻就成爲大家茶餘酒後的談笑資料。

近來浩然正爲欣欣的愈來愈放縱的行爲煩惱不已，他最初還不想過份干預她的社交活動，後來她表現得太不像樣，晚晚出外應酬，深夜不歸，有時甚至喝得醉醺醺的，他才不得不苦勸過幾次，可是她不是置若罔聞，就是輕蔑地嘮嘮嘴唇，撓起皮包，咯咯的走了。

他以爲她活潑的好動，喜歡過那種富有刺激性的生活，不過他仍然信任欣欣，絕對沒有想到過她竟會作一個不貞的妻子。〇〇

偵探小說 沉冤十六年

原著 姬莉絲汀 南汀譯作

徐樹德繼續說：「現在，我們要找出一些與事實不符的地方了。」他說：「鄒德仁在發覺他的岳什失去一部分後，件立即趕到顧家去會見鄒德仁。當兩人經過隔開的時候，據說，是聽到史露莊和丈夫討論溫婉娜入學的問題。」

徐樹德說：「第一點，不能不令我感到驚異了！照時間計算，他們夫婦正在房裡大吵大鬧一場，史露莊再憤怒到自己開槍殺死她的丈夫。怎會在二十分鐘後，她便走到花園去，跟丈夫談論這些家庭瑣事呢？」

徐樹德轉向鄒德仁問：

「你在回憶錄裡，是曾提及你當時聽到顧雅士的說話的，是嗎？」

「是的，」鄒德仁說。

「你是聽到顧雅士說：『這件事完全解決了，我可以看着她準備收拾行李了。』是嗎？」

鄒德仁點點頭：「是的，似乎是這樣說了。」

徐樹德轉向鄒德仁問：

「你當然會同樣聽到了？」

鄒德仁顯得有點侷促，他說：「我是有這樣寫下嗎？」他思索了一會然後說：「我似乎記得有寫下『準備收拾行李』那句話了，因由我記得當時是有聽到那句話呀。」

「那句話，是顧雅士說的，還是顧太太說的呢？」徐樹德問。

「是顧雅士說的，」鄒德仁說：「當時史露莊祇說及溫婉娜不願意到學校寄宿的事而已。」他想了想說：「這又有什麼關係呢？事實上，我們知道溫婉娜在一兩天內就要起程進入學校了。」

徐樹德說：「如果是顧雅士說，那麼，爲什麼他要看着那孩子收拾行李呢？家裡有顧太太，有奈菲，還有幾個工人，何必要顧雅士去看着呢？」

鄒德仁說：「這又有什麼關係呢？這根本是和本案無關的事呀！」

「你以爲無關嗎？」徐樹德說：「在我看來，顧雅士當時所說的『她』，究竟是指什麼人，那是最值得研究而又是最重要的。」徐樹德繼續說：「還有令到我不解的，顧太太既然是傷心極了，憤怒極了，又曾經驚冒恐自殺及殺死她的丈夫了，爲什麼在說話後不久，她便欣然的願意帶着一瓶啤酒送到畫室去給她的丈夫呢？」

鄒德仁得意地說：「她既然存心要殺害她的丈夫，那便沒有不足爲奇了。而且正是她藉故找一個機會呢。」

「你以爲是如此嗎？」徐樹德說：「她既然立心去殺丈夫，她便應該預早把毒汁放到她丈夫慣在畫室方面的啤酒裡，由顧雅士自己取用，而無須由她單獨把一瓶啤酒送去了。」〇〇

迷離 上湯文武著

五五：打算改造迷離

卓山聽了這話，並不驚訝，佯作驚訝的樣子說：

「爲什麼？」

「迷離的乖張性情，已到了無可救藥的田地。」

「現在患有嚴重性精神病者，也可以醫愈，何況迷離小姐還不致入神經院？」

「如果她患精神病，倒可以醫，祇是，她的病症，並不是精神病，所以無可救藥。」

「安先生，恕我說句不客氣的話，這是你的偏見，同時你發出這些論調，是基於自私……比方，你離開她，是因爲你不想和她結婚，是不是？」

安全當然不能否認。

「安先生，不祇你不願意和迷離小姐結婚，就是我也不願跟像迷離小姐這樣女子結婚……」卓山追心的說：「不過，像迷離小姐這樣聰明，任她這樣活下去，我們跟她做朋友，也覺得心裡不安，所以，我特地請你帮忙，使她的生活趨于正常。日子一久，她的性情也可以改變了。」

「那末，我應該怎樣做呢？」

「迷離小姐對你好感，祇要你去找她接近。這樣，你可以和她找尋正常的娛樂，使她的生活趨于正常，最好在這個期間，減少她的無謂應酬，甚至不使她有和外間的人接觸機會……」卓山越說越興奮，「關于這一層，我們還可以請張太從旁協助，安先生，祇要你有決心，耐性，我絕對的相信，在很短的期間內，便會把迷離小姐的生活改正過來了。」

在卓山敦促之下，安全果眞鼓起勇氣去找迷離。

這是中午的時候了，阿鳳看見安全突然到來，也覺奇怪，談了一兩句之後，安全問她：

「鳳姐，迷離小姐在家嗎？」

「剛醒，還沒起來。」

「夜來很夜才睡嗎？」

「安先生，小姐的個性，你是知道的，」阿鳳嘆息的說：「他時常弄到凌晨兩三點鐘，才醉醺醺的回來。」

「她還像前一樣酗酒嗎？」

「可以說，比以前更厲害。」

安全頓了頓後，說：

「鳳姐，請你去告訴小姐，說我來了。」

「安先生，請你和我一起上樓。」

上了樓之後，安全坐在客廳，阿鳳却走進迷離的房間去了，半晌，裡面傳來吼聲：

「安全？他來做什麼？……你叫他滾，以後不要再來！」

「小姐，安先生專誠來拜候你……」阿鳳陪着笑臉的說：「就讓他進來見見你好嗎？」

「不見。」

「他好像有事要找你似的。」

「不管！」迷離躺在床上，悻然的說：「你叫他滾！」

阿鳳呆呆的站在床沿，不知所措，迷離突地爬起身來，靠在床背上瞪了阿鳳一眼，吼聲的說：「你還站在這兒做什麼，快下去把那傢伙攆出去！」

阿鳳廢然的走出房來，怎知不見安全在廳上，不禁大急。

嫁

李步堯剛才在小客廳裡和一個朋友談天，他聞說岳母到來，就跑來見禮。做岳母的見女婿自然眉開眼笑，就擠出個座位他坐下來。李陽隆夫婦見已經沒有自己的話談，向親家母打個招呼就出了客廳。劉要如見翁姑離開，向母親道：「媽，爹還在生我的氣嗎？」

劉太太皺一皺眉頭，說道：「你爹脾氣不好，一發就不可收拾。不過這一向似乎好了一點，不再撕你的僧了。」

「媽，我想回家住些日子，你說爹會答應嗎？」

劉太太很高興，說道：「他又能把女兒怎樣呢？你儘管同步堯一起來好了。」

「岳母，」李步堯在一邊插嘴道：「要如有孩子了！」

劉太太起初是驚，然後是喜，她望一望女兒的肚子，興奮地問道：「看過醫生了？」

「看過了。」

劉太太指了指李步堯，責備道：「眞不懂事，她有孩子怎麼還能讓她跑這一趟車路的！」

「我勸她不要來，她一定說沒有關係。」

「小產了可不是玩的！」

「不會的，媽，一路來都很平穩呢！」

劉太太再一次去打量女兒的肚子，對李步堯說道：「要如有了孩子，還是讓我來照料她吧。」

「要如想在做滿七子以後回成都去，可是我眞有點不放心。」

「那怎麼行啊！」劉太太急得叫起來，「我是決不會讓你出這門的了！」

「甚麼這也沒有甚麼關係！」劉要如說。

「不成，你要做了滿才好到成都去。」

「等她做滿，我早就跟樂了。」

「哦，以後不再到成都去了吧？」

「成都或者是不會去了，可是我們也不會留在家裏。」

「可以在重慶做事。」

劉要如想起在成都所受的氣，不禁說道：「媽，我們或者要到遠一點的地方去。」

「爲什麼，留在重慶不好麼？」

「到別的地方去見見世界也好。」

做父母的總希望女兒能留在常常可以見面的地方，劉太太說：「你們年紀輕的人就不會替做父母的想想，祇知道往遠地一跑。」

「現在交通方便，到上海也不過幾天的水程，」劉要如說。

「說是這麼說，要回來一趟可就不容易了。」

三個人沉默一會以後，劉太太又說道：「步堯，要如幾時回娘家，你得早點通知我一聲。」〇〇〇

癡君夢 岳騫著

第十四回：曲意承歡 爲羈期有託 野心畢露 寄話總難安

毛澤東並未見過楊太太，趕快鞠個躬，說道：「師母好，我叫毛澤東，是楊老師最不成器的學生。」說過又鞠個躬。由於他講話似連珠砲一樣，一面說一面鞠躬，楊太太根本就聽不清楚他講的什麼，站在傍邊的開慧，開智姐弟却忍不住噗哧笑了。

毛澤東乘着楊開慧一笑，馬上又點首爲禮說道：「我叫毛澤東，師妹請多指教。」

楊開慧抿嘴笑道：「我不懂什麼，師兄不要客氣。」

毛澤東聽到楊開慧叫他師兄，頓時骨軟筋酥，笑嘻嘻地說道：「師妹太客氣了，你日日在老師跟前，所見所聞已經不知有多少，比起我們讀書所得的益處更要多，我眞的要向你討教。」

楊開慧雖然生長在一個新式的家庭，但是父母思想仍然守舊，平日雖然有幾個同學經常來，却從沒有說過一句話，少女心情自然感到苦悶，現在遇到毛澤東能說會道，直接同自己打招呼，覺得別有一番滋味，一時喜上眉梢，祇是抿着嘴笑，不時用眼瞟下毛澤東。

毛澤東此時也看清楚這位師妹，瓜子面皮，單眼皮，小眼睛，面孔並不算好看，祇是皮膚白晰，也十分誘人。兩人互相偷看，有時四目交投，楊開慧就低下頭笑了。

蕭書同在傍邊暗暗着急，覺得這個事情可是不妙，但是無法阻止，也祇得聽其自然。

楊太太雖覺得毛澤東的直爽，在吃飯時問長問短，問毛澤東家中還有什麼人？作什麼營生？

毛澤東說道：「學生家中父母雙全，兩個弟弟一個妹妹，都在鄉下讀書，家父從前在軍隊作過軍官，現在一半經商一半種田，家境不算充裕，並大致還可以溫飽，在我們鄉下很少子弟能出來讀書，若非家境很好，怎能到長沙上學。」

楊太太連連點頭，又問道：「你畢業以後打算作什麼呢？」

毛澤東說道：「將來看機會了，如能繼續升學更好，否則就留在長沙城內作事，翻正我是不回鄉下了。」

楊太太問道：「爲什麼？」

毛澤東自己也覺得把話說錯了，一時轉不過彎子，祇好照實說道：「鄉下生活太苦，讀書人少，不適於一個讀過書的人居住，我在鄉下要住三年，把老師教我的學問就忘個了。」

楊太太不由得笑起來，楊開慧也抿下嘴。

楊昌濟笑着說道：「澤東，你的想法太自私了，目前中國農村所以不進步，就是因爲沒有知識分子，鄉下人根本不識字，自然不能吸收新的文化，所以種田仍然沿襲數千年的老辦法，風俗習慣也不知道改良。拿一個最接近的例子來說，鄉下仍然保存着古代的巫術，病人有了病不知道延醫診治，却請巫婆到家中降神，弄些紙灰香灰喝下去，說是神藥，病若有七分，吃了這種神藥，就會增到十分，不死眞是天幸了。」〇八〇

鳳凰異跡 衆人著

劉閩官充貴州代表

一　洪大哥見淩標學得一身本領回來，大喜過望，當天便召集柏通劉關等密議。

當由小諸葛柏通定計，派淩標，梁斌，雷袞，配搭着劉關去長沙。

劉關不知派他跟這班江湖好漢同行，有何作用？笑道：「諸葛先生，你這回派錯了人也！我手無縛雞之力，祇有這張嘴巴死不掉，若把我送入虎口，連嘴巴也給封條釘死了。」

小諸葛笑道：「正因用得着你這張嘴巴，才借定你一行。」

原來小諸葛柏通，雖無運籌帷幄之才，却別有一肚子詭計。他看中了劉關那張白嫩嫩的面孔，鼻子底下一撮小鬍子，和那副裝扮，雪白硬領襯衫，黑嗶嘰常禮服，頗有政客風度，說起話來，因在外省混久了，湘西口音早已脫清，一口戲棚官話，與江湖人不分正副。其次，更看中了他姓劉，貴州當局剛巧也姓劉，有這天造地設的條件配合起來，小諸葛腦筋一動，心想，那樣一表人才，屈駕到洪大哥這裡來，未免大才小用，何不加上他一個貴州代表的銜頭，跟蔡巡按使耍一耍！

柏通當即與劉關如此這般的仔細商量。劉關走慣了「政治擺」，此中行情，十分熟悉，一聞大呼妙計，一面更修正了許多細節。

洪大哥主持全局，所謂主持全局，便是負責籌措一干人出發的旅費和活動費。何謂大哥？飯班主是也。

一切準備就緒，即由劉關擬電報一通，交柏通派人拍發，電文如下：

「都督府轉蔡巡按使勛鑒：貴（豔）離黔，頃抵湘西，即來長沙，奉家兄命，專謁面商要公，乞留旌。劉閩貴（陷）。」

劉關化名爲劉閩貴。劉關這個代表，一路上裝模作樣，居然派頭十足，要人氣派，梁斌雷袞權當隨員，倒也威風十足。淩標從另一路行，約定在長沙會集。

那邊且說蔡巡按使，原是個老官僚，頗工心計，專事投機，不知如何獲得老袁寵信？他的生活，不是在鴉片榻畔，便是在花酒席上。省當局因他是中央委員，又新任封疆大吏，便留在別墅招待，款以上賓之禮。〇〇六

二月皇后 南宮搏著 歷史小說

帝王家的親情從來是淡的，兒子的早卒，給予蕭皇后的哀傷，祇有一個極短的時期。不過，因兒子之死而附帶的事件，却使她感慨不已——那是，她的三個孫兒都封了王，楊廣這樣做，是表示他的皇業，將來會傳孫。

祖母

蕭皇后於孫兒封王時，想到了自己已經是人之祖母。她感傷於老去，她感傷於自己的青春季沒有絢爛，許多人開了花再結果，而自己，是不開花便結果。

在感傷中，她的心情有如半空中的雨滴，下墜着。

但是，大隋的皇業，却興旺無比。洛陽的離宮建築，大致完成了——這是一項宏偉的工程。離宮全體稱爲西苑，其中主要的建築名爲海山殿。西苑之內，舊日有四個池沼，被加深和擴大，再聯絡起來，又開鑿了一個直徑三里的人工湖，把挖掘出來的泥石，堆砌成三座山，以象徵瀛洲上三座神山，而原日的四個池沼加上新開的人工湖，統稱爲五湖，再把聯結五湖一片水，命名爲四海，這樣，天子富有五湖四海，在西苑之內小型地出現了。

水上，有十六個孤立的島嶼，大島有山，面積甚寬，小島，也有三百尺長，二百數十尺濶。每一個島上，都築一所宮院。

爲建西苑，動用了十多萬民工。此外，有數以萬計的民伕從事運輸；民伕以兩個月換班，自洛陽區域直至梁州區域，有七八十萬百姓被徵服役。

這一方面繁榮了洛陽，但同時也做苦了洛陽至梁州區域的農村，許多田地，因無人耕種而荒掉了。

除此之外，和西苑遙遙相對的，在城南區域，宮城向南突出的部份，正興建一所命名爲南樓的宮殿，南樓建造在一座台上，和宮城有複道相通。南樓高四層，除了樓梯之外，還有傾斜上下路，著名的工匠何稠，製作了一種名爲轉關車的小車，在軌道上行走。

小車由會轉動的鐵索拖拉，可從底層直達頂層。何稠又在第三層設計了一列特別的房間，由銅鏡嵌壁而組成甬道，甬道曲折，如果不知機括所在和通路的方向，處身在內會無法出來。

南樓較西苑工程稍後才進行，但完成却趕在西苑之前。楊廣對南樓的建築欣賞，他在參觀了第三層之後，稱它爲迷樓。同時，他命何稠再設計新花樣來裝點迷樓。

當年被人稱爲英主的楊廣，如今變了，他就戀於醇酒婦人和宮室的享受。〇四〇

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以當台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，咪前晨讀。四十五分，本週農產品市價，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告及水上戶口統計報告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分「空中問答」。廿五分，名伶名曲。五十分，「中央市場蔬菜價格報導」。五十八分，天氣報告。九時，國語新聞，潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱。卅分，小說「鋼筆尖的歷史」。音樂。十時，點唱節目。四十五分，故事「中國航海家」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，名曲一闋。三十分，電影故事「英雄兒女」。十二時，「本地外來生豬生牛價格報導」，故事演講「鐵胆方世玉」。三十分，漁民天氣預告及水上戶口統計報告，中詞四曲。四十五分，專題論全。一時，潮曲。十五分，專題新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，專曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，京曲。三十分，電影故事「聖火雄風」。三時，「大堂中座」（三時五十八分，天氣報告）。四時卅分，重播世界名著「美男子」。五時，「聯邦雜誌」。十五分，時代曲。三十分，「鋼筆尖的歷史」。五十五分，漁市場鮮魚批發價報導。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，「一時盤詞韻」。三十分，「出國旅行漫談」。四十五分，「時事實錄」。七時，時代曲。三十分，一週農事提要。音樂。八時，粵語新聞報告。十五分，「水上戶口統計報告」。三十分，世界名著「美男子」。九時，諮詢節目「分工合作」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。十時，短篇廣播劇「龍馬精神」。四十五分，教育節目。十一時，音樂。卅分，時代曲。四十五分，漁民天氣預告。專語新聞。十二時，實播完畢。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，潮汐漲退報告，時代曲。四十五分，座右銘。九時，天氣預測，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，專曲。九時，天氣報告，街市行情。卅分，附告。十時，時代曲。卅分，婦女生活節目。十一時，報道東南亞天氣。五分，社團簡報。十分，時代曲。卅分，祝婚。小說「拜金者的愛情」。一時，時代曲。十五分，小說「可機奇遇記」。十五分，轉播港台新聞報道。二十分，天氣報告，潮汐漲退報告，報道東南亞各地天氣。卅分，專曲。二時，小說「花落水流紅」。三十分，電影故事。三時，專曲。四時，天氣報告，時代曲。卅分，專曲。五時，小說「苦兒尋親記」。卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，潮汐漲退報告，報道東南亞天氣。十分，時代曲。卅分，歐西曲。七時，星期小品「本是同根生」。五十分，時代曲。八時，小說「仙人掌」。九時，小說「孤寒財主」。卅分，時代曲。大丈夫日記。十時，橫財一百萬。卅分，節目報告。十一時，天氣報告。十二時，轉播港台新聞簡報。完畢。

商業第二台

第二台波段：一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐報告，節目預告，音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導。天氣及潮汐報告。四十五分，西樂。天氣預測。九時，天氣報告，時代曲點唱。粵劇精選「梁山伯與祝英台」。十一時五分，天氣報告，時代曲。十二時，現代小說「照悲歌」。股市行情，轉播港台新聞報導。天氣及潮汐報告。三十分，專曲點唱，節目。二時，播報中西各地天氣。三時，西樂。三十分，粵曲。五時三十分，專曲。股市行情。六時，轉播港台新聞簡報，天氣及潮汐報告，專題流行曲。十五分，重播成語故事。三十分，報導各地天氣，時代曲。七時，粵曲。三十分，重播小說「愛情賭局」。八時，轉播港台新聞報導，西曲。三十分，科學天地。四十五分，時代曲。九時，天氣報告，港九時事。十五分，時代曲。三十分，錄回無私「智斬魯齋郎」。十時，國學講座。三十分，天氣報告，重播倫理小說「烈女心」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，重播座右銘，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，節目報告。天氣預測。十五分，時代曲。卅分，奕爾教授。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告。十分，世界之窗。十五分，今日事。廿分，金石良言。卅分，專曲。九時卅分，街市行情。卅五分，廣東音樂，節目報告。四十五分，轉港台：空中問答。五十五分，音樂。十時，衛生常識。十五分，時代曲。卅分，兒童歌曲。四十五分，專題流行曲。十一時，故事「猛鬼林」。卅分，專曲。十二時，天氣報告。卅分，小說「翠台雙鳳」。一時，專劇。二時，專曲。三時，人間世，能會服務。卅分，專曲。四時，電台歌曲。五時，兒童小說。六時，金價報告。十分，天氣報告，歐西歌曲。卅分，小說「手足情仇」。七時，時代曲。卅分，小說「青樓情俠」。八時，新人物趣談。天氣報告，時代曲。九時，故事「金粉迷龍」。卅分，專曲。十時，新聞報導，紅粉秋。卅分，體育消息。節目報告。十二時，夜半奇談「妖鬼」。四十五分，時代曲。完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，節目報告。十五分，藝術歌曲，天氣預測。卅分，新聞報導，街市。八時，京劇。九時卅分，今日事。十分，股市報告，潮曲。十時，專曲。卅分，故事「蛇與虎」。十一時，股市報告，電影歌曲。十二時，音樂。卅分，新聞報導，節目報告。一時，天氣報告，小說。二時，股市報告。三時，潮劇。卅分，血酒柴荊關。四時，雜曲。卅分，股市報告。五時，故事「鳳凰俠隱」。六時，藝術歌曲。七時，時代曲。卅分，新聞報導，體育消息。八時，小說「迷離情案」。九時，殘菊。十時，戲曲介紹。十一時，節目報告。五分，青燈夜話。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，快樂時辰。卅分，健美體操。七時，世界新聞。十五分，樂鄉漫談。四十五分，萬里遊蹤。八時十五分，啼笑皆非。四十五分，士農工商。九時十五分，專片「落花時節落花樓」，馬師曾、余麗珍主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：三五七千週，波長：四〇八公尺。

七時，早晨音樂。二十分，藝術歌曲。八時，天氣報告。三十分，英語教授。西樂。八時，天氣報告，節目預告。三十分，專曲。九時，天氣及漁民天氣報告。十分，家庭食譜。三十分，時代曲點唱。四十五分，兒童故事。十時，南音。十一時，中篇小說。三十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝婚，祝壽點唱。四十五分，武俠小說。天氣及漁民天氣報告。文藝小說。三十分，粵語流行曲。一時，粵曲。二時，專曲。三十分，倫理小說。電影歌曲。三十分，坊間小說。四時，專曲。六時，粵劇。三十分，寒狗搗亂。七時，專曲。八時，佳家男人，丈夫日記。阿斗官。三十分，談天說地。四十五分，求必應。三十分，時代曲，天氣及漁民天氣報告。十二時，完。

分類廣告

醫藥

謝金石 救虛弱 四班牙妙藥配合名貴中藥提煉而成的 男性寶 少年中年老年的恩物

專治 男人 虛弱 不強

固元氣補虛弱 保證即晚見功

胃病 風濕 見症天風濕三天胃病永不再發 上午十時至下午七時 彌敦道四九九號七樓 血驗所內

劉德榮 男性 節育丸 耐力丸 特效專藥 百發百中

杜蟲靈藥 英國實驗所 ANTIPAR 安替巴 各藥行均有代售

蔡德芬 醫專 耳鼻 喉 頸癧 痰核 四代祖傳七十年經驗

謝秀芳 醫專 婦科 你想解除怕有孕的煩惱嗎

是否有孕即診知 秘藥專製 一服通

久咳哮喘 保證斷根

史達生 醫精

立單包醫 癬 毒

外科 李恩 皮

邪風 口眼歪斜 廣州名醫 譚石生

李冰妍 專醫 婦科

立單包醫 尿 病

外皮 謝照光

痔 黃東修 易明 特痔廿元 特漏四十 如醫不癒 雙倍還洋

血癬丸

梁棟初 廣州老牌中醫 前任方便醫院外科

許鎮波

推拿 氣功 專針灸 家 周子梁

減咳丹 養心丹 範偉光

尚有分類廣告 刊在第十四頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天 二元 三天 六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
一、中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
二、灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九二〇七、七三〇七〇八
三、尖沙咀彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
四、油麻地上海街三一九號老寶公司
五、九龍城周生生金舖（太子道四三二號）
六、香港山道周生生金舖（香山道三十七號）
七、油麻地周生生金舖彌敦道分舖（彌敦道三二一號）
八、旺角周生生金舖（上海街六一一號）
九、深水埗周生生金舖（大埔道五十三號）
十、佐敦道周生生金舖（佐敦道卅七號L）
十一、紅磡周生生金舖（蕪湖街九三號）
十二、荃灣周生生金舖荃灣分舖（荃灣街山道）
十三、元朗周生生金舖（大馬路一號）
十四、元朗康莊市場東寶街六號七段修所

租售

崇德樓 九龍大南街315至319號 每層獨立水廁 有入伙紙即可入伙 分期付款

樓下旺舖 六大間一百餘呎 壹廳兩房 萬餘元起

最適合經營茶樓餐廳 肉食公司及其他生意 洽購處：灣仔太平道大廈七樓十號 兆成置業有限公司 電話：八四一一七一 地盤電話：八七六八六八

榮利樓 灣仔莊士敦街 樓高七層 無升降機 獨立水廁 即買即住 分期付款 特價出售 式萬餘元 歡迎參觀 洽購處：電話二二六七九六

軒鯉詩 大廈

紅磡新樓 大角咀

唐樓廉租

三面單邊 平租

免頂平租

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈68號室 電話：230589

平安大廈 九龍道平安大廈11樓三號 實用六百尺租四百四 售四萬一可分期付款 辦公時間電441415洽

灣仔石水渠街八十二號A、B 大單邊唐樓

大德樓 已有入伙紙 九九年期 二萬餘元起 洽購處七二〇三八一

恆興建築公司新樓出售

招租

（香港）海景洋樓

半層廉租

向南樓房

寫字樓租

（九龍）尖沙咀

尖沙咀區

寫字樓

青山道

寫字樓租

旺舖招租

課室招租

青山道 旺區

工場招租

出讓

擇任大小租平房廠 由官塘道1155—1161由3200呎起至13000呎 由葵涌道265、277由1400呎起至5200呎 招租電話：891346

影樓冲曬讓

旺舖廉讓

招生

新界善基英文中學 男女宿生

出國

出入口科

冷氣教舞

電訊招生

健身內功

待聘

解決會計

聘請褓姆

聘請

美國請你

招請潔淨

請女文員

代請女傭

聘練習生

代西人請

招傭後生

出售

舊車出售

兹有大批COMMER及TORJAN舊巴士分批出售詳細情形請到觀塘巧明街九龍汽車（1933）有限公司車廠洽看

FORD THAMES TRADER

領半價車

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱 488 488 499 101 108 109 118

徵求

誠徵女友

誠徵女友

女師補數

理帳報稅

聘推銷員

求職佳音

啟事

聯合鳴謝

同人等之親屬生前加入為旅港華德業餘遊樂社有限公司附設社員親屬福利會會員現已棄養該會照章發給帛金並備花牌仗儀致祭親切週到存歿均感謹此致謝

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領帛金

更正承頂聲明

鳴謝僑港番禺同鄉會

僑港番禺同鄉會通告

旅港朱氏宗親會通告

遺失

遺失會証

遺失聲明

遺失會証

遺失聲明

遺失啓事

尋訪

方玲黃森

商業

浸水渠坑 自動排水泵 毅成水泵機器公司 電話：843624 843834

專改西裝

到府修理百葉窗

靚計數機

執漏專家

台灣手工藝品

買賣修理 打字機 計數機 收銀機 （236495友邦）（241957夜後）

影印

打字機

昌記裝修

吳丸

東亞窗簾布帳公司 TEL. 443215 442696

萬能角鋼

百葉窗簾

萬能角鋼

百葉窗簾 布簾路軌 換繩換帶

雄記搬運搬屋 專為府上寄遞服務 價廉妥當

超文搬運公司 港：716479 九：627920 專門搬屋

卅元搬屋

中文打字服務

CONNY TRANSISTORIZED HEARING-AID 康利牌 $140.—

新龍運搬公司 電話847789 664199 專門搬屋

安全搬屋公司 九：857370 港：728135 專門搬屋

九龍搬運公司 專門搬屋

立生搬運公司 電話：640492·714561 專門搬屋

立志搬運公司 九：623805 港：701188 專門搬屋

力成搬屋 水陸運輸 電話：850573

凱旋搬屋 三十元起

中聯搬屋公司 港717922 九631288

立勝搬屋公司 港：735584 九：848810 取價最平·工作妥善·大小歡迎

大方搬屋公司 電話882529：854856 經驗最老·工作最好·大小歡迎

醫藥

小兒專科

余玉芬婦科

陳玉梅婦科

許德毒

黃素珍婦科

魏成公外皮

狐臭曲線疤痕

面容

腦

耳鼻喉

彭祖利

莫平痔瘡

敬送痕癢丹

贈哮喘丹

王碧華婦科

婦科特靈

鄭達明尿病專家

戴美德婦科

吳冠民胃

一服斷根殘頑胃病

莫禮遜風濕

胃

梁碧君婦科

陳劍秋皮膚癬

尿病無效還銀

美英耳聾機

殘廢病輪車扶杖

黃華洪痔瘡

百年老牌大佛腸胃丸

潘綺雲婦科

陳建邦

痔瘡

黃標專科腰病丹

洪冠洲

莫敬仁痔瘡

耳鳴丸

伍爵能哮喘

許彬外皮

尿病

苗樂天痔瘡

陳月娥婦科

劉達材氣

喉

林佩珍婦科

驗血 驗孕 驗蟲 P. M. L.

巴斯德

喉 吳景雲

手汗

何貴池包醫

靜林氏

腦暈

梁為人婦科

祖傳中醫 岑國良 耳鼻喉尿病

尚有分類廣告刊在第十三頁

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安為登刊也。謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票 郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致
工商日報

刊戶：
佳址：
電話：

一九 年 月 日 啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去；寄支票，請將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元三天六元每單位不得超過四段